

Co z węglem, cenami za ogrzewanie w blokach i dopłatami?

Rządzący „dają” 3 tysiące złotych na węgiel. To oficjalnie, bo pieniądze wcale na węgiel wydane być nie muszą. Kto może, zmienia wcześniej złożoną deklarację i zarzeka się, że jednak ogrzewa dom właśnie tym paliwem. Tymczasem rząd zapowiada dopłaty do gazu, pelletu czy oleju, choć na razie sejm odrzucił poprawki senatu, które miały je wprowadzić. Szykuje się też drastyczna podwyżka za ogrzewanie w blokach.



Gdzie możemy kupić węgiel

Kto może liczyć na dopłaty i w jakiej wysokości

Jakie szykują się podwyżki za ciepło w blokach

Co z węglem, który płynie do Polski z różnych stron świata

Od czego zaczęły się podwyżki węgla

s. 7

Sceny jak z gangsterskiego filmu rozegrały się w sobotę pod biurowcem chrzanowskiej spółdzielni mieszkaniowej

s. 3

Widmo podtopień wisi nad Trzebiną

Największe osiedle w Trzebinie – Siersza, będzie miało w niedługim czasie poważny problem. Poziom wód w zalewanych wyrobiskach po zamkniętej ponad dwie dekady temu kopalni podnosi się z roku na rok. Tymczasem plany jego odwodnienia natrafiają na problemy.

s. 8

Nowa droga z Chrzanowa do Gaja

Co o niej wiadomo? Którędy pobiegnie? Przez jaką działkę? - pytają ludzie, którzy dowiedzieli się o planach poszerzenia inwestycji drogowej mającej połączyć autostradę A4 z trzebińską rafinerią. Jak się okazuje plan inwestora jest śmielszy i prowadzi aż do Gaja przez Podbuczyne, Wodną, Sierszę.

s. 6

Matka skazana za zabójstwo córki

s. 3

Odszedł człowiek wielu pasji

s. 9



Jeszcze wrócę do Ukrainy. Wierzę, że tę wojnę wygramy

Pavlo Kovalenko ma 33 lata, żonę i dwójkę dzieci. Na wojnie stracił nogę. Druga jest pogruchotana i nie wiadomo, czy na niej kiedyś stanie. Mężczyzna ma wyrwaną z barku kość i już nigdy nie podniesie ręki. Ojciec rodziny, ukraiński żołnierz leczy się w szpitalu w Chrzanowie.

s. 5

SPORT

s. 27

- Kłopot bogactwa w MKS Trzebinia
- MTS Chrzanów celuje w pierwszą trójkę
- Osiem ekip za burtą Pucharu Polski
- Klasa okręgowa na start

ogłoszenie

KOCIOŁKI NA PRAŻONE

EMALIA ZELIWO

CENY HURTOWE

4L 8L 10L 15L

530 444 422

Klaudia zginęła w strasznym wypadku

Wyjątkowo ciepła osoba, zawsze uśmiechnięta, zaangażowana w pracę – tak piszą o niej na FB współpracownicy z Urzędu Miejskiego w Chrzanowie. 25-letnia kobieta nie żyje.

s. 9



W poszukiwaniu własnej wody pitnej

Chrzanowskie Wodociągi pracują nad programem, w którym obrano za cel znalezienie nowych ujęć wody i zwiększenie wydajności dotychczasowych źródeł. Jeśli plan się powiedzie, będziemy kupować znacznie mniej wody ze Śląska. W optymistycznej wersji – nasz region może stać się samowystarczalny. Na ten temat rozmawiamy z Szymonem Wyrwikiem, dyrektorem technicznym Chrzanowskich Wodociągów.

Agnieszka Filipowicz: By nie zabrakło nam wody w krnach, Chrzanowskie Wodociągi od ponad dekady kupują droższą wodę ze Śląska, doprowadzając ją rurociągiem ze zbiornika w Dzieńkowicach. W jakich ilościach? **Szymon Wyrwik:** Do 7 tys. metrów sześciennych na dobę. Pokrywa to około 30 procent zapotrzebowania na wodę w naszym regionie. Ale zaczniemy



od tego, że dostarczanie wody ze Śląska do naszych miast jest możliwe dzięki ważnej inwestycji dofinansowanej z Funduszu Spójności – budowy 15-kilometrowej magistrali w 2008 roku. Gdyby nie powstanie tego rurociągu, dziś mielibyśmy poważny problem z jakością wody i jej deficytem. **Czy Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodne jest jedynym zewnętrznym dostawcą, od którego kupujecie wodę?** Pewne ilości wody kupujemy też od Tauronu, który ma własne ujęcie dla elektrowni Siersza. Wodą z tego ujęcia zaopatrujemy Czyżówkę. **Rozpoczęliście budowę nowego ujęcia głębinowego w Czyżówce, zatem docelowo nie będzie już potrzeby kupowania wody od Tauronu?** Początkowo z ujęcia wody w Czyżówce będzie pobierane 80 kubików wody dziennie, a docelowo – nawet 800 kubików na dobę. Wody wystarczy więc nie tylko dla Czyżówki, ale także dla innych rejonów Trzebinii – os. Gaj i Myślachowic. **Ile własnych ujęć wody obecnie eksploatują Chrzanowskie Wodociągi?**

Sześć. Największe to Żelatowa o wydajności 5 200 metrów sześciennych wody na dobę. Kolejne to ujęcie Lech w Trzebinii, które dostarcza ok. 5 000 metrów sześciennych na dobę. Mamy też studnie głębinowe w Bołecinie o wydajności 1 200 metrów sześciennych na dobę. A ponadto – jeszcze trzy małe ujęcia: w Psarach, Płokach i Lgocie.

Spółka rozpoczęła opracowanie programu wodnego. Po co?

Postawiliśmy sobie za cel, by w jak największym stopniu wykorzystać potencjał własnych źródeł i zmniejszyć zakupy wody od zewnętrznych dostawców. To niełatwe wyzwanie. **Dlaczego niełatwe?** Ze względu na trudne warunki lokalizacyjne miejscowości, które zaopatrujemy w wodę. Znajdujemy się na terenie, na który znaczący wpływ ma działalność górnicza. Obecnie funkcjonuje w naszej okolicy ZG Janina i ZG Sobieski, ale przecież wciąż odczuwamy skutki zatapania zamkniętych przed laty dwóch innych zakładów – KWK Siersza i ZG Trzebieńka. Przed rozpoczęciem zatapania ZG Trzebieńka w 2010 wodę ujmowaliśmy z własnych źródeł, głównie z ujęcia Józef na Kątach. Wskutek zatapania kopalnianych wyrobisk woda się zanieczyściła. Została zmineralizowana magnezem i wapniem w ilości niebezpiecznej na jej

dystribucję w celach spożywczych. Znacząco wzrosło też stężenie siarczanów w wodach podziemnych. Podobnie stało się z ujęciem Włodzimierz w Trzebinii.

I teraz płynie do nas droższa woda ze Śląska...

Dlatego zamierzamy poszukać nowych, własnych ujęć. Opracowujemy program wodny, który będzie gotowy w październiku.

Jakie są jego założenia?

Po pierwsze – zidentyfikowanie miejsc na naszym terenie, gdzie mogą występować źródła wody zdanej do picia.

Na przykład gdzie?

Między innymi w Bołecinie, niedaleko naszej stacji uzdatniania wody. Jeszcze w tym roku zostanie tam wykonany odwiert. W przyszłym roku planujemy połączenie tej nowej studni z systemem sieci wodociągowej. To będzie dodatkowo kilkaset metrów sześciennych na dobę.

Gdzie jeszcze znajdują się takie miejsca z wodnym potencjałem?

Prawdopodobnie w rejonie doliny Koziwego Brodu, czyli pomiędzy Gajem a Sierszą. Na to wskazują badania profesora Jacka Motyki z AGH w Krakowie. Wkrótce rozpoczniemy analizę hydrogeologiczną tego terenu. Zaczniemy od miejsc zlokalizowanych blisko naszego ujęcia Lech przy ul. Leśnej w Trzebinii.

Jakie inne działania są planowane w programie wodnym?

Wykorzystanie istniejących, ale nieczynnych ujęć. Na przykład w Psarach. Po przebudowie i pewnych działaniach inwestycyjnych będziemy mogli z tego ujęcia wciągać do sieci kilkaset metrów sześciennych wody na dobę. W planach mamy też uruchomienie nieczynnej dziś studni S2 na Żelatowej, którą wyłączyliśmy lata temu po rozpoczęciu zatapania ZG Trzebieńka ze względu na skażenie wody. Teraz niewykluczona jest jej reaktywacja, jeśli tylko badania wykażą, że spełnia ona wymagane parametry.

Gdzie jeszcze będziecie szukać wody?

W rejonie Borowca i Libiąża. Ponadto dążymy do zwiększenia wydajności już czynnych ujęć i systematycznie ograniczamy straty wody.

Jak duże są te straty?

Obecnie wynoszą ok. 17 procent, a przez 6 lat były na poziomie aż 34 procent. Średnia krajowa sięga 15 procent.

Z czego wynikają?

Między innymi z kradzieży wody. Ktoś np. zrywa płombę na hydrancie i podlewa sobie ogród. Straty wody są też skutkiem awarii.

Czy w przyszłości nasz region może być samowystarczalny?

Jestem optymistą i myślę, że jest na to szansa w przyszłości.

28,78

zł od 1 mkw. ma wynieść w 2023 roku górna, dopuszczalna stawka podatku od budynków lub ich części związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej. To ponad 3 złote więcej niż obecnie.

Maksymalna stawka podatku od nieruchomości mieszkalnych wzrośnie do 1,16 zł z 1 mkw. Podatek ten rośnie z 0,89 zł od 1 mkw. powierzchni użytkowej do 1 zł z 1 mkw. powierzchni.

W 2023 r. maksymalne stawki podatków i opłat lokalnych wzrosną średnio o 11,8 proc. Ciekawe, czy lokalne gminy zdecydują się zejść ze stawek maksymalnych i uchwalić stawki niższe.

664

samochody osobowe przypadają w Polsce na 1 000 mieszkańców. To trzeci w kolejności wskaźnik w UE, gdzie średnia wynosi 560. Najwięcej samochodów na 1 000 mieszkańców jest w Luksemburgu (682), najmniej w Rumunii (379). W Polsce w ciągu 20 lat liczba samochodów na 1 000 mieszkańców wzrosła o 404 (z 261 do 664).

9,3

proc. według danych Eurostatu wzrosła sprzedaż detaliczna w Polsce w czerwcu, w porównaniu do analogicznego okresu poprzedniego roku. Z kolei w maju wzrost wyniósł 11,2 procent.

71

tyle rzeczy trzeba wiedzieć o świecie – twierdzi Wacław Smil, autor książki „Liczby nie kłamią”.

71 rzeczy, które trzeba wiedzieć o świecie”. Można się mocno zdziwić.

MOIM ZDANIEM



Walka o władzę jak w starożytnym Rzymie

GRAŻYNA KAIM

Na naszych oczach rozgrywa się niecodzienny spektakl walki o władzę. Jak w starożytnym Rzymie – pełen intryg, kłamstw, półprawd i nieoczekiwanych zwrotów akcji. I jak wtedy każda ze stron ma swoich sprzymierzeńców i zagorzałych wrogów. Spektakl, którego jesteśmy świadkami, dotyczy Powszechnej Spółdzielni Mieszkaniowej w Chrzanowie. Kolejne jego odsłony mogą Państwo śledzić na przelom.pl. Najnowsze wydarzenia - z soboty - relacjonujemy na s. 3.

PSM to duże „przedsiębiorstwo” dysponujące sporym majątkiem i wielomilionowym budżetem (jak wielkim - nigdy dokładnie nie udało nam się dowiedzieć, bo spółdzielnia skutecznie strzeże wielu swoich tajemnic). Spółdzielnia to też całkiem duży jak na powiatowe realia pracodawca, zarówno bezpośredni, jak i pośredni. Generalnie jest czymś dzielnym i rządzącym.

Tworzący zaś tę instytucję spółdzielcy nie są nadto wymagającymi „szefami”. Jeśli czynsze i inne uiszczane co miesiąc opłaty są w granicach rozsądku, na kłatkach schodowych jest czysto, a trawa przed blokami skoszona, to wielu w pełni to satysfakcjonuje (co odzwierciedla mizerna frekwencja na zebraniach).

Obecna sytuacja władz chrzanowskiej spółdzielni – z dwoma zarządami – nowym wpisaniem do KRS i starym de facto urzędującym, zebraniami wyborczymi na chodniku, radą nadzorczą, której legalność właśnie bada sąd – jest bez precedensu na tym terenie.

Nie, żeby nigdy nie było prób odebrania władzy zarządowi. Bo były. Były też próby podziału chrzanowskiego spółdzielczego molocha na kilka mniejszych, były inne separatystyczne działania. Wszystkie kończyły się fiaskiem. Nigdy sprawy nie zaszły tak daleko, jak teraz.

Stare władze spółdzielni nie przebiegają w słowach bronią statusu tak. Trudno wyuczyć, jakie intencje mają nowi. Dla mieszkańców to ludzie znikąd i nie wiadomo, z jakimi planami. Niestety nie zadbali, by jakoś wcześniej się tu przedstawić. Nowe, a na dodatek kompletnie nieznane zawsze budzi starach i obawy.

Będę ostatnią osobą broniącą spółdzielczego establishmentu (przyglądając się od lat sprawowaniu tej władzy). Jednak sposób, w jaki obecna zmiana się odbywa, budzi mój duży niepokój i rodzi wiele wątpliwości.

Po komentarzach wpisywanych pod tekstami na temat sytuacji w spółdzielni wiadać, że jej członkowie są podzieleni i zdezorientowani, podobnie jak ja.

MOIM ZDANIEM



Uczniowie i rodzice dalej mają pod górkę

MAREK ORATOWSKI

Przed tygodniem pisaliśmy o problemach dzieci uczęszczających do SP nr 1 w Chrzanowie. Poruszający się na wózkach mają tam dosłownie pod górkę. W szkole nie ma windy, którą burmistrz obiecywał rodzicom uczniów z niepełnosprawnościami, gdy trzy lata temu szkoła przeprowadzała się z budynku przy ulicy Borelowskiego na Zieloną. Nie będzie jej jeszcze przynajmniej przez rok, bo cena zaproponowana na kolejnym przetargu przez potencjalnych wykonawców o 100 procent przewyższa kwotę zarezerwowaną na ten cel w budżecie gminy. Wychodzi więc na to, że kolejny rok rodzice, nauczyciele i przede wszystkim uczniowie na wózkach są skazani na korzystanie z wymagających siły i cierpliwości oraz często psujących się schodów. Niektórzy rodzice w akcie desperacji przenoszą dzieci na rękach, by przynajmniej od czasu do czasu miały normalne zajęcia z rówieśnikami, którzy są na innym piętrze. By nie byli zdani na lekcje na parterze. Na kanwie tej historii nasuwa mi się kilka refleksji. Zastanawiam się jak to możliwe, by szkoła uzyskała status integracyjnej, nie mając odpowiedniej do tego bazy. To przecież jest jakieś dziwne odwrócenie kolejności. Bo jak widać ta integracja pozostaje bardziej na papierze. W rzeczywistości jest frustracja i dezintegracja. Po drugie rodzice słysząc od trzech lat zapewnienia, że winda jest priorytetem, przestaną w przyszłości wierzyć burmistrzowi i dyrekcji, gdy usłyszą ich kolejne deklaracje. Dobrze, że w przypadku nowych budynków prawo jest rygorystyczne i nakazuje dostosowanie go do potrzeb niepełnosprawnych. W przypadku bazy już istniejącej jest z tym jak widać wielki problem. Tych zapóźnień mamy za dużo. Tempo ich likwidacji będzie wyznacznikiem społecznej wrażliwości lokalnych samorządowców.

WIDZIANE Z ZEWNĄTRZ



Rozsądek przegrywa z populizmem

TADEUSZ JACHNICKI

Wypatrujemy, co nie dziwi, dopłat do węgla, pelletu, gazu, oleju i innych paliw. Sytuacja na tym rynku stała się nieciekawa.

Dopłaty jednak zapewne przyczynią się do wzrostu inflacji. Oczywiście nie zmienia to faktu, że ta pomoc jest niezbędna, ale musimy mieć świadomość do czego się przyczyni, bo dosypywanie pieniędzy na rynek, musi znaleźć swoje odbicie. Ot, ekonomia.

Szkoda tylko, że nie myśli się o tym wcześniej, że odrzuca się mądre kroki na rzecz populistycznych; nie liczy się dobro wspólne, tylko siła poparcia, jakie można zyskać czy utrzymać.

Mówi się więc o konieczności inwestycji w odnawialne źródła energii, a blokuje możliwości budowy wiatraków w Polsce i rozwój fotowoltaiki; mówi się o konieczności ograniczenia wydobycia węgla, ale zwiększa import tego paliwa z Rosji; podkreśla ważność walki o czyste powietrze, a ogranicza dotacje na wymianę pieców.

A czym, jak nie populizmem są dzisiejsze dopłaty do węgla? Raz jeszcze powtórzę, nie chodzi o to, by ich nie było. Są potrzebne! Ale dlaczego nikt ich nie oferuje np. w postaci bonów, które można zrealizować przy zakupie tego paliwa, lecz rozdaje się je bezrefleksyjnie i bezwarunkowo. Każdy, kto dostanie trzy tysiące złotych do ręki może kupić sobie za nie co mu się zamarzy, np. wycieczkę do Turcji. Przecież bony turystyczne sprawdzały się doskonale. Czy podobnego rozwiązania nie można było wykorzystać przy dopłatach do paliw?

Czego jednak można się spodziewać po politykach w państwie, którego prezydent wypina pierś na szczyście klimatycznym, na którym dyskutuje się jak ograniczyć emisję z paliw kopalnych i powtarza dumnie: mamy węgla na 200 lat. To był 2018 rok. Cóż, czas szybko leci.

MINĄŁ TYDZIEŃ

To kiedyś było boisko

Mieszkańcy os. Wodna w Trzebini obawiają się wychodzić z domów. W pobliżu biega stado dzików. Ostatnio całkowicie zryły boisko w pobliżu ul. Granicznej, gdzie znajduje się również plac zabaw.

Trwa budowa wodociągu

Rozpoczęła się budowa i przebudowa wodociągu na ul. Waryńskiego w Myślachowicach. To jedna z większych tegorocznych inwestycji Wodociągów Chrzanowskich. Projekt budowy obejmuje wykonanie 254 metrów rurociągu.

Dostaną laptopy

Blisko 4,3 mln zł trafi do małopolskich gmin na zakup komputerów, laptopów i tabletów dla dzieci byłych pracowników PGR-ów. Wśród samorządów mogących liczyć na pieniądze są Alwernia i Krzeszowice.

Łatwo coś upolować

Minął rok odkąd Związek Międzygminny „Gospodarka Komunalna” w Chrzanowie sam prowadzi Punkty Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych.

Najmilsze oczekiwania związku przeszły bazarki. To miejsca, w którym ludzie mogą zostawić używane, ale nadal sprawne czy zdadne do użycia rzeczy, ale i stać się właścicielami tych, których ktoś inny już nie potrzebuje.

(taj)

Spółdzielnia w oku cyklonu

Sceny jak z gangsterskiego filmu rozegrały się w sobotę pod biurowcem chrzanowskiej spółdzielni mieszkaniowej. Od tygodni trwa w niej walka o władzę. Członkowie zarządu wpisani do KRS-u przyszlizli ze ślusarzem, rozwiercili zamki i weszli do środka. Ostatecznie odpuścili i po ponad dwóch godzinach opuścili budynek przy epitetach ze strony spółdzielców, którzy zaalarmowani przyszlizli pod budynek.

Gdy wydawało się, że w chrzanowskiej spółdzielni mieszkaniowej panuje względny spokój, w sobotę miała miejsce kolejna odsłona walki o władzę.

Po godzinie 6 pod siedzibę spółdzielni przyszlizli osoby uzurpujące sobie prawo zasiadania w zarządzie. Przyszlizli ze ślusarzem, dwoma osobami z ochrony i panią podającą się za radcę prawnego. Rozwiercili zamki, założyli nowe. Sterroryzowali naszego dozorcę, który zdążył wykonać tylko jeden telefon. Potem przez dwie i pół godziny krążyli po pokojach budynku. Najwyraźniej interesowały ich dokumenty dotyczące postępowań, jakie zainicjowaliśmy w sądzie i prokuraturze. Ostatecznie wyszli z budynku, ale policja nie zabezpieczyła śladów ani nie sprawdziła, czy panowie czegoś

nie wynieśli – oburza się urzędujący prezes PSM Kamil Rembiecha.

Dalej powtarza, że żadne nowe władze nie zostały wybrane, bo zarząd nie otworzył trzech ostatnich części walnego zgromadzenia spółdzielni wobec podejrzeń handlu pełnomocnictwami umożliwiającymi uczestnictwo w zebraniach i wybór rady nadzorczej osobom z zewnątrz. Dokumenty z tych zebrań, wyboru rady nadzorczej i zarządu, które posłużyły potem do wpisu do Krajowego Rejestru Sądowego, uznaje za nieprawdziwe. Znacząca, że spółdzielnia jest w posiadaniu tysiąca oświadczeń od członków, którzy stwierdzili, że nie uczestniczyli w III, IV i V części walnego zgromadzenia.

Jeśli ci ludzie uznają się za legalnie wybranych, to czemu przychodzą z samego rana w sobotę, dniu, kiedy spółdzielnia nie jest czynna, i się włamują? Stosując takie metody pokazują, że nie cofną się przed niczym. Zwłaszcza że nie pierwszy raz stosują takie metody. Jarosław Kowalski w podobny sposób postępował w 2014 roku w spółdzielni w Jaworznie, którą także chciał przejąć – przypomina Kamil Rembiecha.

Nie wiadomo, kiedy zostanie zwołane kolejne walne zgromadzenie, bo trwa postępowanie w sądzie rejestrowym i prokuraturze.

Zgodnie z postanowieniem Sądu Okręgowego w Krakowie Wydział I Cywilny o udzielenie zabezpieczenia roszczenia przed wszczęciem postępowania PSM w Chrzanowie pozostaje reprezentowana przez zarząd w składzie prezes Kamil Rembiecha oraz członkowie Jan Gó-



Jarosław Kowalski w towarzystwie dwóch ochroniarzy opuszcza siedzibę PSM, przed którą zebrali się spółdzielcy. Więcej zdjęć i wideo z zajścia można obejrzeć na www.przelom.pl

ralczyk i Jadwiga Gryziec. O tym, że członkowie zarządu wpisani do KRS-u to uzurpatorzy świadczy także to, że nie są członkami PSM, a taki jest statutowy wymóg – ujawnia prezes.

W sobotę członkowie zarządu PSM w Chrzanowie wpisani od 14 lipca do Krajowego Rejestru Sądowego nie chcieli z nami rozmawiać. Uczynili to kilka dni później.

Kiedy 14 lipca przyszlizli do pracy, nie zostaliśmy wpuszczeni do budynku spółdzielni. Od samego początku jesteśmy pomawiani i atakowani, co było widać w sobotę. Czy my chcemy przejąć spółdzielnię? My po prostu zareagowaliśmy na prośbę mieszkańców, którzy są oburzeni sposobem zarządzania PSM w Chrzanowie. Nie chcę mówić o szczegółach, ale istnieją fakty, które ewidentnie powinny trafić na biurko prokuratora. Zaniedbania to nie jedyna bolączka PSM w Chrzanowie. Ludzie sprawujący tu władzę rządzą nieprzerwanie od wielu lat, przekazując sobie stanowiska, jak w rodzinie. Tu panuje nepotyzm. Nie wykorzystują także funduszy unijnych, źle zarządzają spół-

dzielnią. Czy w myśl prawa spółdzielczego członkowie rady nadzorczej, członkowie zarządu, prezes Kamil Rembiecha może zatrudniać członków najbliższej rodziny, tak jak to ma miejsce teraz w PSM? – pyta Jarosław Kowalski, wpisany w KRS-ie jako prezes spółdzielni.

Dodaje, że razem z towarzyszącymi mu osobami opuścił spółdzielnię z uwagi na wydane nieprawomocne postanowienie sądu, o którym nie wiedzieli. Korespondencja sądowa adresowana do nich trafia na adres spółdzielni, do której nie byli wpuszczani.

Sobotnimi zajściami zajmuje się policja.

W sobotę po godzinie 6.30 odnotowaliśmy kilka interwencji przy PSM w Chrzanowie. Na miejsce zostały skierowane patrole. Zawiadomienie o kradzieży z włamaniem złożył prezes spółdzielni – informuje Iwona Szelichiewicz, rzecznik KPP w Chrzanowie. Sprawę prowadzi prokuratura, badająca także od ponad dwóch miesięcy sprawę domniemanego handlu pełnomocnictwami.

Marek Oratowski

(ES)

Matka skazana za zabójstwo córki

Sąd Okręgowy w Krakowie wydał wyrok w głośnej sprawie zabójstwa 5-letniej dziewczynki w Zagórzu.

W maju 2020 roku doszło do jednej z największych tragedii w historii wsi położonej w gminie Babice. Część mieszkańców do dziś nie może uwierzyć w to, co się wtedy wydarzyło.

Pilem kawę, gdy usłyszałam wycie syren. Pomyślałam, że coś się musiało wydarzyć. Nagle widzę, jak jedna, a potem druga karetka wjeżdża w naszą uliczkę. Za chwilę policja. Siedem światów. Jak w jakimś sensacyjnym filmie. Na początku nikt nie wiedział, co się sta-

ło. Dopiero później dowiedzieliśmy się o tej tragedii. W momencie wszystkim nogi podcięło – opowiadał Ryszard Kurzawa z Zagórza.

W jednym z domów znaleziona została martwa pięcioletka.

Około godziny dziewiętej babcia nieżyjącej dziewczynki weszła do pokoju, który zajmowała jej córka z wnuczką. Zastała je leżące wspólnie na łóżku, co nie wzbudziło jej podejrzeń. Ponownie weszła do pokoju około godziny 10.30 i wówczas córka powiedziała jej, że zabiła swoje dziecko – relacjonował Janusz Hnatko, rzecznik prasowy Prokuratury Okręgowej w Krakowie.

41-letnia kobieta – matka nieżyjącego dziecka – została

zatrzymana. Z uwagi na obrażenia ciała, które najprawdopodobniej sama sobie zadała, próbując popełnić samobójstwo, przewieziono ją do szpitala. Miała rany cięte na rękach i nogach oraz ranę kłutą brzucha. Konieczna była operacja.

Kobieta została przesłuchana przez prokuratora w charakterze podejrzaną. Przedstawiono jej zarzut zabójstwa córki, za które grozi od 8 do 25 lat pozbawienia wolności albo kara dożywotniego pozbawienia wolności. Prokuratura Rejonowa w Chrzanowie skierowała w tej sprawie akt oskarżenia do sądu.

W przypadku takich dramatów bardzo często pojawiają się głosy: jak to się mo-

gło stać, przecież nie było żadnych sygnałów, że dzieje się coś złego. Ludzkich problemów często nie widać na zewnątrz. Tak naprawdę skąd ktoś z nas może wiedzieć, co się dzieje w głowie człowieka, czy w jego domu, jeśli w nim nie mieszka – mówi jeden z mieszkańców Zagórza.

Proces rozpoczął się w lutym tego roku. Jak mówi Paweł Boruchowski z biura prasowego Sądu Okręgowego w Krakowie, sąd uznał oskarżoną winną popełnienia zarzucanego jej czynu, wymierzając jej 15 lat pozbawienia wolności.

Wyrok nie jest prawomocny. Obrońca oskarżonej złożył apelację – mówi Paweł Boruchowski.

Michał Koryczan

Jeden z oddziałów w szpitalu znowu zamknięty

Drugi raz w ciągu ostatniego miesiąca dyrekcja chrzanowskiego szpitala zdecydowała czasowo zamknąć oddział neurologiczny z pododdziałem udarowym. Wszystko przez wystąpienie ogniska epidemiologicznego.

Pod koniec lipca z powodu zakażenia koronawirusem dyrekcja zdecydowała się czasowo wstrzymać zarówno przyjęcia planowe jak i nagłe na oddział neurologiczny z pododdziałem udarowym. Otwarto go 1 sierpnia, a już 5 sierpnia ponownie zamknięto. Powodem jest ognisko epidemiologiczne. Według zapowiedzi dyrekcji oddział miał być otwarty 9 sierpnia, ale konieczne było przedłużenie zamknięcia do 12 sierpnia.

Do tego czasu pacjenci ze schorzeniami neurologicznymi kierowani są do innych placówek – w Jaworznie, Olkuszu i Oświęcimiu.

Z danych ministerstwa zdrowia wynika, że we wtorek 9 sierpnia na 45 wykonanych testów mieliśmy 24 stwierdzone, nowe zakażenia koronawirusem w powiecie chrzanowskim. W Małopolsce było ich 428.

W chrzanowskim szpitalu leżały we wtorek 4 osoby z COVID-19.

ogłoszenie

Klasa branżowa
w Zespole Szkół w Libiążu

**OPERATOR MASZYN I URZĄDZEŃ
DO PRZETWÓRSTWA SZTUCZNEGO**

GWARANTOWANE STYPENDIUM !

pod patronatem

Thermoplast®
Permanent Development S.A.

PROSTO Z KOMENDY



TRZEBINIA

Wypadek na pasach

Na ulicy Długiej kierujący fordem najechał na kobietę znajdującą się na przejściu dla pieszych. 45-letni kierowca forda był trzeźwy. Zostało mu zatrzymane prawo jazdy.

LIBIĄŻ

Wymuszone pierwszeństwo

Na skrzyżowaniu ul. Gromieckiej i Sikorskiego 61-letni kierowca renault nie ustąpił pierwszeństwa skodzie kierowanej przez 58-letnią kobietę. Na miejsce przyjechała straż pożarna, pogotowie i policja. Kobieta została przetransportowana do szpitala na badania. Kierowca renault został ukarany mandatem.

TENCZYNEK

Z torby wystawały rewolwery

Przypadkowy przechodzień zgłosił na policję, że przy drodze leży mężczyzna mający problemy z poruszaniem się i porozumiewaniem. Czuć było od niego alkohol. Leżący przy ulicy 50-letni mieszkaniec Krakowa miał ze sobą miecz. Z torby wystawały dwa rewolwery. Broń była załadowana. Takie przedmioty najczęściej wykrywane są przy rekonstrukcjach historycznych. Mężczyzna został przewieziony do izby wytrzeźwień. Podczas badania miał prawie dwa promile alkoholu.

(RAT)

OGŁOSZENIA EKSPRESOWE

• KUPIE ciągnik rolniczy, stan obojętny - 696-033-800

• ZŁOMOWANIE pojazdów - 604-754-418

ogłoszenie

Bez poczty bieda



Od lat placówka pocztowa funkcjonowała w podziemiach przychodni przy ulicy 1 Maja w Libiążu

LIBIĄŻ. Od 18 lipca na osiedlu Flagówka nie ma już agencji pocztowej. Osoba prowadząca ją zrezygnowała. Trwają poszukiwania kolejnej. Na razie zwłaszcza starsi mieszkańcy narzekają, że muszą podejść spory kawałek do poczty przy ulicy Oświęcimskiej.

Przez lata placówka działała przy ulicy 1 Maja w podziemiach przychodni Miejskiego Centrum Medycznego w Libiążu. To bardzo dobra lokalizacja, bo w pobliżu są bloki, a w tym samym budynku oprócz gabinetów lekarskich jest także Ośrodek Pomocy Społecznej.

„Uprzejmie informujemy, że placówka pocztowa będzie nieczynna od 18 lipca do odwołania. Przepraszamy za utrudnienia. Przesyłki i przesyłki awizowane można odebrać w Urzędzie Pocztowym przy ulicy Oświęcimskiej 40” – kartka z takim napisem wisi na drzwiach agencji.

Jak się nieoficjalnie dowiedzieliśmy, pani prowadząca punkt zrezygnowała z pracy osobistych.

- Szukamy osoby chętnej do prowadzenia agencji, która miała dość dużo klientów. Na razie nikt taki się jeszcze nie zgłosił – mówi Agata Bacińska z Poczty Polskiej.

Mieszkańcy są zawiedzeni, że drzwi placówki są zamknięte.

- Bardzo dużo osób narzeka. Młodzi teraz wiele rzeczy załatwiają przez internet. Starsi chodzą na pocztę. A teraz trzeba spory kawałek przejść – podkreślają Jan i Genowefa Urbaniakowie.

- Bieda bez poczty. Czekamy, aż otworzą. Na Oświęcimską w obie strony mamy dwa kilometry. Rachunki można też opłacić na nowych blokach, gdzie jest prowadzone inkaso. Ale już paczki tam nie wysłamy. A tu w przychodni na pocztę było wiele osób. W terminach opłat rachunków nie raz trzeba było postać w kolejce – zauważa Marian Dziwak, mieszkaniec bloku sąsiadującego z przychodnią.

(MOR)

Na własną rękę organizują transport dla 80 osób

Mieszkańcy Tenczynka, a także Woli Filipowskiej, Nowej Góry i innych okolicznych miejscowości, postanowili zorganizować transport dla swoich dzieci do szkół ponadpodstawowych w powiecie chrzanowskim.

Nie chodzi o 5 czy 10 osób, ale prawie o 80 młodych ludzi, chcących się uczyć w Trzebini czy w Chrzanowie.

WCZEŚNIEJ WIĘKSZYCH PROBLEMÓW NIE BYŁO

- Pomyśl był potrzebą chwili. Syn zdecydował, że chce chodzić do trzebińskiego ekonomika. Niestety, z Tenczynka nie miały się tam za bardzo jak dostać. Dotarcie na pociąg do Krzeszowic, a potem ze stacji w Trzebini do szkoły, zajmowałoby mu około 2 godzin w jedną stronę – opowiada Iwona Markowicz, jedna z inicjatorek transportu dla uczniów.

Przyznaje, że przed pandemią większych problemów z dojazdem nie było. Później jednak, gdy zamknięto szkoły, busey przestały kursować. Do tej pory transport nie odbudował się do tego poziomu, na jakim działał wcześniej.

W sprawę zaangażował się radny z Krzeszowic Kamil Kłosowski, wspólnie z Iwoną Markowicz zorganizował spotkanie dla mieszkańców w tej sprawie, a potem wysłał ofertę do właścicieli firm przewozowych.

Mamy już komplet dzieci

zainteresowanych transportem do szkoły z gminy Krzeszowice do Trzebini i Chrzanowa

Ze względu na możliwości flotowe przewoźnika z najlepszą ofertą

Obecnie prowadzimy zapisy na listę rezerwową!

Inicjatywa mieszkańców spotkała się ze sporym zainteresowaniem

- Na początku na liście chętnych do przewozów podpisało się 60 osób, potem dopisało się kolejnych 20. Rodzice tych uczniów zadeklarowali, że dzieci będą jeździć co dzień do szkół. To nie tylko placówki w Trzebini, ale także w Chrzanowie – mówi Kamil Kłosowski.

RUSZA DWA PORANNE BUSY

Na początek rodzice ustalili, że podstawą będzie komunikacja poranna, żeby uczniowie zdążyli do szkół. Co rano jeździć będą dwa busey.

Pierwszy, 26-osobowy, pojedzie z Woli Filipowskiej przez Filipowice, Nową Górę i Ostreżnicę przez „Galaman” do Trzebini i Chrzanowa.

Drugi bus (29-osobowy) wyruszy z Tenczynka do Krzeszowic przez Wolę Filipowską, Młoszową, Dulową, Trzebinę do Chrzanowa.

Jak mówi Kamil Kłosowski, transport popołudniowy będzie jeszcze sprawą do uzgodnienia, gdyż uczniowie kończą lekcje o różnych porach. We wrześniu, gdy wszyscy będą mieć już uzgodnio-

ne plany zajęć, planowane jest następne spotkanie dla mieszkańców.

SPORE KOSZTY

Cena organizacji komunikacji nie jest niska. Według wyliczeń miesięczny koszt porannych wyjazdów dla jednej osoby to 129,50 zł. Ale za to dzieci miałyby być dowożone bezpośrednio do szkół. To duże udogodnienie nie tylko dla uczniów, ale i dla rodziców.

- Powiat chrzanowski ma program dotyczący wyrównywania szans dla uczniów, zakładający dofinansowanie kosztów transportu publicznego osobom dojeżdżającym z różnych stron. Być może także naszym uczniom udałoby się z niego skorzystać – mówi Kamil Kłosowski.

Uchwała rady powiatu chrzanowskiego z 2015 r. zakłada dopłatę do biletów miesięcznych kwotę ponad 60 zł dla uczniów korzystających z transportu publicznego. Na razie nie wiadomo, czy zorganizowane przez mieszkańców busey wpisywałyby się w te zapisy.

(ES)

Kup elektroniczne wydanie „Przełomu”

Zapraszamy do naszego nowego kiosku i życzymy miłej lektury!

kiosk.przelom.pl

KWIACIARNIA „OGRODNIK”

- wiązanki okolicznościowe
- wieńce
- artykuły ogrodnicze
- nasiona
- środki ochrony roślin
- kwiaty balkonowe (w sezonie)

Barbara Gwizdała
Trzebinia
ul. Targowa 12 A
tel. 32-612 23 09
608 483 889



Trzebinia, ul. Targowa 10
32 611 04 86

Z powodu śmierci

Klaudii Pierzchały

naszej Koleżanki, wyjątkowej i ciepłej osoby

składamy

wyrazy głębokiego współczucia oraz kondolencje dla najbliższych

Koleżanki i Koledzy z Urzędu Miejskiego w Chrzanowie

Robert Maciaszek
Burmistrz Miasta Chrzanowa

DOM POGRZEBOWY „STYKS”



Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96,
604 421 928,
600 465 773

Własna bezpłatna kaplica pożegnań

Formalności ZUS na miejscu

Własna kwiaciarnia

www.stykschrzanow.pl

CZYNNE CAŁODOBOWO

FIRMA POGRZEBOWA

MARIA

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Usługi Pogrzebowe i Grabarskie „BRATEK” Tomasz Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA

WŁASNA CHŁODNIA

ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902

ul. Olkuszka 62

32-543 Myślachowice

Jeszcze wrócę do Ukrainy. Wierzę, że tę wojnę wygramy

Pawło Kowalenko ma 33 lata, żonę i dwojkę dzieci. Na wojnie stracił nogę. Druga jest pogruchotana i nie wiadomo, czy na niej kiedyś stanie. Mężczyzna ma wyrwaną z barku kość i już nigdy nie podniesie ręki. Ojciec rodziny, ukraiński żołnierz, trafił do szpitala w Chrzanowie.

Ewa Solak: Mówi pan po rosyjsku?
Pawło Kowalenko: Nie, w tym języku nigdy już nic nie powiem.

Ale dobrze go pan zna.
Tak.

Zawziął się pan?
Tak. Potworności, jakie widziałem, ogrom zniszczenia, cierpienia, jakie Rosjanie zadają Ukrainie nie daje mi spokoju. Moje uczucia nie pozwalają mi mówić po rosyjsku.

Długo pan służy w ukraińskiej armii?
Dziewięć i pół roku. Jestem zawodowym żołnierzem. Służę w piechocie, choć teraz, bez nogi, to raczej już będzie inaczej.

Nie wszyscy chcą walczyć, poświęcać zdrowie i życie za swój kraj.
Walczyłem cały czas dla swoich dzieci, dla rodziny, chciałem, żeby mogła żyć w normalnym, spokojnym kraju. W swoim kraju.

W Ukrainie wszyscy mężczyźni idą do armii?
Wszyscy. Mając 21 lat trafia się do koszar na 1,5 roku. Ja akurat byłem wtedy na studiach związanych z finansami. Ale gdy trafiłem do wojska, spodobało mi się to. Zostałem w armii.

Jako adept szkoły wojskowej spodziewałby się pan kiedyś, że wojna dotknie pana tak bezpośrednio?
Do tego byłem szkolony. Nie sądziłem, że będzie tak straszna, ale służąc w wojsku jesteśmy przygotowywani do różnych akcji. Do działań w różnych sytuacjach, do strzelania. Wojna w Ukrainie trwa od dawna, bo przecież w 2014 r. zaczęły się działania zbrojne we wschodniej części kraju. Do 2016 r. walczyłem w Donbasie. Potem było spokojniej, ale tak naprawdę cały czas wrzało. W 2017 r. zostałem ranny pierwszy raz: w bok i w pośladek oraz w tę nogę, którą niedawno straciłem.

A potem był 24 lutego 2022. Nie bał się pan?
Bałem się. Jak tu się nie bać? Ale strach motywuje, a adrenalina napędza. Trudno jednak adrenalinę porównywać z narkotycznym szalem Rosjan.

Uważa pan, że biorą narkotyki?
Ich zachowanie nie jest normalne. Któregoś dnia jeden z nich szedł prosto na mnie strzelając. Krzyczałem do niego, wyciągając broń. Broniąc się strzeliłem mu w nogę, potem w rękę, a on z oszalałym wzrokiem szedł dalej. Póki nie padł. Naoglądałem się strasznych scen, morderstw dokonywanych przez rosyjskich żołnierzy na swoich rannych ludziach. Widziałem, jak rozjeżdżali ich czołgami. Jak do nich strzelali. Jakby nie warci byli ratowania. Ich trupy potem zostawiali na ulicach. Są jak zwierzęta. Gwałcą, grabią, zabijają.

Wykonują rozkazy.
Mordują. To co robią, to jest ludobójstwo. Nie potrafię zrozumieć, co ich tak napędza. Trudno mi sobie wyobrazić, że robienie krzywdy innym, zabijanie, daje im jakąkolwiek radość.

Na pewno nie wszystkim.
W każdym narodzie znajdują się lepsi i gorsi ludzie, ale to, co teraz robią Rosjanie, jest tak straszne, że ciężko uwierzyć, że mamy XXI wiek. Oni robią tak: wchodzą do wsi, miasteczka, terroryzują ludzi, zapędzając gdzieś, a potem robią co chcą. W Jagodnie 400 ludzi zapędzili do szkolnych piwnic, skąd mieszkańcy nie mogli wyjść. Gwałcili kobiety, gwałcili dzieci. Odbiliśmy ludzi, po raz kolejny oglądając okropności wojny. Co dzień spadały na nas bomby, w Popasnej leciały takie, że od jednego uderzenia pół bloku się waliło. I tak co dzień.

Można zwariować. Albo zginać.
Niejednemu przez to wszystko się w głowie pomieszało. Takie rzeczy nie zostają bez wpływu na psychikę. To się nosi w sobie.

Pan też to nosi. Kiedy pan stracił nogę?
5 maja. Z nieba leciały pociski BMP3, a my szliśmy na czołgi.

Piechotą na czołgi?
Tak. Nie takie rzeczy się robiło. W pewnym momencie jeden pocisk tak trafił, że nagle padłem. Chciałem się ruszyć, nie mogłem. Póki nie widziałem swojej nogi wiszącej na kawałku skóry, to mnie nawet nie bolało.



FOT. EWA SOLAK

Pawło Kowalenko

Pawło Kowalenko (33 l.), ksywka Pasha lub Chiki Bony. Pochodzi z Boryspola w obwodzie kijowskim. Studiował finanse we Lwowie. Od 9,5 roku w armii ukraińskiej. W l. 2014 – 2016 walczył w Donbasie w Batalionie Donbas, w 2017 r. po raz pierwszy został ranny walcząc w miejscowości Dybalcowo. Od 24 lutego 2022 r. ponownie na froncie w stopniu sierżanta piechoty. Walczył w miejscowości Sumy, Czernichowie, ponownie w Donbasie i wielu innych miastach. 5 maja w wyniku wybuchu pocisku stracił jedną nogę, a w drugą został ranny. Wybuch roztrzaskał mu także kość barkową. Przeszedł kilka operacji w Ukrainie. 28 lipca trafił do szpitala w Chrzanowie, gdzie trwa jego dalsze leczenie.

Ale wystarczyło, że raz popatrzyłem. Wrzeszczałem jak opętany. Najgorsze było to, że w drugą nogę trafiły odłamki pocisku. Kolano mam całkowicie rozwalone.

Pamięta pan co się potem stało?
Sam sobie zrobiłem opaskę uciskową, żeby zatamować krew. Trwałem tak dość długo. W końcu nasi mnie zobaczyli. Przetransportowali do szpitala. Personel nie był w stanie mnie nawet rozebrać, bo cały byłem pogruchotany, a ubrania kleiły się do ran. Przetoczyli mi krew. Sądzili nawet, że uda się jeszcze tę urwaną nogę uratować, ale było za późno, okazała się martwa. Dwa dni później trafiłem do szpitala w Kijowie, gdzie zrobili mi przeszczep skóry i mięśni.

W Ukrainie była wtedy pana żona, dzieci. Nie chcieli wyjechać?
Nie chcieli. Żona uważała, że musi być ze mną. Oczywiście nie na froncie, w domu. A teraz się wszystko zmieniło.

Jak zareagowała żona, dzieci, gdy pana zobaczyły po tym wszystkim?
Żona była w szoku. Trudno się dziwić, ale przecież wiedziała za kogo wychodzi za mąż. Córką pytała, kiedy odrośnie mi noga. Ma 5 lat. Syn 7. Nie jest im łatwo. Całkowicie sobie zdaję sprawę z tego, co się stało, jak wyglądałam. Powiedziałem żonie – Marii, że zrozumieć, gdy będzie chciała odejść. Nie jestem już przecież taki sam, jak kiedyś. Nie mam nogi, nie ruszę ręką. Nie będę

już atrakcyjnym mężczyzną. Kiedyś ćwiczyłem, ważyłem 80 kg. Schudłem 25 kg. Ona – zawodowa sportsmenka grająca w piłkę ręczną. Ja kaleka.

Ale Maria została.
Przyjechała tu z dziećmi razem ze mną. Mieszkają w hostelu. Wsiadając do pociągu w Ukrainie nie wiedzieliśmy, że tu trafimy. Nikt z nas nie wiedział, że przyjedziemy do Krakowa. Chodziło o bezpieczeństwo. Potem porozdzielano nas i razem z kolegą przewieziono do Chrzanowa.

W Ukrainie brakuje miejsc w szpitalach.
Fachowcy są świetni, ale rannych jest tak wielu, że nie są w stanie zająć się każdym na sto procent. Nie mają czasu, bo do szpitali

cały czas trafiają ludzie z wojennymi obrażeniami. Bez nóg, bez rąk. Ja po tym wszystkim cieszę się, że żyję.

Często widuje pan rodzinę?
Codziennie. Przynoszą mi wszystko, co potrzebuję. Cieszę się, że są blisko. Choć wiele osób chce pomóc, niewiele mi teraz potrzeba. Czekam na zrobienie protezy nogi, będę ćwiczył i liczę, że jeszcze podniosę się z wózka.

Co wtedy?
Wrócę do Ukrainy. Wierzę, że tę wojnę wygramy. Chcemy być w Europie, nie chcemy mieć u siebie Rosji.

Materiał powstał dzięki pomocy i tłumaczeniu lekarki Natalii Melnyk, pracującej w chrzanowskim szpitalu na oddziale chirurgii urazowo-ortopedycznej.

Nowa droga z Chrzanowa do Gaja. Co o niej wiadomo?

Którędy pobiegnie? Przez moją działkę? - pytają ludzie, którzy dowiedzieli się o planach poszerzenia inwestycji drogowej mającej połączyć autostradę A4 z trzebińską rafinerią. Jak się okazuje, zamiast inwestora jest śmielszy i prowadzi aż do Gaja przez Podbuczynę, Wodną, Sierszę.

Droga miała biec pierwotnie od węzła balińskiego przez Wodzińską w kierunku rafinerii. Nowy odcinek, który uzyskał już decyzję środowiskową, poprowadzi od nowego wiaduktu kolejowego przy Wodzińskiej, w pola, w kierunku Podbuczyny, Sierszy, Wodnej i Gaja. Wylot przewidywany jest na skrzyżowaniu w Trzebini-Gaju, nieopodal ogródków działkowych i cmentarza. Mniej więcej tam, gdzie zapada się obecnie ziemia.

Przewidywana długość tego połączenia to 7,1 km, ale wraz ze zjazdami przy rondach i skrzyżowaniach oraz na posesje będzie w sumie 8,1 km (w tym 4,9 km na obszarze gminy Chrzanów, 3,2 km na obszarze gminy Trzebinia).

Precyzyjnego przebiegu drogi na razie nie znamy. Prosił inwestora (PZD) o szczegółową mapkę, ale taka nie istnieje. Tego samego domagali się uczestnicy poniedziałkowego spotkania prezentującego projekt planu zagospodarowania przestrzennego obszaru strefy gospodarczej w Chrzanowie, ale usłyszeli, że na to jest za wcześnie.

BURMISTRZ CHRZANOWA WYDAŁ DECYZJĘ

Temat nowej drogi pojawił się w przestrzeni publicznej po

Co wiemy o planowanej drodze na podst. decyzji środowiskowej wydanej w czerwcu przez burmistrza Chrzanowa

- Droga obejmie: 900 m istniejącej powiatowej drogi asfaltowej w Luszwowicach, 500 m dróg gminnych, które mają być przebudowane, 600 m ziemnych dróg leśnych, 400 m dróg polnych i tereny niezagospodarowane.
- Obreby geodezyjne na trasie przebiegu drogi: Chrzanów, Balin, Luszwowice, Góry Luszwowskie, Wodna, Siersza.
- 4700 m stanowić ma zupełnie nowy odcinek.
- 1368 drzew kolidujących z koncepcją trzeba będzie wyciąć w celu wprowadzenia nowej drogi. Tyle samo ma być później nasadzonych.
- Droga ma przebiegać w sąsiedztwie trzech budowanych na obszarze jej przebiegu elektrowni fotowoltaicznych.
- Teren przewidziany pod realizację inwestycji drogowej to 13 ha.
- Odbiornikami wody z drogi będą: rzeka Luszwówka, ciek Wodna, Rów od Krystynowa, rzeka Kozi Bród.
- Prognozowane natężenie ruchu to 3075 pojazdów na dobę (planowana jest cicha nawierzchnia ograniczająca hałas do 3 dB)
- Parametry drogi: jednojezdniowa, dwupasmowa, dwukierunkowa, prędkość projektowa 50 km/h, nawierzchnia bitumiczna, szerokość 6m z poszerzeniami na łukach, odcinki chodnika o szer. 2,20 m, ścieżka rowerowa o szer. 2,15 m. Tam gdzie nie będzie ścieżki i chodnika, powstaną pobocza o szer. 1 m, będzie też rów technologiczny.
- Przebieg drogi: w obrębie gminy Chrzanów - tereny niezabudowane; w obrębie gminy Trzebinia - tereny leśne, niezagospodarowane tereny o zabudowie mieszkaniowej jednorodzinnej.
- Nie przewiduje się wyburzeń oraz zajmowania obiektów istniejących na potrzeby budowanej i rozbudowywanej drogi ani zmiany przebiegu cieków wodnych i rowów.

opublikowaniu przez burmistrza Chrzanowa decyzji środowiskowej, w której po analizie i konsultacjach z RDOŚ, Wodami Polskimi i burmistrzem Trzebini, stwierdził on, że nie ma potrzeby sporządzania oceny oddziaływania na środowisko dla nowego połączenia drogowego. Wydał tylko warunki środowiskowe. Takie podejście może przyspieszyć realizację zadania, choć finansowanie nie jest wcale pewne.

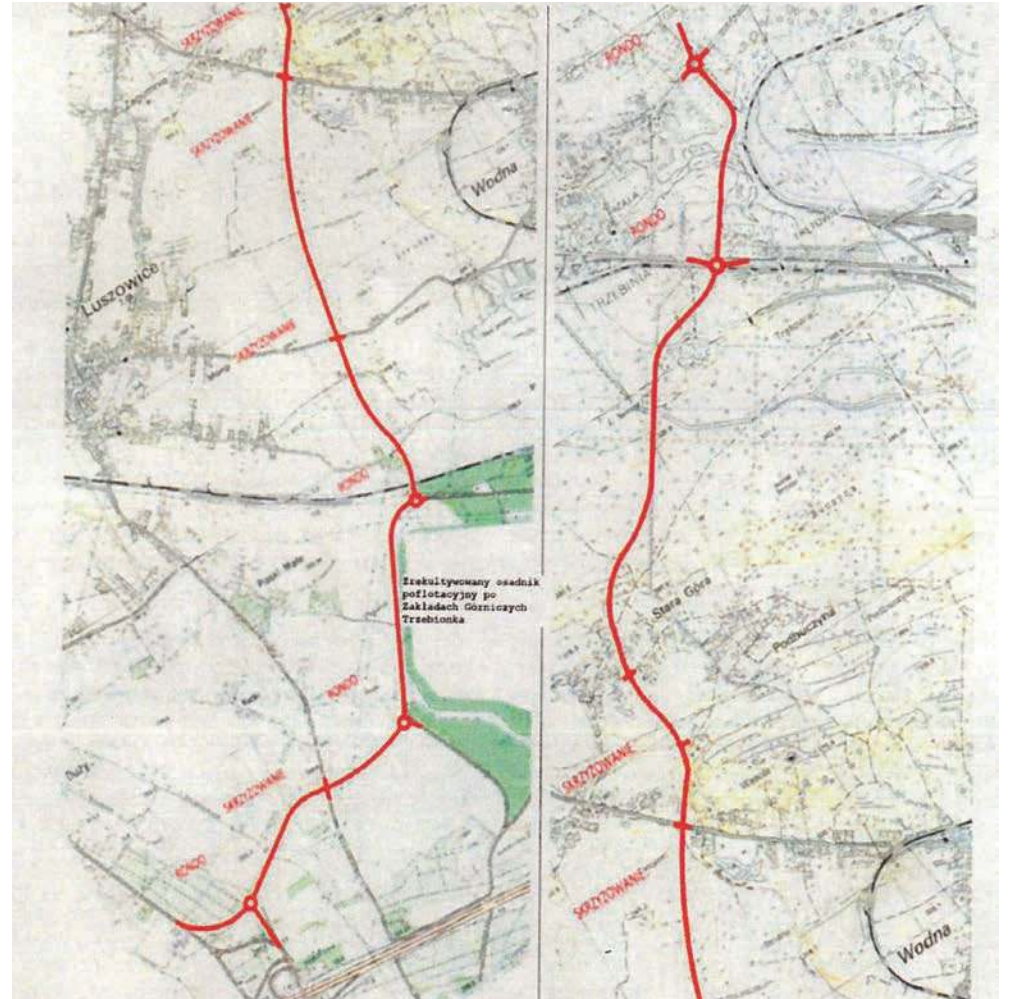
Część chrzanowska drogi jest do zobaczenia w projekcie planu zagospodarowania przestrzennego obszaru strefy gospodarczej przy autostradzie po Balin i Luszwowice. Projekt po korekcie prezentowany był w poniedziałek 8 sierpnia na zebraniu z mieszkańcami sołectw w MOKSIR. Jak się okazało, dla

jego uczestników bardziej niż strefa interesująca była nowa droga. Na zebranie przyszli także mieszkańcy gminy Trzebinia.

Inwestorem drogowego połączenia węzła balińskiego z Gajem - ma być powiat chrzanowski. Do prowadzenia spraw z tym związanych powiat powołał pełnomocnika - Sebastiana Gwizdka z Miechowa. To on składa wnioski i kompletuje potrzebne dokumenty. Coraz częściej pojawiają się przy inwestycjach tacy pełnomocnicy. Będziemy pytać, dlaczego.

POGODZIĆ RÓŻNE CELE I INTERESY

W decyzji środowiskowej wydanej przez burmistrza Chrzanowa, celem budowy nowego odcinka drogi jest połączenie Chrzanowa z Gajem, a w przy-



Orientacyjna mapa przebiegu drogi z Chrzanowa do Gaja jest załącznikiem do decyzji burmistrza Chrzanowa o środowiskowych uwarunkowaniach realizacji przedsięwzięcia mogącego znacząco oddziaływać na środowisko. W BIP udało się nam ją znaleźć tylko raz i wydrukować, stąd słaba jakość grafiki. Z lewej część chrzanowska, z prawej trzebińska.

szłości może i z Olkuszem. Inne źródła mówią, że to dodatkowo droga dla cystern z rafinerii w kierunku Olkusza (wyprowadzenie ruchu z miasta to interes Trzebini), jeszcze inne - o podniesieniu atrakcyjności strefy gospodarczej projektowanej od autostrady A4 po Luszwowice (interes Chrzanowa). Wszystkie te cele są zrozumiałe i ważne, ale dla właścicieli prywat-

nych działek na tych obszarach najważniejsze jest to, czy planowana inwestycja drogowa je obejmie. W poniedziałek na zebraniu konsultacyjnym dotyczącym budowy chrzanowskiej strefy gospodarczej, tego się nie dowiedzieli. Zostali zaproszeni do urzędu w Chrzanowie lub odesłani po tę wiedzę do burmistrza Trzebini.

Projekt modernizacji ul. Wo-

dzińskiej jej zarządca (Powiatowy Zarząd Dróg) już ma, ale nie cały.

Brakuje odcinka (ok. 800 m) od Wodzińskiej w kierunku rafinerii. Na projekt czeka też nowy odcinek od nowego wiaduktu kolejowego przy Wodzińskiej w kierunku Gaja przez Góry Luszwowskie, Wodną, Sierszę do Gaja.

Alicja Molenda

Wyprowadzka policjantów nadal w planach

LIBIĄŻ. Gdy pół roku temu pojawił się kontrowersyjny temat przenosin policjantów z Libiąża do Chrzanowa wydawało się, że sprawa została sfinalizowana dość szybko. Tymczasem nadal nie wiadomo, kiedy do tego dojdzie.

Policja chce wyprowadzić się z zagrzybionego budynku przy ulicy 1 Maja. Większość funkcjonariuszy miałaby się przenieść do Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie. W Libiążu pozostałby jedynie punkt przyjęcia, mieszczący się w obecnej siedzibie dzielnicowych w rejonie stadionu przy ulicy Piłsudskiego. W perspektywie jest budowa

nowego komisariatu, ale konkretne decyzje w tej sprawie nie zapadły.

Przypomnijmy, że samorządowcy z gminy Libiąż i powiatu byli przeciwni przeprowadzce policjantów. Obawiali się, że może się to stać ze szkodą dla bezpieczeństwa mieszkańców. Komendant wojewódzki, który wizytował budynek komisariatu, pozostał nieugięty. Utrzymywał, że w takich warunkach policjanci nie mogą pracować.

Sprawdziliśmy, na jakim etapie jest ta sprawa.

- Pomieszczenia w Komendzie Powiatowej Policji w Chrzanowie do przyjęcia policjantów z KP Libiąż są już gotowe. Dokonano również lustracji pomieszczeń na ul. Piłsudskiego w celu określenia prac, jakie muszą zostać wykonane. A także kosztów związanych z odnowieniem bu-

dynku. Zamontowany tam został przy drzwiach wejściowych domofon, który automatycznie łączy z dyżurnym i zastępcą dyżurnego w Komendzie Powiatowej Policji w Chrzanowie. Jesteśmy w trakcie rozmów z burmistrzem Libiąża celem ustalenia terminu oraz zakresu prac i sfinansowania remontu pomieszczeń na ul. Piłsudskiego - informuje Iwona Szelichiewicz, rzeczniczka KPP w Chrzanowie.

- Do połowy sierpnia powinniśmy mieć gotowy kosztorys i zakres prac. Wtedy zdecydujemy, czy i ile pieniędzy przeznaczyć na remont siedziby dzielnicowych - tłumaczy burmistrz Jacek Latko.

Najbliższa sesja będzie na początku września i wtedy ewentualnie mogłaby nastąpić korekta budżetu gminy.

Policjanci dysponują eksper-

tyzją mykologiczną pomieszczeń znajdujących się na parterze budynku komisariatu przy ulicy 1 Maja. Biegły stwierdził, że są zagrzybione. Zwłaszcza archiwum.

- Materiały archiwalne z Komisariatu Policji w Libiążu trafiły do Uniwersytetu Jagiellońskiego w celu przeprowadzenia dezynfekcji w komorze fumigacyjnej. W najbliższych dniach zostaną odebrane z Uniwersytetu Jagiellońskiego i zostaną przewiezione do Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie. Będą przechowywane w tymczasowych pomieszczeniach - informuje Iwona Szelichiewicz.

Dodaje, że nie ma wciąż terminu tymczasowego przeniesienia libińskiego komisariatu. Zdecyduje o nim komendant wojewódzki.

Marek Oratowski



FOT. MAREK ORATOWSKI

W przyszłości mieszkańcy gminy Libiąż mają być przyjmowani w tym budynku przy ulicy Piłsudskiego, gdzie do tej pory mieli lokum dzielnicowi. Wcześniej konieczny jest remont pomieszczeń

Co z węglem, cenami za ogrzewanie w blokach i dopłatami?

Rządzący „dają” 3 tysiące złotych na węgiel. To oficjalnie, bo pieniądze wcale na węgiel wydane być nie muszą. Kto może zmienia wcześniej złożoną deklarację i zarzeka się, że jednak ogrzewa dom właśnie tym paliwem. Tymczasem rząd zapowiada dopłaty do gazu, pelletu czy oleju, choć na razie sejm odrzucił poprawki senatu, który chciał je wprowadzić. Szykuje się też drastyczna podwyżka za ogrzewanie w blokach.

Węgla nie ma i nie będzie

Tak zapowiadają lokalni handlowcy. Wina obarczają nie tylko wojnę. Największa polska spółka górnicza nie będzie dostarczała tego paliwa dealerom, u których wcześniej się zaopatrywaliśmy. Tymczasem kupiony przez Polaków węgiel utknął za granicą, a rządzący zapowiadają dopłaty. Ile i do czego?

- Kiedyś regularnie odbierałem w tygodniu do 40 samochodów z kopalni, każdy po 25 ton węgla. Teraz odbieram jeden. Tymczasem koszty firmy mam takie same, ludzi zatrudniam tych samych – żałuje ręce jeden z handlujących węglem z ziemi chrzanowskiej.

Rozmawialiśmy z przedsiębiorcami, którzy od lat handlują węglem i są związani z ziemią chrzanowską. Żaden nie zgodził się na wypowiedź pod imieniem i nazwiskiem. Z ich relacji wyłania się jednak spójny obraz aktualnej sytuacji na rynku.

ZERWANA UMOWA

Do tej pory jedynymi kanałami dystrybucji węgla w Polsce byli autoryzowani dealerzy. 31 lipca Polska Grupa Górnicza rozwiązała z nimi umowy. Aktualnie mają oni dostęp do towaru z Tauronu, czyli kopalń Janina, Sobieski i Brzeszcze. Dwie z nich aktualnie nie wydobywają węgla ze względu na trwające remonty, uzbrajanie nowych ścian. Czasami w grę wchodzi jeszcze Silesia (kopalnia

w Czechowicach-Dziedzicach), która jest prywatną spółką.

- Węglukoks nie daje nic, mimo że kopie i importuje, bo przecież premier nakazał m.in. Węglukoksowi przywieźć z importu 4,5 miliony ton węgla – mówi jeden z naszych rozmówców i uzupełnia, że rządzący powtarzają iż węgiel płynie, ale nie dodają, że: -Płynie, ale na podstawie kontraktów zawartych w roku ubiegłym. To, że są to jakieś nowe umowy, to tylko propaganda. Te 11 statków z węglem, które płyną do Polski, płyną na podstawie umów, które spółki energetyczne zawierały w roku ubiegłym. Zresztą Polska zawsze kupowała węgiel z Kolumbii, z RPA, z Australii... Rosyjskiego towaru nic nie zastąpi. Reasumując, węgla nie ma i nie będzie – mówi przedsiębiorca.

Inny zwraca uwagę jeszcze na jedną rzecz. Statkami płynie węgiel nazywany od asortymentu. Jednym słowem, wszystko od najdrobniejszych miałow po np. groszek i orzech. -Do wykorzystania w kotłach domowych zazwyczaj nadaje się od 10 do 15 proc. Reszta to energetyka zawodowa.

WYPRZEDAJĄ RESZTKI

Na okolicznych składach można jednak spotkać „czarne złoto”, choć ilości są bardzo ograniczone.

- Kończymy zapasy. Czasami jakiś samochód przyjedzie z Tauronu – mówi właściciel składu.

W zależności od asortymentu tonę towaru można dostać za 1300-1700 zł, ale i drożej.

Można powiedzieć, że lokalnie węgiel kosztuje do 2000 zł za tonę.

- Kilka dni temu rozmawiałem z kolegą, który kupował ekogroszek kazachski w hurcie gdzieś ko-

ło Piły po 2600 zł netto – mówi jeden z naszych rozmówców.

Taniej można kupić w sklepie internetowym PGG. Ma tam trafić cały węgiel z PGG. Jest sprzedawany dwa razy w tygodniu (wtorki i czwartki) od godziny 16. Transport trzeba sobie zorganizować we własnym zakresie i oczywiście za niego zapłacić. Do tony trzeba więc doliczyć kilkaset złotych. Najlepiej porozmawiać z lokalnym przewoźnikiem, np. składem budowlanym dysponującym samochodami do przewozu kamienia, który pojedzie na Śląsk i przywiezie nam opał. PGG zaofiarowało też możliwość grupowego transportu. Inaczej mówiąc, pięć osób, każda kupująca po 5 ton, się skrzykuje. Organizuje jeden duży samochód i ten jednym kursem rozwozi węgiel do pięciu domów.

- Gdyby wydawali ten węgiel tak jak dotychczas, dealerom, ceny byłyby podobne do ubiegłorocznych. Droższe o poziom inflacji, bo przecież paliwo też poszło w górę. Owszem byłoby go mniej, bo nie mamy tego z Rosji, ale by był. Natomiast w tym momencie nie mamy ani rosyjskiego, ani polskiego – mówi jeden z naszych rozmówców.

Podsumowuje, że jego mała firma w 2017 roku sprzedała 35 tys. ton węgla. Rok później 22 tys. W 2021 już tylko niewiele ponad 12 tysięcy a w tym roku do końca lipca 3,5 tys. Szacuje, że w tym roku uda mu się zhandlować jeszcze około 500 ton.

CENY PODSKOCZYŁY, GDY POJAWIŁY SIĘ AUKCJE

2021 rok był kiepski, bo PGG wycofała się z umów z dealerami. To tę decyzję nasi rozmówcy



FOT. FWA SOLAK

POLSKA GRUPA GÓRNICZA (PGG)

Największy producent węgla kamiennego nie tylko w Polsce, ale i w Europie; ma pod sobą KWK Marcel, KWK Rydułtowy, KWK Jankowice, KWK Chwałowice, KWK Halemba-Wirek, KWK Pokój, KWK Bielszowice, KWK Piast-Ziemowit, KWK Murcki-Staszic, KWK Mysłowice-Wesoła, KWK Wujek.

DOPLATY DLA OGRZEWAJĄCYCH DOMY

- 3000 zł – dla ogrzewających węglem (ustawę przyjął sejm)
- 3900 zł - nietaryfowani odbiorcy ciepła systemowego (zapowiedź minister Anny Moskwy)
- 3000 zł - dla używających pelletu (zapowiedź)
- 1000 zł – używający drewna kawałkowego (zapowiedź)
- 2000 zł – używających oleju opałowego (zapowiedź)
- 500 zł – dla używających LPG (zapowiedź)

wskazują jako pierwszy powód rosnących cen węgla. Początkiem roku spółki węglowe jak zwykle zawarły umowy z dealerami na dostawę określonej ilości węgla, np. 100 tys. ton w ciągu 12 miesięcy. Jednak w październiku zerwała je. Braki węgla można było uzupełnić kupując towar na aukcjach, które PGG zaczęło organizować.

- Jednym słowem, dealer przed jesienią kupował od spółki tonę węgla za 670 zł netto, a teraz mógł ją wylicytować na aukcji. Tyle tylko, że tam tona kosztowała już 1100-1200 zł, a momentami nawet 1500 zł. Więc spirali cenowej nie zaczęła nakręcać wojna, nie handlowcy, tylko PGG. Wojna dołożyła swo-

je trzy grosze – mówi handlujący węglem.

Zresztą wprowadzanie embargo na rosyjski węgiel nie zostało przemyślane. Europa, pod naciskami Niemiec, mądrze wskazała, że zaczyna ono obowiązywać w połowie sierpnia. W Polsce weszło jednak w życie w połowie kwietnia. W efekcie firmy, które wcześniej kupiły rosyjski węgiel i nawet dotarły z nim do Białorusi, tam ugrzęzły. Embargo nie pozwala go wwieźć do kraju. Tysiące ton węgla kupionego przez polskie firmy leży na białoruskich bocznicach.

DOPLATY

Tymczasem przez sejm przeszła ustawa oferująca 3 tysiące

zł dla ogrzewających domy węglem.

Jak zapowiedziała w piątek minister klimatu i środowiska Anna Moskwa, będą również dopłaty dla ogrzewających pelletem, drewnem, olejem opałowym czy gazem. Stwierdziła też, że wyzwaniem jest sprawa odbiorców ciepła z systemów ciepłowniczych.

- Przygotowaliśmy kompleksowe, adekwatne rozwiązanie, które będzie wspierało tych wszystkich, którzy tego wsparcia, jeżeli chodzi o ciepło, potrzebują; tych wszystkich, którzy mogliby doświadczyć podwyżek w wyniku wzrostu cen surowca - gazu i węgla i pozostałych surowców – przekazała.

Tadeusz Jachnicki

Nieuchronna podwyżka ciepła

Jej skala jeszcze nie jest znana, ale już wiadomo, że będzie spora, rzędu kilkudziesięciu procent. Jedyna pociecha, że URE ma zamrozić taryfy na maksymalnym poziomie 40 proc.

Spółka Veolia Południe, która dostarcza ciepło systemowe w naszym regionie, wciąż czeka na decyzję Urzędu Regulacji Energetyki.

- Obecnie znajdujemy się w trakcie procesu taryfowania. Ostateczna decyzja Urzędu Regulacji Energetyki i wysokość stawek nie są jeszcze znane – informuje Renata Wójcik, dyrektor ds. komunikacji w spółce Veolia Term. - Główną przyczyną rozpoczęcia procedury

w URE są znaczące wzrosty cen paliwa, które wykorzystujemy do produkcji ciepła – dodaje.

Wzrosty cen węgla nastąpiły już ubiegłym roku, jednak wojna w Ukrainie oraz wyeliminowanie dostaw paliwa ze wschodu nasiliły to zjawisko.

- Dziś średnie ceny węgla na rynkach światowych są wyższe w porównaniu do ubiegłego roku o prawie 300 proc. Rosną też koszty praw do emisji CO₂. W porównaniu do 2021 roku cena jednostkowego prawa do emisji CO₂ wzrosła o ponad 100 proc. – wskazuje dyrektor ds. komunikacji w Veolii.

URE na bieżąco publikuje w BIP nowe taryfy za ciepło. Niektóre zdążyły już wywołać szok i gorące dyskusje w internecie. Np. we Włocławku czy Gołdapi ciepło systemowe

podrożało o 100 procent. Drańskie podwyżki dotyczą kolejne miasta.

W tej sytuacji rząd postanowił zareagować. 5 sierpnia minister klimatu i środowiska Anna Moskwa zapowiedziała, że URE będzie blokował podwyżki cen ciepła systemowego, czyli tego np. dla mieszkańców bloków podłączonych do systemu miejskiego. Maksymalna akceptowalna podwyżka ma być nie większa niż 40 procent.

Jeśli taki wzrost ceny nie wystarczy, by pokryć koszty ciepłowni, otrzymają one rekompensaty z budżetu państwa.

Oszacowano, że za wprowadzaną dodatkową ochronę taryfową budżet państwa zapłaci ponad 9 mld zł.

(AF)

Niektórzy przypomnieli sobie o węglu

Ustawa o dodatku węglowym dla gospodarstw domowych nie weszła jeszcze w życie. Mimo to mieszkańcy zaczęli zmieniać deklaracje dotyczące źródeł ciepła używanych w domach, aby móc dostać dopłatę.

Do 30 czerwca 2022 r. właściele lub zarządzający budynkami lub lokalami mieli czas, by złożyć deklarację o źródłach ogrzewania. Zobowiązuje do tego powstała w ubiegłym roku Centralna Ewidencja Emisyjności Budynków (CEEB).

Jak podaje Portal Samorządowy, w ostatnich tygodniach w wielu urzędach zaczęły ustawiać się kolejki ludzi, którzy chcieli zmienić deklaracje, po to, aby załapać się na dopłatę 3 tys. zł, którą mają dostać wszyscy Polacy ogrzewający swoje domy węglem.

- W ostatnich tygodniach zauważono przypadki składania deklaracji na ten sam punkt adresowy po raz kolejny z uwzględnieniem źródła ciepła na paliwo stałe. Odnotowaliśmy do stu takich przypadków – informuje Karolina Gótz, ekodoradca z Urzędu Miejskiego w Krzeszowicach. Przypomina, że w całej gminie oświadczenia złożyło ponad 9,5 tys. osób.

W przypadku gminy Libiąż kilkunastu mieszkańców dokonało takiej zmiany (na ponad 4,3 tys. złożonych deklaracji), natomiast w gminie Trzebinia – 20 (na przeszło 8 tys. deklaracji złożonych w urzędzie). W gminie Babice takie sytuacje były sporadyczne.

- Jeden z mieszkańców stwierdził, że odda nam dotację na wymianę pieca na gazowy, żebyśmy mu pozwolili wrócić do palenia węglem. Była to bardziej forma uszczypliwości, jakby to wszystko było inicjatywą gminy – mówi Radosław Warzecha, wójt Babic.

(MK)

K R Ó T K O

CHRZANÓW

Pomoc obywatelom Ukrainy

Od momentu umożliwienia obywatelom Ukrainy uzyskania numerów PESEL (16 marca 2022 r.) Urząd Stanu Cywilnego w Chrzanowie obsłużył 1 657 osób (liczba osób, którym utworzono profil zaufany i nadano numer PESEL - stan na 1 sierpnia 2022 r.)

Jednorazowe świadczenie pieniężne w wysokości 300 zł na utrzymanie, w szczególności na pokrycie wydatków na żywność, odzież, obuwie, środki higieny osobistej oraz opłaty mieszkaniowe, przyznano dla 1 095 osób na kwotę 328 500 zł. Pomoc ta jest nadal realizowana. Z jednego gorącego posiłku dla dzieci i młodzieży w placówkach oświatowych korzystało 160 dzieci na sumę 34 402,60 zł. Świadczenia rodzinne OPS wypłacił dla 77 dzieci na łączną kwotę 39 272 zł.

Gmina wykonuje także zadania zlecone z zakresu administracji rządowej, wypłacając na wniosek podmiotu lub osoby fizycznej prowadzącej gospodarstwo domowe świadczenia za zapewnienie zakwaterowania i wyżywienia obywatelom Ukrainy przebywającym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium tego kraju.

Ze złożonych wniosków wynika, że na terenie gminy w kwaterach prywatnych przebywa ok. 1 600 osób oraz 16 osób w obiektach zakwaterowania zbiorowego. Wojewoda Małopolski do dnia 30 czerwca 2022 r. przeznaczył na ten cel środki w kwocie 2 112 400 zł.

ALWERNIA

Z pomocą humanitarną w Ukrainie

Burmistrz Beata Nadziej-Szpila wraz z radnym Dawidem Knapikiem i skarbnik gminy Dorotą Pałąk pojechali do Ukrainy z transportem humanitarnym. Spędzili tam trzy dni. Zatrzymali się w Hoszczy. Odwiedzili też Kijów, Hostemel i Moszun.

ogłoszenie

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAR

Węgiel miał Realizacja deputatów

eko-groszek

501-756-412
32-613-72-73

Lgota, ul. Krótka 4
www.weglomar.pl

Plany budowy oczyszczalni ścieków budzą niepokój

Oczyszczalnię ścieków przemysłowych i odpadów płynnych planuje uruchomić przy ulicy Grunwaldzkiej w Trzebini firma Ewelkan z Młoszowej. Zakład miałby powstać na działce znajdującej się w pobliżu dawnej przychodni, a obecnie – przedszkola terapeutycznego.

Firma z Młoszowej ma zamiar w tym rejonie miasta prowadzić odzysk i unieszkodliwianie odpadów płynnych

oraz ścieków przemysłowych. Tego rodzaju działalność wymaga uzyskania decyzji środowiskowej. Wydać ją burmistrz po zasięgnięciu opinii Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska, Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego oraz Państwowego Gospodarstwa Wodnego „Wody Polskie”. Jeśli inwestor uzyska tę decyzję, wówczas wystąpi z wnioskiem o wydanie pozwolenia zintegrowanego w zakresie przetwarzania ścieków i materiałów płynnych oraz wytwarzania odpadów.

Działka przy ul. Grunwaldzkiej objęta jest miejscowym planem przestrzennym, który dopuszcza na tym terenie realizację przedsięwzięć

mogących znacząco oddziaływać na środowisko. Ewelkan planuje tu uruchomić oczyszczalnię ścieków przemysłowych i odpadów płynnych wraz z instalacją produkcji paliw płynnych. W ramach inwestycji ma powstać m.in. hala technologiczno-procesowa, sprężarkownia, zbiornik reakcji biologicznej, obiekty socjalno-administracyjne, budynek warsztatowy.

Projektowany zakład ma funkcjonować w systemie ciągłym 7 dni w tygodniu i będzie zatrudniał ok. 20 pracowników w systemie trzyzmianowym.

Inwestor zamierza uruchomić trzy linie technologiczne: do oczyszczania materiałów płynnych, do produkcji

alternatywnego paliwa płynnego, do neutralizacji ścieków przemysłowych oraz odpadów płynnych.

Surowcami wykorzystywanymi w instalacji będą ścieki przemysłowe odbierane od kontrahentów zewnętrznych oraz odpady płynne.

Okoliczni mieszkańcy niepokoją się, że planowana inwestycja może negatywnie oddziaływać na środowisko. O swych obawach informują radnych.

Mieszkańcy tej części Trzebini, zaniepokojeni planowaną inwestycją, obawiają się zarówno wzmożonego ruchu samochodowego, hałasu, jak i uciążliwości zapachowych związanych z funkcjonowaniem nowego zakładu.

(AF)

Widmo podtopień wisi nad Trzebinia

Największe osiedle w Trzebini – Siersza, będzie miało w niedługim czasie poważny problem. Poziom wód w zalewanych wyrobiskach po zamkniętej ponad dwie dekady temu kopalni podnosi się z roku na rok. Tymczasem plany jego odwodnienia natrafiają na problemy.

KWK Siersza zakończyła eksploatację 31 października 1999 r. Jej całkowita likwidacja nastąpiła z końcem 2002 roku. Szybki zostały wówczas zasypane i jednocześnie – zaprzestano odpompowywania wody. Skutkowało to rozpoczęciem samozatapiania wyrobisk górniczych do poziomu ustabilizowania się zwierciadła wód podziemnych.

Pierwsze prognozy ekspertów dotyczące spodziewanych podtopień były nietrafione. Według nich woda miała wypłynąć już po kilku latach po zamknięciu kopalni.

SPADKOBIERCY KOPALNI
Co prawda woda nie pojawiła się tak szybko, jak pierwotnie przewidywali eksperci, ale ten moment nadchodzi nieuchronnie. Spółka Restrukturyzacji Kopalń SA, która przejęła schedę po zlikwidowanej KWK Siersza, na bieżąco monitoruje poziom wód dzięki systemowi piezometrów (hydrogeologicznych otworów wykorzystywanych do wykonywania pomiarów

poziomu zwierciadła swobodnego wód gruntowych w warstwie wodonośnej). Z pomiarów wynika, że wody podziemne w Sierszy znajdują się średnio kilkanaście metrów poniżej terenu, ale w ostatnim czasie ich przyrwy jest bardzo regularny.

Przez podnoszący się poziom wód gruntowych terenom zlokalizowanym w najniższych częściach osiedla Siersza grożą podtopienia. Spółka Restrukturyzacji Kopalń alarmuje – jeśli odwodnienie nie zostanie wykonane, to szacuje się, że woda w ciągu najbliższych lat podtopi wiele terenów, również tych zabudowanych.

BRAK ZGODY

Co stanowi problem? Między innymi – brak zgody większości mieszkańców ul. Cyprysowej na odprowadzenie wody poprzez rów melioracyjny do potoku Kozi Bród, który jest bardzo blisko tego miejsca. W okolicy powstało kilka nowych domów, a miejsce zawsze było podmokłe. Brak zgody od właścicieli nieruchomości na poszerzenie koryta rzeki, które wynika z konieczności pogłębienia, stanowi dla SRK spory problem. Także budowany rurociąg PERN koliduje z planowanym sposobem odprowadzenia wody do Koziego Brodu.

Problemem dla SRK jest brak zgody dla części działek od właścicieli nieruchomości na poszerzenie koryta rzeki, które wynika z konieczności pogłębienia. Zamiast betonowego koryta ma być naturalne, a to wiąże się z wykonaniem łagodnych skarp. Ponadto kłopotem są działki, dla których



Osiedle Siersza wymaga odwodnienia, ale realizacja przedsięwzięcia natrafia na przeszkody

Projekt realizowany pod nazwą „Wykonanie dokumentacji projektowej odwadniania obszaru górniczego byłej kopalni KWK „Siersza” jest inwestycją celu publicznego, czyli obejmuje działania o znaczeniu lokalnym i ponadlokalnym oraz ma za zadanie ochronę i zabezpieczenie obszarów zagrożonych wystąpieniem powodzi oraz podtopieniami poprzez zaprojektowanie odpowiednich systemów odwadniania w granicach obszaru górniczego byłej KWK „Siersza”, położonego na terenie gminy Trzebinia.

nie zostały wykonane spadki przez spadkobierców – tłumaczy Mateusz Król, przewodniczący Rady Osiedla Siersza.

ZIEMIA SIĘ ZAPADA

Ostrzegawczym sygnałem dla mieszkańców os. Siersza,

ale i Gaja powinna być zapadająca się co rusz ziemia. O takich wydarzeniach „Przełom” informował w ostatnim roku kilkakrotnie. Wyrwy w ziemi powstają na skutek podnoszenia się poziomu wód gruntowych. Ziemia zapada się w efekcie

Na początku wystąpiłem do urzędu o informację, czy planowane przedsięwzięcie może zostać zrealizowane zgodnie z zapisami planu zagospodarowania przestrzennego – mówi trzebiński radny Wojciech Hajduk. - Zapisy w planie jednoznacznie wskazują, jaką działalność można prowadzić na danym terenie. Dopiero po wnikliwej analizie planu będzie można ocenić, czy budowa oczyszczalni ścieków może być w ogóle w tym rejonie realizowana. Obowiązujący plan nie zakłada bowiem możliwości przetwarzania odpadów. Tego dowiemy się przy wydawaniu decyzji środowiskowej – dodaje.

działalności najstarszych kopalni węgla kamiennego, które zlokalizowane były przy ul. Grunwaldzkiej, a płytkie wydobywanie głównie odbywało się pod terenem sięgającym do okolicy ul. Jana Pawła II.

Agnieszka Filipowicz

Wynoszą śmieci z domów, żeby wrzucić do śmietnika na ulicy

Niektórzy zamiast wrzucić worki z domowymi odpadami do kontenerów przy swoich domach lub blokach, pozbywają się ich po drodze do miasta.

Często na ulicach Chrzanowa można więc zobaczyć widok taki, jak na załączonym zdjęciu, wykonanym w niedzielę w Rynku.

Nie ma szans, żeby ktokolwiek mógł tam jeszcze wrzucić papierka po lizaku czy zużyty chusteczke. A przecież uliczne kosze do tego właśnie służą. Nie stoją po to, żeby wyrzu-

cać do nich wszystkie odpady, a jedynie te niewielkich rozmiarów, których w danej chwili nie możemy się pozbyć - butelka po soku, papierka z batonika itp.

Nie tylko w Rynku chrzanowskim jest taki problem. Franciszek Zaremba, szef firmy zajmującej się sprzątaniami miasta, mówi, że w ostatnim czasie bardzo często spotyka się z podobnymi sytuacjami.

- W poniedziałek rano przy ul. Kubusia Puchatka znaleźliśmy sześć worków postawionych przy ulicznym koszu. Notorycznie mamy takie historie - mówi Zaremba.

Przyznaje, że parę razy udało mu się nakryć kogoś, jak pozbywał się w ten sposób domowych odpadów.



Takie sytuacje zdarzają się często w centrum Chrzanowa

- Niektórym wydaje się, że jak płacą za odpady w domu, to mogą się ich pozbyć wszędzie. Tak nie jest, bo za śmieci z ulicznych koszy płacą ja i mo-

ja firma. Nie wspomnę już, jak taki wystający wór ze śmietnika wygląda - mówi właściciel Evbudu.

(ES)



Kosz obstawiony workami przy ul. Kubusia Puchatka na os. Północ w Chrzanowie

Odszedł człowiek wielu pasji

Pod koniec lipca w wieku 76 lat zmarł Andrzej Dańków, działacz społeczny i polityczny, przedsiębiorca i były nauczyciel.

Andrzej Dańków był od 2009 roku prezesem Zarządu Powiatowego LOK w Chrzanowie oraz członkiem prezydium Zarządu Wojewódzkiego LOK. Został odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi (1998 r.), Złotym Medalem „Za zasługi dla LOK” (2013 r.), Odznaką Honorową „Za wybitne zasługi dla LOK” (2018 r.). Otrzymał także Godność Honorowego Członka LOK (2020 r.).

Dzięki jego zaangażowaniu i umiejętnościom organizacja skutecznie pozyskiwała dotacje. Drużyny młodzieżowe z powiatu chrzanowskiego w finałach centralnych LOK i zawodach sportowo-obronnych o Puchar MON zajmowały wysokie lokaty.



Andrzej Dańków

- Był skuteczny w tym, co robił. Wy magał od innych, ale przede wszystkim od siebie. Miał swoje zasady, którym pozostawał wierny. Jednym z jego ostatnich pomysłów była strzelnica plenero-

wa w Pogorzycach, która niedługo zostanie otwarta - mówi Jacek Palka, wiceprezes chrzanowskiego LOK-u.

Andrzej Dańków pracował m.in. na kierowniczych stanowiskach w Fabloku i kopalni Janina. Przez pewien czas był nauczycielem w fablokowskim technikum. Jego uczniem był m.in. późniejszy burmistrz Chrzanowa Ryszard Kosowski.

W latach 80. Andrzej Dańków rozpoczął działalność gospodarczą. Prowadził zakład mechaniczny. Jego specjalnością były koła pasowe i przekładnie, służące jako części do samochodów. Udzielał się w Małopolskiej Izbie Rzemiosła i Przedsiębiorczości, z ramienia której zasiadał w Powiatowej Radzie Rynku Pracy w Chrzanowie.

Działał w zarządzie Cechu Rzemiosł Różnych w Chrzanowie. Był też szefem struktur powiatowych i członkiem Rady Krajowej Samoobrony.

(RAT)

Klaudia zginęła w strasznym wypadku



Do tragicznego wypadku doszło w Plazie przy ul. Lipowieckiej

Wyjątkowo ciepła osoba, zawsze uśmiechnięta, zaangażowana w pracę - tak piszą o niej na FB współpracownicy z Urzędu Miejskiego w Chrzanowie. 25-letnia kobieta nie żyje.

W czwartek po południu przy ul. Lipowieckiej w Plazie doszło do zderzenia ciężarówki z samochodem osobowym. Scania z naczepą jechała od strony Wygiełzowa. Na prostym odcinku drogi między ul. Rajską a Nadrzeczną zjechała na przeciwny pas ruchu.

Ciężarówka wyładowała w pobliskim potoku Płazianka, spychając peugeota, który dachował.

(EA)

W wyniku wypadku zginęła kobieta kierująca samochodem osobowym.

- Kobieta, która zginęła miała 25 lat. Według wstępnych ustaleń prawdopodobną przyczyną wypadku było pęknięcie opony w ciężarówce. Kierowca stracił panowanie nad pojazdem i zjechał na przeciwny pas ruchu. Zderzył się z peugeotem - mówi Iwona Szelichiewicz, rzecznik prasowy KPP w Chrzanowie.

Kierowca ciężarówki nie odniósł obrażeń.

- Kobieta, która zginęła miała 25 lat. Według wstępnych ustaleń prawdopodobną przyczyną wypadku było pęknięcie opony w ciężarówce. Kierowca stracił panowanie nad pojazdem i zjechał na przeciwny pas ruchu. Zderzył się z peugeotem - mówi Iwona Szelichiewicz, rzecznik prasowy KPP w Chrzanowie.

Prokurator bada sprawę.

(E)

KRÓTKO

TRZEBINIA

Prokuratura umorzyła śledztwo

Prokuratura Rejonowa w Chrzanowie umorzyła śledztwo w sprawie rzekomych nieprawidłowości, do jakich miało dochodzić w urzędzie w trakcie przeprowadzania przetargów.

Chodziło o przetarg z 2020 roku na „Zarządzanie terenem Ośrodków Rekreacyjnych Chechło i Balaton” oraz przetarg z 2019 roku na konserwację cieków wodnych i rowów odwadniających na terenie gminy w sektorze A i B. O rzekomych nieprawidłowościach powiadomił prokuraturę sygnalista. Jak wynika z materiałów zgromadzonych w toku postępowania przygotowawczego, nie wykazano, aby jakiegokolwiek osoby weszły w porozumienie i działały na szkodę instytucji, na rzecz której przetargi były dokonywane. Prokuratura przesłuchiwała świadków, zabezpieczyła dokumentację. Jak ustaliła, zarówno podczas organizacji, jak i późniejszego przeprowadzania postępowania przetargowych, nie zaistniały żadne nieprawidłowości.

Tym samym prokuratura umorzyła śledztwo.

Tor przeszkód nad Balatonem

Dwie oferty wpłynęły w drugim przetargu na wykonanie toru przeszkód do uprawiania aktywności fizycznej w dyscyplinie OCR oraz NINJA na terenie Ośrodka Rekreacyjnego „Balaton” w Trzebini. Ofertę najkorzystniejszą złożyła firma Toroz Sp. z o.o. z Gdańska. Cena - 138 000 zł. Drugą ofertę złożyła firma NEW AGE SPORT CONSTRUCTIONS Sp. z o.o., z Rybnika za 178 350 zł. Wygrała oferta tańsza. Gmina planowała przeznaczyć na to zadanie 184 878,45 zł brutto. Tak więc pierwszy oferent zmieścił się w kwocie.

ogłoszenie



OFERUJE

STAL OD A DO Z

WYROBY HUTNICZE

ARTYKUŁY BUDOWLANE

USŁUGI TRANSPORTOWE

ZAPRASZAMY

OD 7.00 DO 16.00

Trzebinia, ul. Piłsudskiego 103a
(Baza Transgór)

tel. 32 612 23 06, 32 753 39 95

Będzie jeszcze małe boisko do kosza



W rejonie placu zabaw i siłowni plenerowej powstać ma jeszcze miniboisko

Jeszcze w tym miesiącu powinna się zacząć budowa boiska ze sztuczną nawierzchnią na ul. Pszczelnej na os. Kąty w Chrzanowie.

- Liczymy, że prace zaczną się zgod-

nie z planem. Chodzi o teren przy placu zabaw i plenerowej siłowni - wyjaśnia Roman Madejski, przewodniczący os. Kąty.

Boisko nie będzie wielkie, bo znaj-

dzie się na nim tylko jeden kosz. W tym roku robota powinna być skończona. Koszt wyniesie ok. 200 tys. zł, z czego dofinansowanie to 50 tys. zł

KRÓTKO

GROMIEC

Poniosą wieniec i chleb

Dożynki gminne odbędą się 15 sierpnia w Gromcu. Korowód dożynkowy wyruszy sprzed kościoła parafialnego do wiat biesiadnych przy stadionie po mszy odpławionej o godzinie 14. Tradycyjnie obrzęd wykonają panie z KGW Gromcaneczki. Potem nastąpi prezentacja gminnych kół KGW. O godzinie 18 wystąpi zespół Lachersi. Potem planowana jest biesiada. Impreza potrwa do godziny 22. Dodatkowe atrakcje przygotowane przez LCK to gry i zabawy dla dzieci oraz konkursy. Czynne będą stoiska handlowo-gastro-nomiczne.

LIBIĄŻ

Drewno do wzięcia od zaraz

Zarząd Mienia Komunalnego w Libiążu szuka chętnych na zakup w trybie bezprzetargowym drewna opałowego będącego własnością gminy. Chodzi o wierzbę, świerka i wiąz. Cena brutto za kubik wynosi od 110 do 166 złotych.

LIBIĄŻ

Wygrana poszła na sport

Gmina otrzymała 500 tysięcy złotych w rządowym konkursie „Rosnąca odporność”. Pieniądze zostały przeznaczone na dotację dla stowarzyszeń sportowych (444 tysiące złotych) oraz budowę krytej pływalni (56 tysięcy złotych).

LIBIĄŻ

Progres Szymona

Zakończony sezon był najlepszy w dotychczasowej karierze Szymona Światłowskiego. Wychowanek UKS Czworka Libiąż pokazał drzemające w nim możliwości i był jedną z kluczowych postaci I-ligowego zespołu piłki ręcznej Orlen Upstream SRS Przemysł. Szymon pojawił się na parkiecie podczas 23 ligowych meczów i zdobył w nich 68 bramek. Na kolejny sezon pozostanie zawodnikiem Przemysła.

oprac. (RAT)

ogłoszenie

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykonawstwo. Tanie, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianem tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

Szkola na Trzebionce czeka na nowe boisko

Nie miała dotąd szczęścia ta inwestycja. Może dlatego, że radna Katarzyna Majewska zdążyła już za nią podziękować na czerwcowej sesji i nieco zapeszyła.

Chodzi o obiekt przy Szkole Podstawowej nr 3 położony po drugiej stronie ulicy 1 Maja.

Gmina przeznaczyła na budowę 650 000 zł i ogłosiła przetarg. Oferty złożyły trzy firmy: z Żarek z ceną 1 030 740 zł, z Jaworzna z ceną 878 286 zł i z Bierunia z ceną 834 801 zł. Wszystkie były droższe, niż gmina chciała wydać. Przetarg został więc unieważniony. 8 sierpnia ogłoszono kolejny, wyznaczając termin składania ofert na 23 sierpnia. Może za drugim razem uda się wyłonić wykonawcę, choć w obecnych cza-



Na pierwszym planie obecne asfaltowe boisko do piłki ręcznej, za nim trawy na miejscu boiska do siatkówki, za drzewami - ogródek szkolny, ul. 1 Maja i budynek szkoły na Trzebionce

sach przetargi idą jak po grudzie.

Jaki jest zakres prac? Potencjalny wykonawca najpierw zdemontuje istniejącą nawierzchnię z asfaltu (1 055 mkw.), stare oświetlenie, bramki i słupki, a następnie wykona nową podbudowę i nowe boisko o nawierzchni

poliuretanowej z betonowymi obrzeżami. Bedzie też nowe dojście do obiektu, z kostki. Boisko służyć ma do gry w piłkę ręczną i koszykówkę. Przy obiekcie stanie też siedem ławek. Całość zostanie oświetlona czterema lampami i ogrodzona sześciometrową siatką z polipropyle-



Wizualizacja boiska szkolnego na Trzebionce. Fot. UM Trzebinia

nu. Miejsce inwestycji usytuowane jest przy ul. 1 Maja, naprzeciwko szkoły, za widocznym z drogi ogródkiem, gdzie kiedyś były korty tenisowe. Otacza je niezbyt efektowne ogrodzenie. Nowy obiekt stanie za ogródkiem, przy parkingu szkolnym dochodzącym prawie do rafi-

neryjnej bocznic kolejowej. Wszystko otoczone jest obecnie bujną roślinnością, więc najprawdopodobniej jeśli nowy obiekt wreszcie powstanie, to nie będzie zbyt widoczny od drogi. W sumie szkoda, że projekt nie objął całego terenu.

AM

Zaproszenie na spotkanie przy bunkrze

Pasjonaci lokalnej historii znów umówili się w miejscu przypominającym bombardowanie trzebińskiej rafinerii. Mile widziane wszystkie osoby, którym bliskie są dzieje miasta.

Te spotkania to już tradycja przerwana epidemią.

Wspomina się na nich nie tylko tragiczne wydarzenia z czasów II wojny światowej jakim było zrzućenie hitlerowskich bomb na trzebiński zakład, ale też przedwojennych mieszkańców Trzebini, którzy służyli w tym czasie w RAF (Royal Air Force).

W tym roku spotkanie odbędzie się w piątek, 19 sierpnia, w 80. rocznicę śmierci pochodzącego z Trzebini ppor. Adama Kazimierza

Damma, pilota Dywizjonu 303, zestrzelonego nad kanałem La Manche.

Koło Nafta przy Oddziale PTTK w Chrzanowie we współpracy z Miejską Biblioteką Publiczną im. A. Asnyka w Trzebini serdecznie zapraszają wszystkich zainteresowanych.

Spotkanie odbędzie się w dniu 19 sierpnia 2022 roku o godz. 17.00 przy bunkrze w Trzebini, ul. Fabryczna 10. **Stefan Lasoń**



Tak będzie wyglądać Małopolskie Muzeum Pożarnictwa



Obiekt ma kosztować ponad 20 mln zł

Nowoczesny obiekt w Alwerni ma być gotowy jesienią 2023 roku. Inwestycja kosztować ma ponad 20 mln zł.

Muzeum pożarnictwa w Alwerni zostało założone przez Zbigniewa Gęsikowskiego. To najstarszy tego typu obiekt w Polsce. Ma unikalną kolekcję strażackich wozów konnych i samochodów pożarniczych, zbioru medali, odznaczeń, pamiątkowych plaketek

i fotografii, a także zbiorów filministycznych (etykiety zapalczanych) i filatelistycznych oraz licznych dokumentów i publikacji. Znajduje się tam ponad 1800 eksponatów.

Wykonawcą nowego budynku jest firma Arco System z Oświęcimia.

Budowa kosztować ma 20 milionów złotych, z czego 11,6 mln zł to dofinansowanie z województwa małopolskiego, 8,1 mln zł z Unii Europejskiej oraz 522,7 tys. zł z budżetu gminy Alwernia.

(E)

Gmina ogłosił przetarg. Do 16 sierpnia mają spływać oferty od zainteresowanych firm. Ta, która zostanie wybrana, będzie miała czas do połowy grudnia na zrealizowanie zadania.

(RAT)

K R Ó T K O

ZALAS

Sprzedają
lemoniade

Trzy koleżanki z Zalasia postanowiły pożytecznie spędzić upalny czas. Przy bramce domu jednej z nich sprzedają domowej roboty lemoniade.

Dziewczynki mogą liczyć na pomoc i czujne oko rodziców. Siedząc pod parasolem przy stoliku, wzbudzają spore zainteresowanie jadących drogą kierowców. Mają ze sobą napis - lemoniada 2 zł.

- Lemoniade przygotowuje mama - zaznacza jedna z dziewczynek.

W środę dzięki swojej pomysowości sprzedały kilka dzbanków lemoniady. W upalny dzień kubek takiego napoju smakuje wybornie.

TENCZYNEK

Zakaz wstępu

Ze względów bezpieczeństwa nadleśniczy Nadleśnictwa Krzeszowice zdecydował o wprowadzeniu zakazu wstępu do lasu.

Chodzi konkretnie o teren między Tenczynkiem, Zalasem i Rudnem, zaznaczony na mapie na pomarańczowo.

Powodem są znaczne uszkodzenia drzew spowodowanych wichurami sprzed kilku dni.

„Ze względów bezpieczeństwa, przebywanie w przedmiotowym obszarze grozi śmiercią lub kalectwem. Planuje się uprzątnięcie powalonych drzew do dnia 31.08. br.” - można przeczytać w komunikacie Nadleśnictwa Krzeszowice.

KRZESZOWICE - OS. CENTRUM

Ciekawy mural
przykrył tandetne
bazgroły

Na budynku gospodarczym przy Pałacu Vauxhall w Krzeszowicach można oglądać wyjątkowe dzieło. Stworzyły je dzieci pod kierunkiem artystów Kariny Janik i Mikołaja Rejsa.

Mural powstał jako ukoronowanie dwutygodniowych warsztatów street artu organizowanych przez Centrum Kultury i Sportu w Krzeszowicach z krakowskimi artystami.

- To wspólna praca, a mural symbolicznie nawiązuje także do naszej kulturalnej działalności. Przy jego tworzeniu zastosowano różne techniki, używając zarówno sprayów, tradycyjnych farb, jak i naklejek - mówi Małgorzata Groń z CKiS w Krzeszowicach.

Przyznaje, że CKiS od dawna borykał się z wandalami, malującymi na ścianach budynku bazgroły. Wszyscy liczą, że już się tam nie pojawiają. Teraz ściana wygląda wyjątkowo ładnie.

(e)

ogłoszenie

**Wspólnota Mieszkaniowa
Chrzanów, ul. Piastowska 15
zaprasza
do złożenia ofert
na wykonanie
remontu wejść
do klatek schodowych.**

**Szczegółowe informacje
tel. 32 623 25 63**

Zalas będzie wyglądał inaczej



Sołtys Zalas Henryk Woszczyński przy powstającym budynku przedszkola

Trwa budowa dodatkowego skrzydła przy Szkole Podstawowej w Zalasiu. Znajdzie się tam przedszkole na 75 miejsc. Niedawno remont przeszła remiza strażacka, a także kilka dróg.

Szkola będzie rozbudowana o miejsca dla trzech oddziałów przedszkolnych. Inwestycja kosztuje 3,2 mln zł.

Obecnie przedszkolaki mają zajęcia w pobliskim, niewielkim budynku, ale ze względu na dużą liczbę chętnych, zaczęło brakować miejsc.

W nowym obiekcie powstaną trzy sale przedszkolne, wę-

zły sanitarne, pokój nauczycielski, szatnie, rozdzielnia posiłków, zmywalnia i pomieszczenia magazynowe. Wykonawca zobowiązał się, że inwestycję zrealizuje w 11 miesięcy od podpisania umowy, więc powinna być gotowa na koniec 2022 r.

- Stary budynek przedszkolny nie jest w złym stanie. Być może w przyszłości uda się na parterze zorganizować sołtysówkę i pomieszczenia dla organizacji pozarządowych - mówi sołtys Henryk Woszczyński.

NOWY JUŻ UPATRZONY

W ostatnim czasie sporo się działo także u strażaków. Z początkiem roku remiza przeszła termomodernizację. Wcześniej drухowie obniżali wjazd do garażu, żeby zmieścić się tam większy sa-



Strażacy OSP Zalas przy wyremontowanej remizie

mochód. Planują go kupić do września. Na razie zbierają jeszcze pieniądze.

- Otrzymaliśmy dotację z MSWiA, a także z gminy, powiatu czy urzędu marszałkowskiego. Nadal brakuje nam jeszcze ponad 280 tys. zł. Ale uruchamiamy wszystkie możliwe kontakty. Wierzymy, że

uzbieramy potrzebną kwotę - mówią ochotnicy.

Nowy wóz jest już upatrzone i ma kosztować 972 tys. zł bez wyposażenia. To MAN TGM13.290. Może pomieścić 3000 l wody i 300 l środka pianotwórczego.

- Jest nam bardzo potrzebny. W ciągu roku jeździmy

niemal do 70 akcji w całej okolicy. Nasz dotychczas użytkowany star ma już 39 lat i jest mocno awaryjny - tłumaczą drухowie.

W ich jednostce działa 36 osób. Mają nadzieję, że wkrótce uda im się założyć drużynę młodzieżową.

Ewa Solak

Plac zabaw ciągle zamknięty

ALWERNIA. Wakacje już po półmetku, a dzieci z Okleśnej dalej nie mogą korzystać z nowego placu zabaw. Jest zamknięty od majowego weekendu, bo w glebie, na którym go urządzono, był azbest.

Ani podczas budowy placu zabaw (rozpoczęła się w listopadzie 2021 r.), ani przy późniejszych jego odbiorach nikt tego niebezpiecznego dla zdrowia materiału nie zauważył. Już w kwietniu tego roku zauważyli go jednak mieszkańcy. Po ich interwencji plac zamknięto, a próbki gleby przekazano do zbadania. Te potwierdziły obecność azbestu.

Pojawiły się podejrzenia, że ktoś go tam podrzucił. Burmistrz Beata Nadzieja-Szpila przypomina, że zaraz po tym, jak okazało się, że na placu zabaw są kawałki azbestu, sprawę zgłoszono na policję. Postępo-

wanie zostało jednak umorzone.

Końcem lipca plac był cały rozkopany. Pojawił się na nim ciężki sprzęt mający oczyścić teren. Na razie nie wiadomo, ile azbestu stamtąd wywieziono i kiedy plac zabaw zostanie ponownie otwarty. Skierowaliśmy te pytania do pani burmistrz. Czekamy na odpowiedź.

Niewiadomą jest też pochodzenie azbestu. Czy już wcześniej tam był, czy jednak został później podrzuczony.

Przypomnijmy, że o placu zabaw w Okleśnej było głośno od jesieni 2020 r., kiedy burmistrz Alwerni zleciła usunięcie większości drewnianych zabawek ze starego placu przy stadionie sportowym. Tłumaczyła to kontrolą, która wykazała, że są w złym stanie technicznym.

Rok później rozpoczęła się budowa nowego, w innym miejscu - między domem ludowym a ośrodkiem zdrowia. Nie wszystkim się ta lokalizacja spodobała.

Zamontowano tam huśtawkę, zjazd linowy z siedziskiem, trampolinę ziemną, bujak na



Końcem lipca trwały roboty na placu zabaw w Okleśnej. Ich celem było wyczyszczenie terenu z azbestu

sprężynie, piaskownicę. Ustawiono też ławki, kosz na śmieci i stojaki na rowery. Dzieci nie zdążyły się jednak tym wszystkim nacieszyć, bo wyskoczyła sprawa z azbestem. Nie wiado-

mo, czy jeszcze w te wakacje będą miały ku temu okazję.

Dodajmy, że w planach jest rozbudowa tego placu. Mają pojawić się m.in. huśtawki dla młodszych i starszych dzieci,

urządzenie do zabawy ze zjeżdżalnią, karuzela.

Jak informowaliśmy w lipcu, prace powinny być zrealizowane w tym roku.

(GK)



Bukiet ziół jak domowa apteka

To kobiety zawsze były bliżej natury, chodziły śpiewać pieśni maryjne, również lepiej znały się na ziołach – mówi Monika Dudek, etnograf i prezes Fundacji Kobieta w Regionie.



Monika Dudek

Ewa Solak: Święto Matki Boskiej Zielnej i tworzenie bukietów kojarzy się przede wszystkim z kobietami. Mężczyźni w tej obrzędowości odgrywają mniejszą rolę.

Monika Dudek: Bo to wszystko wiąże się z kobiecością, z rolą kobiety, a także Matki Natury. Kobiety zawsze były najbliżej niej. To one zbierały zioła, chodziły śpiewać pieśni maryjne, przed kapliczką. To one również lepiej niż mężczyźni znały się na ziołach. Zajmując się domem, dziećmi, wiedziały, na co pomagają różne rośliny. Dawniej nie było tylu lekarzy, trzeba było sobie radzić z różnymi dolegliwościami. Wtedy pomagały zioła, których właściwości leczniczych nie kwestionuje nikt.

Ta obrzędowość kojarzy się trochę z pogaństwem. Wieńce, zioła wieszane po domach...

Owszem, bo to związane jest z obrządkami słowiańskim, z wierzeniami Słowian. Kościół zwalczał wszelkie oznaki magii, tworząc w ich miejsce swoje święta chrześcijańskie. Rytuał różnych świąt utrzymał się do dziś, a myślenie magiczne, nieco życzeniowe, jest nam wszystkim bardzo bliskie. Tak jak dawniej, chcemy wierzyć, że poświęcony bukiet ziół będzie nas chronił gdy zawisnie pod sufitem. Bardzo byśmy chcieli, żeby przyniósł nam dostatek. Zioła z tego bukietu mają mieć moc uzdrawiania i służyć nam przez cały rok. Taki bukiet to domowa apteka.

Kiedyś te zioła nazywano inaczej.

Snopek, ocieпка, ziele – w ten sposób je określano. Bukiet kojarzy się z kwiatami, ale one w ziołowym snopku odgrywają niewielką i tylko ozdobną rolę.

Ile ziół powinno się znaleźć w bukiecie?

Ile się da! Zbierane powinny być w najbliższej okolicy. Zdarza się, że uczestnicy naszego konkursu mają i po 90. Najważniejsza jest różnorodność. Jednak nie powinny się w nim znaleźć rośliny trujące lub będące pod ochroną. Podstawowe to czarne ziele, bylica boże drzewko, melisa, krwawnik, dziewanna, szalwia, macierzanka, wrotycz, koper, rozmaryn, rumianek, mięta oraz specjalnie tak zwane ziele świętojańskie, czyli popularny dziurawiec. Znajdujące się w bukiecie zioła mają służyć całej rodzinie.

Dziś łatwiej je kupić w aptece.

Owszem, ale te z apteki nie będą miały w sobie tej magii, co świeże zioła poświęcone w kościele i zawieszane pod powalą w domu.

Niektórzy hodują zioła w ogródkach.

Coraz więcej osób to robi, bo świeże zioła świetnie sprawdzają się w kuchni. Nie tylko jako przyprawa do rozmaitych potraw, ale także jako herbatki czy napary. Rozmaryn, oregano, melisa, mięta czy kurdybanek. Wiele osób docenia ich właściwości.

Samodzielne szukanie ziół w polach może być trudne.

Co więcej, ze względu na zanieczyszczenia, nie powinno się ich zrywać w pobliżu dróg. To muszą być miejsca oddalone od spalin. Co rok organizujemy warsztaty zielarskie, pokazując nie tylko jak te zioła wyglądają, ale także wskazując miejsca, gdzie można ich szukać. Zawsze jest mnóstwo chętnych.

Moda na bycie „eko” trwa.

Ten trend utrzymuje się od paru lat i związany jest ze zmianą



sposobu patrzenia na otaczający świat, chęcią powrotu do natury. Bywa, że po latach funkcjonowania w zabieganym, konsumpcyjnym świecie, nagle budzimy się, pragniemy ucieczki do lasu, na łąkę. I, co dla wielu wcześniej wydawało się głupstwem, faktycznie na tę łąkę możemy iść. Możemy pooddychać świeżym powietrzem, zachwycić się ciszą, odgłosami natury, jej bliskością.

Ostatnio jest też moda na przytulanie drzew.

I tu znowu musimy nawiązać do słowiańskich wierzeń, związanych z silną więzią z przyrodą i dającą nam ukojenie naturą. To wydaje się magią, ale działa. Świadomość ekologiczna w społeczeństwie jest coraz większa, dlatego z roku na rok przybywa kwiatowych łąk, ekologicznych upraw, a mnóstwo osób zaczyna doceniać przydomowe warzywniki czy ziołowe grządki.

Fundacja Kobieta w Regionie razem ze Stowarzyszeniem Wsi Rudno organizuje w tym roku jubileuszowe, dziesiąte „Ziele z ziół”.

Co rok bierze w nim udział mnóstwo osób zainteresowanych tradycją, pasjonatów ziół i nie tylko. Przy tej okazji zawsze organizujemy konkurs na najpiękniejszy bukiet, co mobilizuje do zbierania i budzi zainteresowanie ziołami. W naszej imprezie uczestniczą dorośli i dzieci. Na finał projektu zapraszamy jak zwykle 15 sierpnia do Rudna. Msza święta w kościółku odbędzie się o godz. 10.15. Po niej wysłuchamy krótkiego koncertu, a potem nastąpi uroczyste wręczenie nagród dla zwycięzców konkursu. Wszystkich uczestników zapraszamy później na biesiadę w stodole przy Muzeum Agatów w Rudnie z muzyką ludową na żywo i regionalnym poczęstunkiem.

„ZIELE Z ZIOŁ” - 15 sierpnia, Rudno.

g. 10.15 – msza święta w kaplicy w Rudnie i poświęcenie bukietów
g. 12.00 – rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie nagród
g. 13.00 – biesiada w stodole

Monika Dudek – etnolożka, regionalistka, tancerka i pieśniarka. Autorka warsztatów rozwojowych dla kobiet i seniorów. Liderka zespołu ludowego i kapeli folkowej, animatorka kultury. Prezeska Fundacji Kobieta w Regionie. Kustosz Muzeum - Nadwiślańskiego Parku Etnograficznego i Zamku Lipowiec. Mieszkanca Tenczyńska.



Oni czuwają nad zdrowiem pątników



Muzyczne animatorki z Trzebini zadają o śpiew

Ale jazz, na pielgrzymce fajnie jest...

Nie zważając na niewygody i perspektywę pokonania ponad stu kilometrów pieszo, w niedzielne popołudnie 360 pielgrzymów poszło z Chrzanowa do Częstochowy. Do celu dotrą 11 sierpnia.



Przewodnik grupy ks. Szymon Bryniarski daje sygnał do wymarszu

W gronie uczestników są wytrwali pielgrzymi, jak Jerzy Jedynak z Chrzanowa. Wyruszył w drogę po raz 23. Nie zabrakło także nowicjuszy.

Krystyna Biały i Bogumiła Łysik kilka tygodni temu uczestniczyły w samolotowej pielgrzymce do Włoch. Zachęcone przez uczestniczącego w niej ks. Szymona Bryniarskiego, przewodnika pieszej pielgrzymki grupy chrzanowskiej, podjęły wyzwanie.

W tym roku pielgrzymi posiadają ten komfort, że codziennie mają zapewniony obiad. Zdecydowana większość będzie nocowała w miejscach zbiorowych (szkoły, remizy). Przed pandemią wiele osób spało u gospodarzy w miejscowościach na trasie.

Po drodze wszyscy się modlą i śpiewają pielgrzymkowe przeboje. Między innymi przeróbkę hitu Sanah „Ale jazz, na pielgrzymce fajnie jest, wszyscy bracia są the best...”.

Marek Oratowski



Bagaze pielgrzymów trafiły do ciężarówki



Jerzy Jedynak z Chrzanowa to jeden z pielgrzymkowych weteranów. W drogę - po trzyletniej przerwie - wyruszył po raz 23.



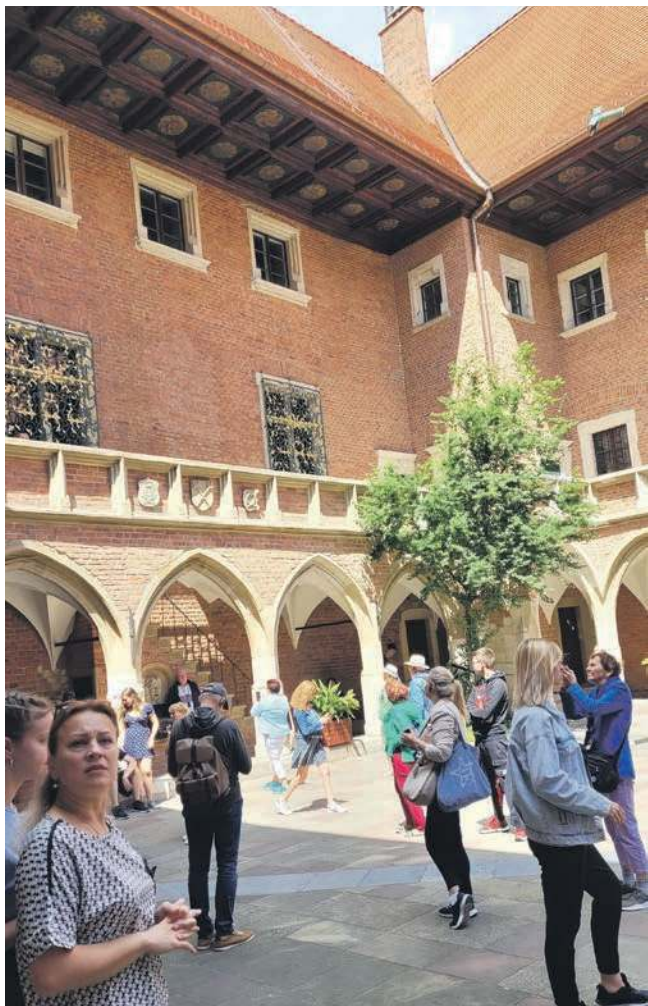
Pielgrzymi na początku 115-kilometrowej drogi. Więcej zdjęć i wideo możecie obejrzeć na www.przelom.pl.



Koncelebrowanej mszy świętej inaugurującej pielgrzymkę przewodniczył ks. biskup Damian Muskus

Kraków na piechotę w osiem godzin

22 kilometry. Tyle można zrobić w królewskim mieście na nogach od 10. rano do 18., z godzinną przerwą na obiad. Cel: zobaczyć wszystko, co w dawnej stolicy Polski najważniejsze, najpiękniejsze. Oczywiście z zewnątrz.



Odnowiony dziedziniec Collegium Maius Uniwersytetu Jagiellońskiego

Wycieczka była niskobudżetowa, dlatego nie nastawiliśmy się na muzea i inne atrakcje za pieniądze. Dziewczyny z Ukrainy, z którymi pojechałam, zobaczyły Kraków w pigułce, a ja odświeżyłam sobie wiedzę historyczną, aby przekazać im najważniejsze informacje o królewskim grodzie.

Z Chranowa wioził nas autobus kursowy Oświęcim-Kraków, który zatrzymuje się przy Skorupki nieopodal siedziby PSP i przy dworcu ZKKM przy Zielonej. Bilet w jedną stronę kosztuje 12 zł. Podróż do Krakowa odbywa się autostradą. Mija szybko i wygodnie.

SPRINTEM PRZEZ STARE MIASTO

Zwiedzanie Krakowa zaczęliśmy oczywiście od strony Barbakanu i Bramy Floriańskiej podążając Drogą Królewską w kierunku Rynku i Wawelu.

Ten krótki etap wycieczki (Barbakan-Rynek) z oglądaniem kramów w Sukienicach zajął nam blisko dwie godziny. Dzięki temu wysłuchałyśmy południowego hejnału z Wieży Mariackiej. Ołtarz Wita Stwosza był niestety zamknięty, bo w niedzielę do popołudnia trwają msze. Nie ma więc oglądania.

Z rynku odbiliśmy na Plac Szczepański, gdzie dziewczyny zaskoczyła gigantyczna kolejka do kultowego baru niedaleko Starego Teatru. Na wejście czekało kilkadziesiąt osób. Nie wiem, na czym polega jego fenomen. Do sprawdzenia następnym razem.

Ukraińcy mają wielki sentyment do fontann, trzeba było się na chwilę zatrzymać, by zrobić fotki. Z Placu Szczepańskiego, przecinając ul. św. Anny, weszliśmy w dzielnicę uniwersytecką. Collegium Maius udostępniło niedawno do zwiedzania odnawiany wciąż dziedziniec. Z dziedzińca można zejść do podziemia na kawę za jedyne 25 zł. Nie tym razem.

Przez sąsiednią bramę wchodzimy do ogrodu profesorskiego, którego nigdy wcześniej nie widziałam. Bardzo ciekawe miejsce.

Kolegium Novum w niedzielę jest zamknięte. Od strony uniwersytetu i Wiślniej wchodzimy więc na Planty. Stąd, patrząc w stronę ul. Piłsudskiego, można dostrzec kopiec Kościuszki i Błonia. My ruszyliśmy jednak w kierunku pałacu biskupiego i kościoła franciszkanów. Jako, że jedna z Ukrainek jest malarką, nie mogłam jej i pozostałym nie pokazać zachwycających witra-



Na Brackiej

zy Stanisława Wyspiańskiego u franciszkanów. Natalia też była zachwycona.

NA KAZIMIERZ I NA WAWEL

Grodzka, gdzie degustujemy podpiwek smakujący jak kwas chlebowy na Ukrainie (na początku tej ulicy jest też ukraińska restauracja), idziemy w stronę Kazimierza. Klimat tej dzielnicy w letnią niedzielę czuć najlepiej, bo kręci się tam naprawdę dużo ludzi. Knażki, sklepiki, synagogi - w krótkim czasie nie wiadomo co oglądać.

Obowiązkowe są na Kazimierzu według różnych przewodników zapiekanki królewskie w okrągłaku przy Placu Nowym. Przy okienkach, w których są sprzedawane, ustawiają się kolejki. My jednak decydujemy się na bajgl na ciepło z sałatkami w restauracji. Są znakomicie! Do tego pszeniczne piwko. Trochę takie jak to słynne z browaru w Czernichowie, skąd pochodzi jedna z dziewczyn, Natalia. Ale tylko trochę.

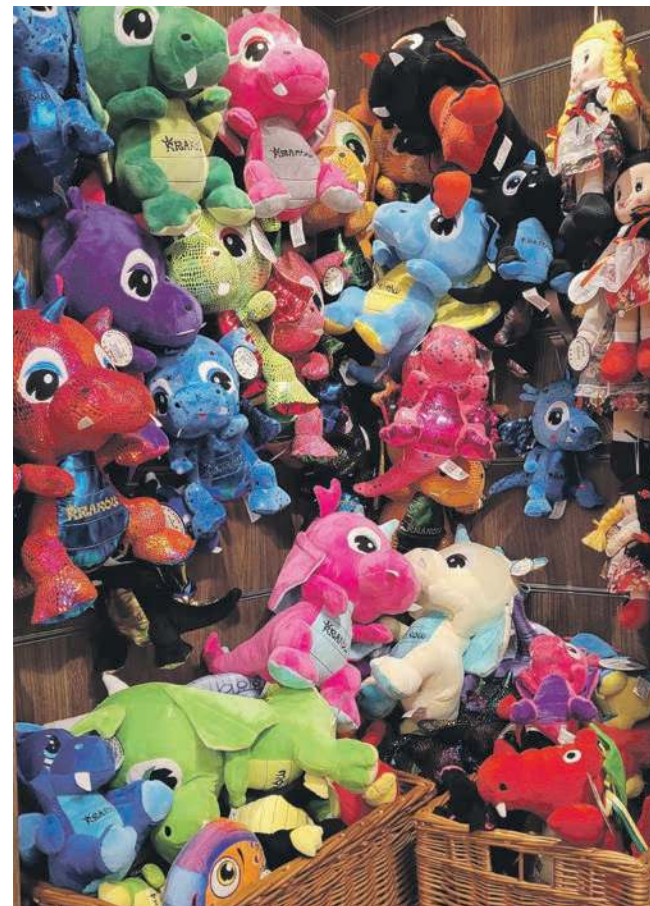
Godzinna przerwa na obiad musiała wystarczyć. O 16.30 zaproponowałam pójść do jakiejś kafejki, żeby posiedzieć do 18., (wtedy odjeżdżał nasz autobus). Ale moje towarzyszk

dowały: idziemy na Wawel! Na szczęście z Kazimierza jest do zamku królewskiego niedaleko. Oglądamy Wisłę, dziedzińce, katedrę. Wszystko z zewnątrz, bo nasza niskobudżetowa wycieczka nie przewidywała zwiedzania wnętrza, zresztą nie było na to czasu, a poza tym - na wstępy do najważniejszych muzeów w Krakowie trzeba mieć jakieś 300 zł na osobę.

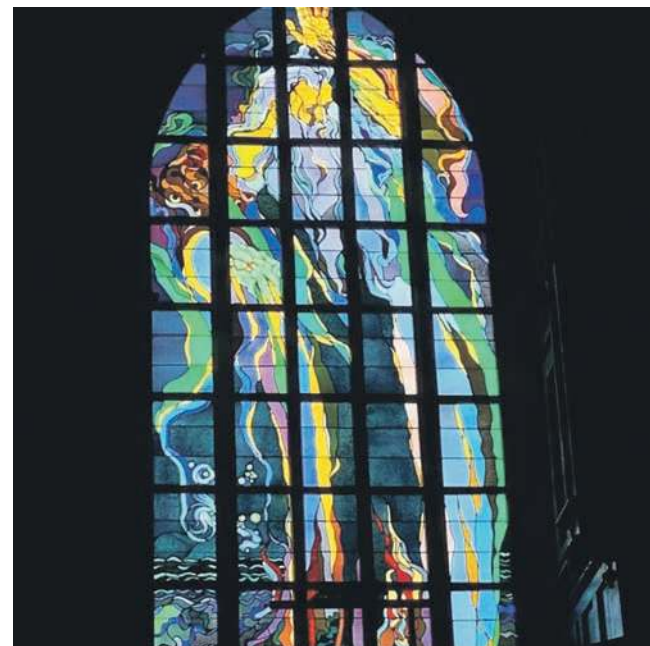
Na Wawelu dziewczyny zrobiły dłuższą sesję zdjęciową. I schodzimy ze wzgórza marząc o kawie, na którą nie było czasu od rana. Tymczasem mały Oleg przypomniał mamie, że obiecał mu pokazać smoka wawelskiego. Nie ma zmiłuj się. Trzeba iść na bulwary Wiślane do smoka i jeszcze obowiązkowo kupić smoczkę-maskotkę z napisem Kraków za jedyne 40 zł.

Prawie biegiem Stolarską, Małym Rynkiem i Szpitalną ruszamy w kierunku dworca. Omijamy Rynek, bo pod wieczór przez Rynek płynie prawdziwa rzeka ludzi. Ostatnia fotka przy Teatrze Słowackiego. Siadamy wygodnie w Lajkonik-Busie, który wiezie nas do Chranowa. W nogach mamy po 22 km! W głowach mnóstwo wrażeń. Bardzo fajna niedziela w Krakowie.

Alicja Molenda



Jedna z najpopularniejszych obecnie dziecięcych pamiątek z Krakowa to maskotka w postaci smoka wawelskiego



Witraż - dzieło Stanisława Wyspiańskiego w kościele oo. franciszkanów w Krakowie



Szwarc, mydło i powidło na Placu Nowym na Kazimierzu. W okrągłaku do nabycia kultowe zapiekanki królewskie

Przemysłowe tradycje w Muzeum Regionalnym w Trzebinii

We wrześniu minie 12 lat od otwarcia w budynku dawnej łaźni górniczej przy nieczynnym szybie Zbyszek Muzeum Regionalnego w Trzebinii. Swe powstanie ta instytucja zawdzięcza przede wszystkim Stowarzyszeniu Miłośników Ziemi Trzebińskiej COR, które pielęgnuje i upowszechnia wiedzę o historii miasta i jego najwybitniejszych postaciach.

Muzeum Regionalne w Trzebinii powstało w 2010 roku. Nie wszyscy pamiętają, że jego prekursorem było znacznie skromniejsze - Muzeum Ziemi Trzebińskiej. Działało od 1996 roku pod egidą Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Trzebińskiej COR w Dworze Zieleniewskich. A dokładniej - w dwóch pomieszczeniach tej instytucji. Stowarzyszenie gromadziło tam i wystawiało eksponaty związane z historią miasta.

Sprawy przybrały nowy obrót w 2004 roku. To właśnie wte-

dy ówczesne władze samorządowe zdecydowały o użyczeniu obiektu dawnej łaźni górniczej przy ul. Grunwaldzkiej 1 na rzecz muzeum. Na efekty nie przyszło długo czekać - wkrótce otwarto tam Stałą Wystawę Przemysłową.

W niedługim czasie udało się też przeprowadzić remont i pojawiła się kolejna gratka dla miłośników lokalnej historii - wystawa poświęcona tematyce 200-lecia tradycji górniczej na ziemi trzebińskiej.

Dziś w Muzeum Regionalnym można obejrzeć sporo cennych pamiątek, głównie związanych z przemysłową historią miasta - stare sztandary, proporce okolicznościowe, medale i odznaki, mapy górnicze i pozwolenia na prowadzenie eksploatacji górniczej, zdjęcia ukazujące bogatą historię zlikwidowanej KWK Siersza i ZG Trzebionka.

Zbiory są nieustannie uzupełniane. Niedawno trafiły tu pamiątki po siostrach feliciankach, które w sierpniu tego roku opuściły pobliski Krystynów. Natomiast w ostatnich dniach w Muzeum otwarto wystawę upamiętniającą największą katastrofę górniczą w regionie sprzed 100 lat i jej 28 ofiar. Będzie czynna do grudnia.

- Na Barbórkę uzupełnimy ekspozycję związaną z górnic-



Najnowsza wystawa w Muzeum Regionalnym w Trzebinii, otwarta 3 sierpnia, poświęcona jest historii górnictwa w regionie

Stowarzyszenie Miłośników Ziemi Trzebińskiej COR powstało w marcu 1994 roku. Za ojca stowarzyszenia uznaje się księdza kanonika Stanisława Fijałkę - wieloletniego proboszcza parafii Karniowice - Dulowa. To on wraz z zaprzyjaźnionym prawnikiem opracował niezbędną dokumentację potrzebną do rejestracji organizacji.

Za główny cel swojego działania twórcy Stowarzyszenia postawili sobie pielęgnowanie, pogłębianie i upowszechnianie wiedzy o historii Trzebinii i jej najwybitniejszych postaciach. W nazwie Stowarzyszenia znalazło się łacińskie słowo COR - „serce” jako symbol życia oraz miłości do ludzi, ziemi i otaczającej nas przyrody.

twem. W przyszłym roku planujemy natomiast wystawę związaną z energetyką zawodową w Trzebinii. W 2023 roku mija bowiem 110 lat od uruchomienia Elektrowni Siersza Wodna, a także 60 lat od uruchomienia obecnej Elektrowni Siersza - zapowiada Rafał Wielgus ze Sto-

warzyszenia Miłośników Ziemi Trzebińskiej COR.

W planach muzeum ma też przygotowanie wystawy judaizmu.

- To również historia naszego miasta - konkluduje Rafał Wielgus.

Agnieszka Filipowicz



W sierpniu 2022 r. Muzeum Regionalne w Trzebinii wzbogaciło się o pamiątki, przekazane przez felicianki po zamknięciu domu zakonnego w Krystynowie. Część pamiątek, m.in. urządzenia służące do wypieku opłatków, krosna i inne narzędzia, siostry przekazały Stowarzyszeniu Miłośników Ziemi Trzebińskiej COR. Na zdjęciu: prezes Stowarzyszenia Witold Siemek z podarowanym przez felicianki obrazem, który zdobił przez lata ściany domu zakonnego

CO MOŻNA OBEJRZEĆ W MUZEUM REGIONALNYM W TRZEBINII?

- ekspozycję poświęconą górnictwu
- pamiątki po nieistniejących już zakładach przemysłowych (KWK Siersza, ZG Trzebionka, Zakładach Metalurgicznych Trzebinia, Zakładach Tłuszczowych)
- wieżę i maszynę wyciągową szybu Zbyszek
- historyczne fotografie oraz mapy, a także dokumentację pozyskaną od zakładów będących wówczas w likwidacji
- wystawę etnograficzną poświęconą życiu codziennemu (zarówno przedmioty użytku domowego, jak i rolnego)

Kierunek - Źródło Miłości w Czernej



Źródło Miłości zostało ujęte w oryginalną, kamienną obudowę w kształcie serca

Tym razem proponujemy nieco dłuższą, bo liczącą 59 km wycieczkę rowerową do urokliwej Czernej. Celem naszej podróży są miejsca, w których można się wyciszyć.

Wycieczkę zaczynamy na Placu Tysiąclecia w Chrzanowie. Jedziemy przez obwodnicę i ulicę Topolową. Przez ośrodek Chechło dociera-

my na ulicę Słowackiego w Trzebinii, skąd skręcamy w kierunku Puszczy Dulowskiej. Jedziemy nią aż do ulicy Chrzanowskiej w Tenczyńku. Stamtąd obieramy kurs na centrum Krzeszowic. W parku możemy chwilę odpocząć. Potem przez Czatkowice docieramy do Czernej. Wyjazd pod klasztor jest trochę męczący.

Fundatorką klasztoru Czernej została w 1629 roku Agnieszka z Tęczyńskich Firlejowa, siostra Jana Tęczyńskiego, ostatniego z rodu będącego niegdyś właścicielem poło-

żonego niedaleko zamku Tenczyn w Rudnie. W kaplicy przy kościele znajdują się szczątki św. Rafała Kalinowskiego. Głównym elementem niewielkiego kościoła jest obraz św. Eliasza z 1640 roku. Ważnym zabytkiem klasztornym jest też obraz Matki Bożej Szkaplerznej.

Zjeżdżając z klasztoru wzniesienia odbijamy w lewo. Kierujemy się w stronę widocznego przy drodze źródła. Charakteryzuje się stosunkowo niewielką wydajnością. Jego warstwę wodonośną stanowią wa-

pienie karbońskie. Sto lat temu zostało ujęte w oryginalną, kamienną obudowę w kształcie serca. Informacja o jego istnieniu pojawia się w Monografii Ziemi Chrzanowskiej S. Polaczka z 1914 roku. Ze źródłem związana jest legenda głosząca, że każdy, kto napije się wypływającej wody oraz obejdzie je dookoła, znajdzie prawdziwą miłość. Z tych też powodów jest nazywane „Źródłem Miłości”. Nad nim widnieje kamienna kapliczka z 1848 roku.

Wszystko to jest na terenie rezer-

watu przyrody Dolina Eliaszków. Występują tu rzadkie gatunki flory i fauny, a także ciekawe formy skalne i jaskinie.

Wracamy przez Krzeszowice, Wołę Filipowską i Dulową, gdzie zjeżdżamy z DK nr 79 i kierujemy w stronę Puszczy Dulowskiej. Po dotarciu do ławek przy dawnym ośrodku hodowli zwierzęcy - wracamy podobną drogą do Chrzanowa. Pokonaliśmy 59 km. Spokojnym tempem do przejechania w trzy i pół godziny.

Marek Oratowski

Pszczelarstwo stało się modne

Pszczelarstwo to pasja na całe życie. Od niemal pół wieku z powodzeniem prowadzi hodowlę Ryszard Lasoń, pochodzący z Lgoty mieszkaniac Niesułowic. Jako praktyk, członek Koła Pszczelarzy w Trzebini, przekazuje wiedzę młodym adeptom. Wielokrotnie był laureatem konkursu na najładniejszą pasiekę w powiecie chrzanowskim. W niedzielę dostał puchar i nagrodę za zajęcie drugiego miejsca.

Marek Oratowski: Jest pan prekursorem wziewnej apiterapii na naszym terenie.
Ryszard Lasoń: Mam pawilon, w którym stoją ule. Wykorzystując wymuszony obieg wyprowadziłem powietrze z ula przez przewód do maski, w której można nim bezpośrednio oddychać. Zainteresowałem się tą metodą dzięki pszczelarzowi z Niemiec, który lansował ten sposób apiterapii. Służy ona osobom mającym schorzenia górnych dróg oddechowych, migreny, a także świetnie sprawdza się przy wszelkiego rodzaju rekonwalescencjach. Taka sesja także doskonale wycisza. A to dlatego, że pszczele biopole wytwarza aurę pozytywnie wpływającą na ludzkie samopoczucie.

Jak długo trwa taki seans?
Wystarczy pół godziny. Po sobie wiem, że po takiej terapii zupełnie inaczej się oddycha.

Ma pan imponujący staż pszczelarski.
Pszczoły hoduję prawie pół wieku. Mój ojciec był pszczelarzem. Do tej pory miałem 30 uli. Syn z synową skończyli szkołę pszczelarską i teraz oni przejmują pałeczkę.

Dzisiaj jest łatwiej być pszczelarzem? Z jednej strony technika poszła do przodu, z drugiej nie brakuje zagrożeń, jak chemizacja rolnictwa i choroby pszczoł.
Faktycznie jako pszczelarze zderzamy się z tematem chemii, która rzeczywiście daje

o sobie znać. Gdyby rolnicy stosowali się do zasad, nie byłoby z tym aż takich problemów. Tymczasem niektórzy z nich przekraczają zalecane dawki oprysków. Do tego dochodzi jeszcze fakt zmniejszającego się arealu pożytków pszczelich. Po trzecie zdarzamy się z chorobami, których kiedyś nie było. Na przykład warrozę. Przyszła do nas w latach osiemdziesiątych. Gdybym nie leczył pszczoł przeciwko temu pasożytowi, to w ciągu roku straciłbym wszystkie pszczele rodziny.

Istnieje skuteczne lekarstwo na warrozę?
Spotykam się z przedstawicielami różnych instytutów naukowych. Nie ma takiego jednego skutecznego lekarstwa. Osobiście unikam stosowania ciężkiej chemii. Poszedłem w kierunku kwasów oraz biologicznego niszczenia warrozy. To jest skuteczne, ale wymaga więcej czasu.

Kondycja pszczoł to wyznacznik tego, w jakim stanie jest ekosystem.
Powszechnie znane jest zdanie przypisywane Albertowi Einsteinowi: „Kiedy wyginie pszczoła, rodzajowi ludzkiemu pozostaną już tylko cztery lata”. Bez pracy owadów nie będzie kwitnących roślin ani owoców.

Ten etos zawodu dalej istnieje? Do niedawna pszczelarz był synonimem osoby uczciwej.
Mówię o tym podczas wielu wykładów w kole, szkołach lub innych miejscach. Kiedyś pszczelarz był osobą zaufania publicznego. Z tego powodu na przykład był zwolniony ze składania przysięgi w sądzie. Natomiast dziś jest to deprecjonowane. Pieniądz sprawił, że niektórzy ulegają pokusie fałszowania miodu, bo zyski z tego mogą być naprawdę duże. Niestety rynek zalewają miodowe podróby. Sprowadzane są miody z Chin lub innych miejsc na świecie, gdzie są stosowane antybiotyki, tak niszczymy walory miodu. Jeśli zamiast tego, co powinno nas wzmacniać i leczyć dostarczamy sobie antybiotyki, czasem nieświadomie, to przyzwyczajamy do niego nasz organizm.

W jakiej formie zaleca pan używanie produktów pszczelich?



Ryszard Lasoń

Polecałbym pyłek miodowy. To prawdziwa witaminowa bomba, konieczna dla wzmocnienia zwłaszcza dla wszystkich rekonwalescentów. Na śniadanie polecam na przykład owsiankę. Dodaję do niej łyżkę miodu oraz pyłku pszczelego. Tym sposobem do organizmu dostarczam produkty, które są najlepiej przyswajalne. Co ważne, miód jak najdłużej powinien się znajdować w jamie ustnej. Dlatego w dawnych czasach panie najczęściej zjadały miód z plastrami. Jeśli zrobimy z miodu roztwór wodny, to szybko przejdzie on do przelyku. Ale wtedy jest mniej receptorów odbiorczych w przewodzie pokarmowym i w samym żołądku. Z czystym sumieniem polecam codzienne używanie miodu. Ciągłe też naukowcy odkrywają nowe właściwości propolisu oraz mleczka pszczelego, stosowanego m.in. w geriatrici.

Szeregi pszczelarzy się nie przerzedzają?
Działam w kole trzebińskim, które jest bardzo prężne. Jest nas już 115. To jedno z najliczniejszych kół w Śląskim Związku Pszczelarzy, do którego należymy.

Mamy członków także spoza powiatu chrzanowskiego, m.in. z Olkusza i Bukowna. Pozytywne jest to, że przychodzą do nas także młodzi ludzie. Szkołą się, zdobywają wiedzę. Pszczelarstwo stało się modne. Z tego powodu niektórzy zaczynają, ale po jakimś czasie zarzucają hodowlę. Zawsze mówię takim młodym adeptom: jeśli ty nie pokochasz pszczoł, to szkoda się tym zajmować.

Co pana najbardziej fascynuje w pszczołach?

To, że żyjąc na takiej niewielkiej przestrzeni ula, w którym może przebywać nawet 50-60 tysięcy osobników, żadna z nich nie umiera w ulu. To świadczy o tym, jak tam jest higienicznie. Jeśli pszczoła jest chora, opuszcza ul.

Ma pan też drugą pasję.

Lubię rzeźbić. Między innymi w Dworze Zieleniewskich w Trzebini można zobaczyć moje prace, m. in. olbrzymi ul w postaci sowy. Cały czas coś tworzę. Aktualnie rzeźbię misia.

Zalety miodu docenia nawet królowa Anglii

Raz do roku pszczelarze mają swoje święto. W niedzielę kolejny raz uhonorowano najlepszych hodowców, którzy wygrali powiatowy konkurs. Nagrody i puchary odebrali tradycyjnie w skansenie w Wygiełzowie.

Najlepszą pasieką w tym roku została wybrana ta prowadzona przez Stanisława Wójcika z Czernichowa. Jest członkiem Nadwiślańskiego Stowarzyszenia Pszczelarzy Nektar z siedzibą w Porębie Żegoty (gmina Alwernia). Od 12 lat hoduje pszczoły. Ma 26 uli. Drugie miejsce przypadło pochodzącemu z Lgoty Ryszardowi Lasoniowi z koła w Trze-

260
pszczelarzy jest
zrzeszonych w kołach
w powiecie chrzanowskim

bini, prekursorowi apiterapii w naszym regionie. Trzecią lokatę zajął Jarosław Uzar z Chrzanowa. Puchary i nagrody wręczył im starosta Andrzej Uryga.

Impreza była okazją do podziękowania samorządowcom z powiatu i gmin oraz urzędnikom, instytucjom i osobom wspierającym pszczelarzy. Także finansowo. Na przykład w 2021 roku na edukowanie mieszkańców oraz szkolenia pszczelarzy powiat chrzanowski przeznaczył 12,5 tysiąca złotych. Kolejne 20 tysięcy złotych trafiło do członków lokalnych kół na zakup odkładow pszczelich na potrzeby odbudowy populacji pszczo-

ły miodnej, nękanej corocznie chorobami i pomorami.

- Ten rok był dla nas dość łaskawy. Straty pszczoł nie przekroczyły 20 procent. Były dużo gorsze sezony – podkreśla Jacek Chrzęścik, przewodniczący Powiatowej Rady Bartniczej w Chrzanowie. Sam jest hodowcą od 24 lat. Ma 40 uli. Podczas wykładu Edward Majchrowski.

- Jednym z najciekawszych miejsc, gdzie są pszczoły, jest ogród przy Białym Domu. Pasieka jest tam od 2009 roku. Swoje ule oraz nadwornego pszczelarza ma także królowa Anglii. Zagroziła mu, że jak jej pszczoły kogokolwiek użądla, to utopi pszczelarza w Tamizie. Na szczęście wypełnia właściwie swoje obowiązki, więc królowa w spokoju je codziennie miód ze swojej pasieki – opowiadał prelegent.

(RAT)



Laureaci konkursu na najlepszą pasiekę w powiecie chrzanowskim. Od lewej z pucharami stoją Jarosław Uzar, Ryszard Lasoń i Stanisław Wójcik. Pogratulowali im starosta Andrzej Uryga oraz pszczelarscy działacze Edward Majchrowski i Jacek Chrzęścik. Więcej zdjęć i wideo z imprezy można obejrzeć na www.przelom.pl

W naszym ogrodzie

Kiedyś tu rosło tylko zielsko

Na swojej działce nie używa nawozów sztucznych. Wszystko musi być naturalne. Z malin robi sok dla wnuków, a zerwane kwiaty cieszą oczy na domowym stole. Janina Czajczyk z Trzebini wolne chwile spędza głównie w swoim ogrodzie.

Pochodzi z Lubelskiego. Rodzice mieli gospodarstwo rolne, więc uprawianie ziemi od dziecka weszło jej w krew.

- Na działce pracuję od 35 lat. Nie wyobrażam sobie bez niej życia. Nie lubię siedzieć pod blokiem. Wolę kontakt z naturą. Na przykład posłuchać, jak pięknie śpiewają ptaki – przekonuje. Przez długi czas pracowała na działce w Sierszy.

Na osiedlu Piaski od kilku lat uprawia cztery ary. Gdy ją kupowała, cały teren był zarosnięty zielskiem. Stopniowo go zagospodarowała.

Już z drogi ogrodu działkowego widać wiele kwiatów rosnących przed jej altanką.

- Kocham kwiaty. Stawiam na wieloletnie byliny, których nie trzeba siać. Mam kilka rodzajów hortensji, białe i żółte pięciorniki. Dalej rosną złoty deszcz, trzmielina oraz budleje, nazywane motylim krzewem, jeżówki i bukszpany. Oczywiście także wczesnokwitnące tawułki, ozdobne pęcherznice. Mam bez czarny



Janina Czajczyk kocha kwiaty

o bordowych liściach oraz odstraszać szkodniki i mającą właściwości zdrowotne aksamitkę, która mi się bardzo rozrosła. Córka mieszka w Anglii. Przy domu też ma ogród. Od niej przywiozłam m.in. laurówiśnię i różę, które kwitną już drugi raz – opowiada.

Hortensje lubią wodę i kwaśną ziemię.

- Na zimę dobrze jest je obłożyć tekturą oraz obsypać korą lub zrębami sosnowymi – doradza.

Uprawia nie tylko kwiaty. Ma własne ogórki, pomidory, borówki amerykańskie oraz maliny, agrest i porzeczki. Ciągle szuka informacji w inter-

necie, jak jeszcze efektywniej uprawiać swoje rośliny.

Ostatnio było sucho. Trzebińska ma na działce własną studnię, więc o wodę do podlewania nie musi się martwić.

- Już nie mam tyle sił, co dawniej, więc na kawałku działki zasiałam trawę. Czasem pomaga mi ktoś ze znajomych. Niektóre czynności lubię, innych nie. Na przykład plewienie jest dość żmudne – opowiada Janina Czajczyk. Pracowała dawniej w sklepie i w rejestracji przychodni. Teraz jest na emeryturze.

Działka nie jest dla niej jedynym sposobem na aktywność. Jest też słuchaczką Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Trzebini.

Ponieważ praca przy uprawie ziemi stanowi obciążenie dla kręgosłupa, zapisała się tam na pilates i jogę oraz basen.

- Właściwie sieję tylko ogórki i pomidory koktajlowe. Warzyw korzeniowych się u nas nie da uprawiać. Mamy problem ze szkodnikami. Z nieużytków przychodzą turkucie, myszory. Robią szkody. Czasem pojawiają się też dziki i sarny. Mojemu sąsiadowi w ziemie sarna pogięła siatkę – relacjonuje.

Sierpień to czas zbiorów. Ale i przygotowań na kolejny sezon. Można spokojnie usiąść i pokontemplować. Nie przeszkadza w tym trzebińskie lato. Nawet upał...

Marek Oratowski

Libiąż, dnia 10.08.2022 r.

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Libiąż „Północ” - Etap II wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 503), art. 29, art. 39 ust. 1 pkt. 2-5 i ust. 2, art. 54 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1029 z późn.zm.) oraz uchwały Rady Miejskiej w Libiążu Nr VI/49/2019 z dnia 4 kwietnia 2019 r. oraz Nr XX/143/2020 z dnia 25 września 2020 r. i Nr XXXVII/278/2022 z dnia 18 marca 2022 r. **zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru Libiąż „Północ” – Etap II wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 18 sierpnia do 7 września 2022 r.** poprzez udostępnienie ww. dokumentów w Biuletynie Informacji Publicznej i na stronie podmiotowej urzędu <https://libiaz.pl/> oraz w siedzibie Urzędu Miejskiego w Libiążu (Wydział Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami), przy ul. Działkowej 1, 32-590 Libiąż, w godzinach: od 12:00 do 15:00 (poniedziałek); od 10:00 do 13:00 (wtorek, środa, czwartek, piątek). Główny projektant planu obecny będzie podczas wyłożenia w dniach: 22 i 29 sierpnia 2022 r. oraz 5 września 2022 r. (poniedziałki), w godzinach: od 12:00 do 14:30.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu **29 sierpnia 2022 r. o godz. 14.30** za pomocą środków porozumiewania się na odległość - na platformie Jitsi Meet, w sposób umożliwiający zabieranie głosu, zadawanie pytań i składanie uwag przez jednoczesną transmisję obrazu i dźwięku oraz zadawanie pytań i składanie uwag w formie zapisu tekstowego. Połączenie z platformą możliwe będzie za pomocą linku: <https://j1.isesja.pl/UMLibiazkonsultacje>.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi. Jednocześnie, zgodnie z art. 46 ust. 1 pkt 1 oraz art. 54 ust. 2, 3 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko uwagi i wnioski można składać również w ramach postępowania w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko. Uwagi i wnioski należy składać na piśmie do Burmistrza Libiąża, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu/siedziby, oznaczenia nieruchomości, której uwaga/wniosek dotyczy oraz na zasadach określonych w ustawie o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w formie papierowej na adres 32-590 Libiąż, ul. Działkowa 1 lub elektronicznej, w tym za pomocą poczty elektronicznej lub formularza zamieszczonego w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie www.libiaz.pl, bez konieczności opatrywania ich kwalifikowanym podpisem elektronicznym, w tym platformy EPUAP na adres e-mail: urzad@libiaz.pl, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 21 września 2022 r. Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Libiąża. Uwagi i wnioski są rozpatrywane w terminie nie dłuższym niż 21 dni od dnia upływu terminu ich składania. Sposób rozpatrzenia zostanie opublikowany w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Libiążu oraz na stronie internetowej <https://libiaz.pl/>.

Burmistrz Libiąża

Administratorem podanych ww. wniosku/uzwag danych osobowych jest Burmistrz Libiąża z siedzibą: ul. Działkowa 1, 32-590 Libiąż. Dane są przetwarzane w celu składania i rozpatrzenia wniosku/uzwagi do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego i do prognozy oddziaływania na środowisko do ww. planu miejscowego. Składający wniosek/uzwagę ma prawo do żądania od administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych. Pozyskane dane osobowe będą przetwarzane do momentu zakończenia sprawy i przekazane zgodnie z polskim prawem archiwalnym jako dokumenty kategorii „A” (oznaczającej rodzaj dokumentów przechowywany wieczysto) do siedziby archiwum zakładowego, nad którym nadzór sprawuje Archiwum Narodowe. Składający wniosek/uzwagę ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego: Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa. Podanie danych osobowych jest wymaganiem prawnym i ma charakter obowiązkowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest pozostawienie wniosku/uzwagi bez rozpoznania. Podstawę prawną przetwarzania podanych danych stanowi art. 17 pkt 11 ustawy z dnia 27.03.2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 503) oraz § 12 pkt 16 w związku z załącznikiem nr 9 do rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26.08.2003 r. w sprawie wymaganego zakresu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (Dz. U. z 2003 r. Nr 164 poz. 1587) oraz art. 40 ustawy z dnia 3.10.2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1029 z późn. zm.), tzn. dane osobowe będą przetwarzane w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi. Dane będą udostępniane podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa i umów powierzenia danych do przetwarzania. Odbiorcami danych osobowych mogą być: dostawcy systemów informatycznych i usług IT na rzecz Administratora, operatorzy pocztowi i kurierzy i inne podmioty świadczące usługi na rzecz Administratora. Składający wniosek ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw, w przyczyn związanych ze szczególną sytuacją składającego wniosek, wobec przetwarzania podanych danych osobowych. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych: email: iod@libiaz.pl.

O 500 plus mogą wystąpić też seniorzy i niepełnosprawni

Osobom niezdolnym do samodzielnej egzystencji, mającym niewielkie dochody, przysługuje świadczenie uzupełniające 500+.

Wprowadzenie tego świadczenia to efekt głośnych protestów osób niepełnosprawnych i ich opiekunów z 2018 r.

DLA KOGO?

O pieniądze mogą się starać osoby pełnoletnie, mające orzeczenie o niezdolności do samodzielnej egzystencji lub całkowitej niezdolności do pracy. Świadczenie otrzymają niemający emerytury, renty ani innego świadczenia pieniężnego finansowanego ze środków publicznych, np. zasiłku stałego albo zasiłku

850 000

Polaków pobiera według szacunków świadczenie uzupełniające. Roczne wydatki z tego tytułu sięgają 4,5 miliarda złotych.

okresowego (warunek nie dotyczy jednorazowych świadczeń, na przykład zasiłku pogrzebowego). Albo uprawnienie do emerytury, renty lub wspomnianych świadczeń, których łączna wysokość brutto nie przekracza jednak 1896,13 zł.

Poza osobami z niepełnosprawnościami, o świadczenie mogą starać się osoby starsze, które są niezdolne do samodzielnej egzystencji lub ukończyły 75 lat i pobierają zasiłek pielęgnacyjny

GDZIE ZŁOŻYĆ WNIOSEK?

Aby otrzymać świadczenie uzupełniające, trzeba złożyć wniosek w placówce ZUS, przesłać go pocztą lub elektronicznie przez Platformę Usług Elektronicznych ZUS. Druk wniosku ESUN można pobrać ze strony www.zus.pl.

W przypadku, gdy decyzja jest odmowna, można się od niej odwołać do sądu okręgowego – sądu pracy i ubezpieczeń społecznych – właściwego ze względu na miejsce zamieszkania. Można to zrobić za pośrednictwem ZUS w ciągu miesiąca od dnia doręczenia decyzji. Po tym terminie decyzja stanie się prawomocna. Odwołanie można złożyć na piśmie, zgłosić ustnie do protokołu w placówce ZUS, wysłać pocztą albo zrobić to elektronicznie przez PUE ZUS. Złożenie odwołania

i postępowanie przed sądem są wolne od opłat.

ILE DOSTANIEMY?

Świadczenie przysługuje w wysokości 500 zł, jeśli wnioskodawca nie ma środków utrzymania albo dostaje świadczenia, których łączna kwota brutto nie przekracza 1396,13 zł. Jeśli dochód jest większy, wysokość świadczenia uzupełniającego będzie niższa niż 500 zł. Do wypłaty będzie różnica między kwotą 1896,13 zł i sumą przysługujących świadczeń.

Świadczeniobiorca ma obowiązek powiadomić ZUS o wszelkich zmianach mających wpływ na prawo do świadczenia uzupełniającego lub na jego wysokość. Dotyczy to zwłaszcza otrzymywanych dochodów. W przeciwnym razie musi zwrócić należne pobrane pieniądze.

(RAT)

NOWMAR
ROK ZAŁ. 1990

**FASADY ALU I SZKLANE
OKNA PCV I ALUMINIUM
DRZWI OGNIODPORNE
OGRODY ZIMOWE
BRAMY, ROLETY**

nowmar.pl
tel. 665 15 15 15

Trzebinia, Słowackiego 31A

PRACA

Zatrudnię

• BIOSYSTEM S.A. Bołecin zatrudni pracowników na produkcję, demontaż zużytego sprzętu, rozładunki, załadunki. Umowa o pracę, pełny etat. Tel. 697 007 384, Email: biuro.bolecin@biosystem.pl

• BRUKARZA z doświadczeniem - samodzielnie zatrudni firma drogowo-brukarska od zaraz. Praca na umowę o pracę, stawka do uzgodnienia - w zależności od umiejętności i doświadczenia. Wynagrodzenie może być wypłacane tygodniowo. Praca na terenie bez delegacji. Tel. 509-235-853

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• DYREKTOR Powiatowego Ośrodka Wsparcia Dziecka i Rodziny w Chrzanowie zatrudni osobę na stanowisko psychologa, 1/2 etatu, umowa o pracę. Więcej informacji Tel. 32-646-71-88 lub Email: powdir.chrzanow@wp.pl

• FIRMA budowlana zatrudni osobę z doświadczeniem lub do przyłączenia - prace elewacyjne, remontowo wykończeniowe oraz towarzyszące. Praca w zgranym zespole, możliwość rozwoju, terminowa płatność. Tel. 600-182-426. Email: k.kozioł@mkoziol.com.pl; www.mkoziol.com.pl

• FIRMA z Krzeszowic zatrudni pracowników: wymiana stolarki okiennej, bez nałogów, z doświadczeniem. Mile widziane prawo jazdy kat.B. Tel. 608-323-970

• FIRMA z Krzeszowic zatrudni: docieplenia, remonty. Tel. 602 101 440



• Firma POLSKOK poszukuje pracowników na szwalnię/krojołnię. ПОЛБСКОК шукає працівників в швачка. Tel. 32-642-37-47, Email: rekrutacja@polskok.com.pl lub kontakt osobisty - Chrzanów, Wodzińska 1

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• KIEROWCĘ (może być student, emeryt, rencista) do rozwożenia pizzy - Trzebinia. Tel. 506-027-185

• KIEROWCĘ C+E zatrudni. Transport międzynarodowy. Karta kierowcy. Tel. 508-332-041

• KIEROWCĘ C+E, skoczek PL-CZ, szybkie kółka 2-dniowe, 600PLN, praca stała lub dorywcza Tel. 662 013 700

• KIEROWCĘ kat. C na samochód ciężarowy - wywrotkę zatrudni od zaraz. Praca na miejscu. Umowa o pracę. Dobre warunki finansowe. Tel. 509-235-853

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• Miejskie Centrum Medyczne w Libiążu zatrudni fizjoterapeutę z wyższym wykształceniem (magister lub licencjat) w pełnym wymiarze czasu pracy. Osoby zainteresowane prosimy o kontakt Tel. 32-750-13-15

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma. Tel. 694-437-580

• OPERATORA minikoparki oraz koparki zatrudni od zaraz. Praca przy robotach brukarskich i drogowych. Praca na miejscu. Umowa o pracę. Dobre warunki finansowe. Tel. 509-235-853

• PILNE - zatrudni do remontu mieszkania (Kolonja Rospontowa) Tel. 666 635 010

• POMOC kuchenną - Trzebinia. Tel. 506-027-185

• POMOCNIKÓW z doświadczeniem do robot brukarskich zatrudni od zaraz. Praca przy robotach brukarskich i drogowych. Praca na miejscu. Umowa o pracę. Dobre warunki finansowe. Tel. 509-235-853

• PRZYJMIEMY pracowników remontowo-budowlanych. Tel. 533-515-690

• PRZYJME pracownika do ocieplania budynków, mile widziane doświadczenie Tel. 664-781-745

• THOMAS praefab - Zakład prefabrykacji budowlanej w Bołecinie zatrudni pracowników produkcji Tel. 32-613-75-78

• ZATRUDNIMY Pracownika Ochrony Mienia. Mile widziane osoby z grupą niepełnosprawności. CV: kadry@hardkop.pl Tel. 502 143 644

• ZATRUDNIĘ elektromontera z uprawnieniami na terenie Elektrowni Siersza. Tel. 504-131-201

• ZATRUDNIĘ murarza. Tel. 533 455 727

• ZATRUDNIĘ pielęgniarkę środowiskową na umowę zlecenie/pół etatu lub cały etat Tel. 604-079-520. Email: zupzdrowie@gmail.com

• ZATRUDNIĘ pracowników do prac wykończeniowych od zaraz. Wymagane doświadczenie. Tel. 608 663 219

• ZBROJARZA zatrudni. Tel. 533-455-727

• ŚLUSARZA, spawacza, elektryka samochodowego przyjmę na stałe, praca na warsztacie w Trzebinii, również emeryta lub rencistę. Tel. 602-751-281

• ŚLUSARZA, ślusarza -spawacza zatrudni firma. Stała, stacjonarna i stabilna praca na umowę o pracę. Możliwość doszkolenia. Tel. 500-091-670

Szukam pracy

• ZAOPIEKUJĘ się osobą starszą od sierpnia. Może być na godziny lub z zamieszkaniem. Tel. 662-590-010

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• OPEL vectra B (1999r.), 2.0 benzyna + gaz. Tel. 609-511-530

Kupię (m)

**SKUP AUT
za gotówkę
500 349 500**

• 100 % Autoskup Tel. 500-349-500

KOKOSZKI, KOGUTY

rasy: ROSA

ZBOŻA PASZOWE

pszenica, pszenżyto
jęczmień, owies,
kukurydza
całe lub mielone

PASZE DLA
DROBIU I KRÓLIKÓW

AGROKOMPLEKS

- Sanka
Tel. 12-283-63-04, 501-617-399

AUTOSKUP



• 100% każdy samochód kupię Tel. 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię Tel. 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe; drogi, tanich Tel. 600-465-773

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport Tel. 604-188-647

• AUTOSKUP osobowe, dostawcze, motory, skutery, ciągniki. Przyjadę na miejsce lawetą i zabiorę. Każdy stan Tel. 889-098-521

• KUPIĘ każde daewoo. Tel. 32-623-91-52, 606-482-571

• KUPIĘ samochody po szkodzie całkowitej. Tel. 604-754-418

• SKUP aut całych, rozbitych Tel. 880-084-653

• SKUP samochodów całych, rozbitych i dostawczych Tel. 516-159-309

• ZŁOMOWANIE - skup pojazdów samochodowych, rolniczych, motocykli. Tel. 604-754-418

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic). Tel. 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice). Tel. 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja pojazdów. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych Tel. 600-465-773

ZŁOMOWANIE
POJAZDÓW

Zaświadczenie do Urzędu

Przyjazd gratis!

Tel. 606 482 571

• AUTOSZYBY – sprzedaż, profesjonalny montaż, gwarancja – Dulowa Tel. 32-613-81-47, 601-531-720

• KASACJA pojazdów. Wystawiamy zaświadczenia. Dojazd gratis. Autoskup. Tel. 606-482-571, 32-623-91-52

• POMOC drogowa - Autolaweta Tel. 513-651-407

• SPAWANIE aluminium Tel. 502-393-887

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• DZIAŁKA 17a w Żarkach z zabudowaniami do remontu. Tel. 609-149-267

• DZIAŁKA budowlana 1696m2 - Trzebinia, Trzebinia. Media. Tel. 696-748-588

• DZIAŁKA budowlana 24 ary - Chrzanów, Krucza. Tel. 505-390-093

• MIESZKANIE 2 pokoje, Chrzanów, Mieszka I, 260 tys. do negocjacji. Tel. 509-715-638

Kupię (n)

• DZIAŁKĘ - Żarki, Libiąż, Gromiec - kupię. Tel. 513-651-407

**KUPIĘ MIESZKANIE
MOŻE BYĆ DO REMONTU
LUB ZADŁUŻONE
GOTÓWKA
TEL. 508-335-230**

• KUPIĘ Tel. 508-335-230

• KUPIĘ zadłużone domy, działki, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności, prawne, komornik, dyskretnie. Tel. 533-553-388, Biuro: Trzebinia, Kościuszki 50

• PRYWATNE: kupię dom Tel. +48-519-542-826

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebinii, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) Tel. 538-330-565



Zatrudnimy pracowników na stanowiska:

OPERATOR UKŁADARKI DO MAS BITUMICZNYCH

OPERATOR WALCA

OPERATOR FREZARKI

ELEKTRONIK UKŁADARKI (GUZIKOWY)

PRACOWNIK DROGOWY

Nasze wymagania:

- doświadczenie przy układaniu nawierzchni bitumicznych
- uprawnienia (rozkładarki, walce, frezarki)
- czynne prawo jazdy kat. B

Ofujemy:

- wynagrodzenie adekwatne do posiadanych umiejętności i doświadczenia (stawki od 25 złotych do 40 złotych za godzinę)
- premie roczne
- bogaty pakiet socjalny: dofinansowanie do wypoczynku pracownika i dzieci (wczasy pod gruszą) oraz dofinansowanie na działalność kulturalno-oświatową i sportową
- dofinansowanie na posiłki profilaktyczne
- opiekę medyczną finansowaną przez Pracodawcę
- możliwość skorzystania z ubezpieczenia grupowego
- niezbędne narzędzia pracy i odzież roboczą

Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie CV z aktualną klauzulą RODO na adres email rekrutacja@pavimental.pl

lub składanie osobiście w siedzibie firmy przy ul. Dworcowej 2 w Trzebinii

W razie pytań prosimy o kontakt pod numerem telefonu 781-999-753



PUHP ALBUD Alwernia zatrudni

**PRACOWNIKÓW BUDOWLANYCH
NA BARDZO DOBRYCH WARUNKACH
PŁACOWYCH DO PRACY NA TERENIE
WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO
I ŚLĄSKIEGO, Z MOŻLIWOŚCIĄ
WYJAZDU NA KONTRAKT
DO NIEMIEC**

Kontakt:

albudsc@poczta.fm

tel. 601 453 283



WĘGIEL
drewno kominkowe
kotły c.o., piaski,
żwir, transport

**32-065 Krzeszowice
ul. Kolejowa, Czyża**



Usługi

KONTENEREM
wywóz gruzu i odpadów
remontowo-budowlanych

**tel. 12 393 61 44
kom. 606 471 410**

ZŁOMOWANIE
POJAZDÓW

**OSOBOWE, DOSTAWCZE,
CIĘŻAROWE
JEŹDZĄCE I WRAKI
ODBIÓR U KLIENTA!**

TEL. 514 026 112

SKUP
SAMOCHODÓW

**CAŁE, USZKODZONE
KAŻDA MARKA,
KAŻDY STAN**

LAWETA GRATIS!

TEL. 781 781 990

P.P.H.U. POLBART

SKUP ZŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH

- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

www.polbart.pl

Trzebinia, ul. Dworcowa 27

tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

Zapraszamy:
Pn - Pt
7.00 - 18.00
Sob
7.00 - 14.00

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa. Tel. 504-244-916

• KRZESZOWICE - mieszkanie 60m2, nowe budownictwo, I piętro, umeblowane, 3 pokoje + miejsce parkingowe dla 1 rodziny lub 3 pracowników Tel. 501-316-953, www.madohora.pl/ogloszenia/

• LOKALE do wynajęcia: 26m2 i 20m2. Lubiąż ul. 11 listopada 19B. Tel. 667 378 170, Email: r.lapuszek@interia.pl

• LOKALE użytkowo-handlowe - Chrzanów, Sądowa 4A. Tanio. Tel. 607-376-140

• MIESZKANIE 2-pokojowe do wynajęcia - Trzebinia, Rynek. Tel. 665-463-555

USŁUGI

Budowlane

• 518-706-099 Budowa domów 35m2 i 70m2 według projektu. Wolne terminy na wiosnę; www.tom-reg.pl

• 518-706-099 Gładzie, malowanie maszynowe, płytki, kompleksowe wykończenia. www.tom-reg.pl

• 609-812-230 Flizowanie, łazienki, remonty Tel. 609-812-230

• A-Z Remonty - wykończenia, gwarancja. Gładzie, flizy, poddasza, zabudowy, itp. Tel. 533-515-690

• ADAPTACJA poddaszy. Tel. 609-812-230

• BRAMY, bramki: metalowe i drewniane, ogrodzenia panelowe Tel. 730-718-715



• BRAMY, ogrodzenia, balustrady Tel. 796-17-55

• BRUKARSTWO Tel. 501-066-248

• BRUKARSTWO Tel. 505-148-009

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z Tel. 664-553-074

• BUDOWA domów od A do Z. Firma budowlana Domino; www.dom-ino.pl Tel. 513-902-800

• BUDOWA domów od podstaw Tel. 604-456-994

• BUDOWA domów od podstaw. Tel. 793-706-973

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy. Tel. 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo, lakierowanie. Tel. 516-769-265

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. Tel. 798-381-658



• CYKLINOWANIE. Tel. 509-177-658

• DACHY - konstrukcje dachowe wraz z kryciem; wymiana pokryć dachowych. Tel. 602-643-330

• DACHY - malowanie. Tel. 517-357-255

• DACHY od A do Z. Firma budowlana Domino; www.dom-ino.pl Tel. 513-902-800

• DACHY, uszczelnienie. Tel. 731-181-738

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 509-339-135, 785-361-969

• DACHY, więźby, pokrycia. Tel. 604-456-994

• DOCIEPLENIA budynków - termoizolacja; 25-letnie doświadczenie. Tel. 602-101-440

• DOCIEPLENIA budynków. Tel. 604-456-994

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl Tel. 663-310-949

• EKOSZAMBA, szamba betonowe - montaż, sprzedaż Tel. 501-066-248

• ELEWACJE odnawianie. Tel. 517-357-255

• GŁADZIE maszynowe, czyszczenie bezpyłowe. Tel. 518-706-099, www.tom-reg.pl

• GŁADŹ, malowanie, regipsy, glaser, trawertyn remonty Tel. 508-395-492

• KAMIEŃ, piasek, ziemia, gruz Tel. 501-066-248

• KOMPLEKSOWE remonty mieszkań (Kryś-Pro-Rem) Tel. 696-576-467

• MALOWANIE dachów, elewacji; konserwacja konstrukcji stalowych betonowych, drewnianych. Wieloletnia praktyka Tel. /fax 33-873-06-01, 602-882-325

• MALOWANIE elewacji, ocieplenia budynków, odnowa elewacji Tel. 604-478-121

• MALOWANIE, gładzie, tanio. Tel. 501-215-951

• MALOWANIE, gładź. Tel. 660-890-189

• MDM Ogrodzenia betonowe – produkcja, sprzedaż; Olszyny, Młyńska 6, Babice Tel. 665-243-082

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekoszamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa elewacji, malowanie 20 lat doświadczenia Tel. 664-781-745

• OGRODZENIA - kompleksowy montaż każdego rodzaju - pomiar i wycena - gratis. Tel. 533-560-566



• OGRODZENIA. Tel. 508-786-884

• PILNE - zatrudnię do remontu mieszkania (Kolonja Rospontowa). Tel. 666 635 010

• PRACE na wysokości. Tel. 502-277-286

• REMONTY łazienki wykończenia wnętrz Tel. 602-318-845

• ROBOTY ziemne koparkami gąsienicowymi. Transport. Tel. 501-399-919

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadczenia energetyczne – F.H.U. „Natalia” Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala Tel. 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• SCHODY, drzwi drewniane. Producent Tel. 510-424-103

• SZTACHETY Tel. 730-718-715

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TYNKI tradycyjne, ręczne; murowanie, remonty. Tel. 696-209-352

• UKŁADANIE kostki brukowej Tel. 505-828-444, 535-061-222

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 65żł, ścianki 47żł, malowanie 15żł, gładź 20żł, flizowanie 55żł. Tel. 606-740-937

• USŁUGI koparko-ładowarką i minikoparką. Tel. 505-828-444

• USŁUGI koparką, koparko-ładowarką, transport. Tel. 694-485-750

• USŁUGI minikoparką. Tel. 668-340-936

• USŁUGI – koparko-ładowarką JCB, kucie młotem, wyburzenia kompleksowo Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA - wywóz gruzu Tel. 505-828-444

• WYBURZENIA kompleksowo, wywóz gruzu Tel. 501-066-248

• WYBURZENIA, kucie betonu, rozbiórka konstrukcji stalowych. Transport. Tel. 501-399-919

• WYKONUJEMY wylewki maszynowe. Tel. 792-441-475

• WYKOŃCZENIA wnętrz od A do Z. Firma budowlana Domino; www.dom-ino.pl Tel. 513-902-800

• WYLEWKI maszynowe, anhydrytowe, przemysłowe, styrobeton. Solidne wykonanie. Tel. 534-535-078

• WYPOŻYCZALNIA narzędzi Balin. Tel. 506-818-366, www.tools-chrzanow.pl

Elektrotechniczne

• 600-789-505 Instalacje elektryczne Tel. 600-789-505

• ALARMOWE-ANTENOWE-RTV/SAT, domofony, wideodomofony, telewizja obserwacyjna, komputerowe LAN/WiFi – montaż, naprawa. „Prewen”. Tel. 32-757-18-84, 502-863-471

• ALLSYSTEM – instalacje alarmowe, przeciwpożarowe, telewizja przemysłowa, naziemna i satelitarna, powiadomienie GSM, centrale telefoniczne Tel. 692-054-349, www.allsystem.pl

• ELEKTRYCZNE. Tel. 601-070-229

• SPRAWDŹ najlepszą ofertę fotowoltaiki: www.balansdom.pl Tel. 783 649 699, Email: balansdom@gmail.com

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary. Tel. 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• ELEKTROINSTALACJE Tel. 608-445-635

• INSTALACJE elektryczne Tel. 600-789-505

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu. Tel. 534-835-940

• INSTALACJE wod.-kan.-co-gaz. Montaż instalacji sanitarnych, grzewczych i gazowych. Wymiana kotłów węglowych i gazowych. Modernizacje kotłowni. Tel. 692-189-394

Serwisowe

• 602-676-726 AGD-serwis. Naprawa pralek, lodówek Tel. 602-676-726

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny. Tel. 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny. Dojazd bezpłatny! Szybko, solidnie, gwarancja. Tel. 32-623-54-18, 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnień. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Neckar, Termet, Vaillant, Saurier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne Tel. 666-255-068

• SERWIS kotłów gazowych. Tel. 516-333-910

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; www.jaceknokaw.pl Tel. 601-861-673

Nauka

• OGŁASZAM wstępne zapisy do elitarnej szkoły kandydatów na mechaników samochodowych i kandydatów na kierowców samochodowych. Tel. 512-368-865

Rachunkowe

• BILIŃSKI Witold Kancelaria Podatkowa. Spadki, darowizny, inne nabycia; pomoc deklaracje, pisma, ulgi w spłacie. Chrzanów, Aleja Henryka 24. Tel. 603-210-420, 32-623-28-40

Finanse

• POŻYCZKI - szybko z komornikiem; Pośrednik CDF S.C. firmy Matpol Finanse Sp. z o.o. Tel. 32-260-00-33, 516-516-611

Sprzątanie

• CZYSZCZENIE dywanów tapicerek duży efekt! Tel. 694-227-177.

• CZYSZCZENIE działek, wycinka - głowica ścinkowa, mulcher, rębak. Tel. 501-399-919

• SPRZĄTANIE: domów, mieszkań, biur, gabinetów, poremontowe, mycie okien oraz drobne prace ogrodowe. Zawsze sprzątamy na błysk Tel. 880-719-897, 665-630-660

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły języka niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47. Tel. /fax: 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• CEMENT, kamień, żwir, ziemia; wywóz gruzu Tel. 668-340-936

HURTOWNIA ARTYKUŁÓW INSTALACYJNYCH

REX

Kotły gazowe i węglowe 5 klasy
Kolektory słoneczne i pompy ciepła
Grzejniki panelowe i aluminiowe
Artykuły instalacyjne wod-kan, co, gaz

TRZEBINIA
RYNEK 20

32 612 10 55
32 611 04 21
604 15 55 11

WOD-KAN-CO-GAZ
Sprzedaż • Montaż • Doradztwo

Firma WODHURT

oferuje kotły:
♦ węglowe
♦ gazowe
♦ elektryczne

Armatura sanitarna

Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986



TRESKO TRZEBINIA

WĘGIEL z KWK: Piast, Ziemowit, Janina, Sobieski, Bobrek, Wesola oraz inne sortymenty

SKŁAD WĘGLA

PRODUCENT EKOGRÓSZKU

32/ 753 68 05 504 279 654

pon.-pt.: 6.00 - 16.00 sob.: 6.00 - 13.00

wtryskinowak.pl

DIESEL SERWIS WTRYSKINOWAK
ul. Wyzwolenia 1 G, 32-329 Bolesław (koło karozmy BIDA przy DK94)
Godziny otwarcia: pon-pt 8:00-16:00

Potrzebujesz szybkiej wyceny lub oczekujesz natychmiastowej pomocy z zakresu naszych usług? Dobrze trafiłeś!

Oferujemy:

- kompleksową naprawę samochodów z silnikiem wolnossącym
- diagnostykę oraz naprawę układów paliwowych Diesla
- pompy wtryskowe Common Rail
- pompowtryskiwacze Bosch PDE
- naprawę wtryskiwaczy jedno i dwusprężynowych
- pompowtryskiwacze Siemens 2.0
- wtryskiwacze benzynowe do silników N43 oraz N53
- modyfikacja oprogramowania: zwiększenie mocy - zmniejszenie spalania
- czyszczenie oraz naprawę DPF
- profesjonalną regenerację silników spalinyowych

TEL: 796-456-625 575-432-773 533-484-430

wtryskinowak.pl

• JCB – koparko-ładowarka: wyburzenia, kucie młotem, kompleksowe usługi Tel. 501-066-248

• KAMIEŃ, piasek, żwir, ziemia, kontenery - wywóz gruzu, załadunek Tel. 501-066-248

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 668-340-936

• KONTENERY - wywóz gruzu Tel. 505-828-444, 535-061-222

• MINIKOPARKA usługi: drenaż, ekosamba, kanalizacja Tel. 501-066-248

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• PIASEK, cement, kamień, żwir, ziemia Tel. 668-340-936

• PRZEPROWADZKI, duży kontener, VAT. Tel. 694-961-032

• PRZEWÓZ rzeczy - transport do 850kg Tel. 518-706-099

• STAL zbrojeniowa, cement. Tel. 668-340-936

• TANIE przeprowadzki i inne usługi transportowe. Tel. 602 61 01 01

• TRANSPORT - cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi Tel. 668-340-936

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw 1-30 ton. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym Tel. 502-234-093, 888-422-221

• USŁUGI minikoparką. Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu - kontener Tel. 668-340-936

• WYWÓZ gruzu, możliwość załadunku, rozbiórki, wyburzenia Tel. 668-340-936

• WYWÓZ nieczystości płynnych. Tel. 535-061-222

Prawne

• BEZPŁATNE porady tylko w każdy 1 wtorek miesiąca 15-16. Kancelaria Prawna Lex Novum: Trzebinia, Jagodowa 2, poniedziałek - piątek 10-18. Tel. 530-369-200, 513-761-029

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja Tel. 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• 515-646-722 Usuwanie gniazd os i szerszeni Tel. 730-067-038

• 730-067-038 - koszenie trawy, kompleksowe usługi ogrodnicze Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl

• 730-067-038 Profesjonalne mycie ciśnieniowe: kostki, dachów, budynków Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl

• 730-067-038 Wycinanie, przycinanie drzew i krzewów; zwykła, rąbanie gałęzi, wywóz odpadów. Tel. 515-646-722 www.torogarden.pl

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz Tel. 694-521-066, 32-711-98-40

• MD CLEANING home@garden - Kompleksowe sprzątanie mieszkań i domów. Mycie: okien, elewacji dachów (impregnacja i malowanie), paneli fotowoltaicznych, kostki brukowej (impregnacja) Tel. 663-300-884

• WYNAJEM - toalet przenośnych Tel. 505-828-444, 535-061-222

• ZWYŻKA 27m, 34m. Usługi - wynajem. Wycinka drzew Tel. 604-424-563, 696-475-972

BAZAR

Sprzedam

• PIASEK zakopowy pod fundamenty z transportem. Tel. 505-828-444, 535-061-222

• PROMOCYJNA sprzedaż węgla i drewna kominkowego. Śląski Skład Węglowy, Oddział w Chrzanowie. Tel. 602 61 01 01

• WYCISKARKA soku z jabłek, silnik 3-fazowy. Tel. 601-345-145

• ZIEMIA. Tel. 505-828-444, 535-061-222

Kupię

• KUPIĘ ciągnik rolniczy, stan obojętny. Tel. 696-033-800

• KUPIĘ traktorek kosiarkę. Tel. 604-754-418

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• Lek. Sebastian Mosiej spec.chirurgii ogólnej i onkologicznej. Konsultacje, USG, biopsje, zabiegi ambulatoryjne; ul. Dobczycka 17, 32-500 Chrzanów, małopolskie. Tel. 881-025-724

• Sebastian Borowy - lekarz specjalista chirurgii ogólnej - „Diabet” Centrum Medyczne, Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Dermatolog

• Lek. med. Karolina Englert konsultacje, badanie znamion, drobne zabiegi - wtorek, 23 sierpnia i sobota, 27 sierpnia. Rejestracja obowiązkowa. Liczba miejsc ograniczona. Tel. 12-283-33-06, CM Alwernia, Z. Gęsi-kowskiego 16

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; pon. i środa 13-19, piątek 8-14. Rejestracja tel. pon. i środa 13-19, wtorek 8-16, czwartek 11-17, piątek 8-14. Tel. 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Endokrynolog

• Bulińska-Głównia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16. Tel. 600-812-748, 696-193-169

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18. Tel. 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy i jamy brzusznej - Libiąż, Piłsudskiego 14. Czynne piątki i soboty po rejestracji. Tel. 512-354-676

• Endokrynolog Mariola Bojdoł. USG tarczycy; Chrzanów, Sikorskiego 11, środa 16-18 Tel. 608-684-091

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 Tel. 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Lek. med. Krystyna Fic – gastrolog; Chrzanów, Wojska Polskiego 2B, czwartek 15-18. Rejestracja w czwartek 15-18. Tel. 572-356-564

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog Tel. 662 886 299

Ginekolog

• Antoni Halemba – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Krakowska 20 (I p.), poniedziałek, środa, piątek: 16-18, czwartek: 9-10. Rejestracja Tel. 601 400 670

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86 Tel. 32-600-70-60

• Janusz Gajda – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Mieszka I 9c, środa: 10-13 po rejestracji telefonicznej i czwartek 15-18; USG ginekologiczne, ciąży, piersi. Wizyty. Tel. 608 718 833

• Lek. med. Dariusz Nowak, specjalista ginekolog-położnik - badania USG. Trzebinia, Mickiewicza 24; wtorek, czwartek. Zapisy Tel. 607 589 868

• Lek. med. Marek Strzyż – specjalista ginekolog-położnik; Chrzanów, Wyszyńskiego 17, wtorek, czwartek. USG+laser. Zapisy Tel. 535 557 771

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja. Tel. 601 912 273

• Kardiolog Ewa Żółkiewicz przyjmuje: Chrzanów, Piłsudskiego 22/2 w poniedziałki po uzgodnieniu telefonicznym Tel. 607 098 76

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11, przyjmuje: wtorki 15-19. Zapisy tel. 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 przyjmuje: środy od 15.00. Zapisy od pon. do pt. od 10-18. Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardo.pl5

• Kardiolog Izabela Kielbaska - Bołęciny, Kormornicka 38, czwartki 17-19. Tel. 501-694-499

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9c; poniedziałek, środa i piątek: od 16.00. Rejestracja SMS Tel. 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 Tel. 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, śr. 13-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń Tel. 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji Tel. 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów, tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Gabinet i EEG Trzebinia. Tel. 32-620-02-93

• Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B Tel. 511-145-177

• Halina Stizak-Sołtyk, specjalista neurolog. Indywidualna Specjalistyczna Praktyka Lekarska; Chrzanów, Oświęcimska 15, wtorek i czwartek: 15-17. Tel. 32-623-21-53

• Marcin Podhalański. Neurolog - Diabet, Chrzanów, ul. Kościuszki 18. Poniedziałek, wtorek, czwartek: 8-13. Tel. 515-461-623

Okulista

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy Tel. 880-614-544

• Astygmatyzm, krótkowzroczność, dobór soczewek – lekarz, optometrysta, optyk – Justyna Wójcik, Jaworzno Sienkiewicza 6 - tel. 32-752-03-04, Chrzanów Dobczycka 10. Tel. 32-623-95-55

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: poniedziałek, czwartek 15-18, piątek 9-12. Rejestracja w godz. pracy gabinetu oraz w każdy dzień roboczy w godz. 18-20 Tel. 791-932-912

• Lek. med. Danuta Czepiel – specjalista chorób oczu; Trzebinia, Kościuszki 24 (Zakład Optyczny), poniedziałek: 14-16.30, środa: 10-12 Tel. 32-753-40-55, 666 234 005

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zezu i niedowidzenia - Krzeszowice, ul. Kazimierza Wyki 10. Tel. 577-45-45-40, Email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktorja Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Tel. 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja. Tel. 600-241-416

Ortopeda

• Dr n. med. Bogdan Wziętek – specjalista chirurgii ortopedyczno-urazowej - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60 www.wzietek.pl

• Lek. Wojciech Jurek specjalista ortopeda-traumatolog; Małopolski Szpital Ortopedyczno-Rehabilitacyjny (endoprotezy stawów); USG stawów. VITALIS, Trzebinia, Kopernika 25 - czwartki 16-20 - 733-433-494; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice, Legionów Polskich 11 A - pon. i wtorki 16-20. Tel. 795-809-809

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/I. USG ortopedyczne Tel. 607-266-601

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ

Oferujemy:

- Wypożyczanie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
- Wózki elektr., podnośniki, schodolazy...
- Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
- Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR

Kontakt: **Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX** tel. 509 606 661, 32 623 11 31

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto

Wewnętrzne osłony okienne
gratis!
Pomiar, Dojazd, Montaż

22 lata tradycji
FACHBUD
Jaworzno
ul. Grunwaldzka 39 (ściśle centrum)

TELEFON
32 616 47 00
601 435 839

ESTETYCZNA GID STOMATOLOGIA

Leczenie implantologiczne
Kosmetyczne uzupełnienia protetyczne
Leczenie kanałowe (mikroskop)
Leczenie ortodontyczne dzieci i dorosłych
Leczenie zachowawcze
Diagnostyka RTG, 3D-CBCT (tomografia komputerowa)
Bezbolesne znieczulenie komputerowe
Sedacja wziewna
Fibryna bogatopłytkowa (szybsza regeneracja tkanek i gojenie po zabiegu)

ul. Grunwaldzka 15 32-500 Chrzanów
tel. (32) 623 99 90
www.estetycznastomatologia.pl

 /EstetycznaStomatologia

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska, Krzeszowice - Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20, tel. 606-902-836; Przychodnia Vitalis, Trzebinia - Kopernika 25, wtorek 15-21 Tel. 733-433-494

• Lek. med. Krzysztof Szlęzak ortopeda - porady + fizykoterapia - Trzebinia, św. Stanisława 31, poniedziałek: 17.00-18.30; wizyty domowe Tel. 608-623-891, 606-270-799.

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 Tel. 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatria

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatri. Vitalis - Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13-18. rejestracja: Tel. 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczek) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, terapia wspierająca, spotkania osobiste i videoporady. Chrzanów, Wojska Polskiego 2 B. Tel. 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Sienkiewicza 11 Tel. 662-643-980

Reumatolog

• Tadeusz Najbar, specjalista reumatolog, internista - Trzebinia, Szczakowska 9. USG jamy brzusznej, tarczycy, stawów. Leczenie osteoporozy, badania na prawo jazdy. Rejestracja Tel. 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13. Tel. 604-931-923

• Artur Warszawski - stomatolog; Chrzanów, Kadłubek 45, poniedziałek, piątek - 14-20, Olszyny, Koszykarska 3, wtorek, czwartek - 16-19. Tel. 605 077 755

• Bożena Sikora - Chrzanów, Broniewskiego 14/32 Tel. 512-100-713

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ Tel. 12-283-25-88, 505-034-347

• Dr Bożena Stanczykiewicz, lek. stom. Ewa Stanczykiewicz - Chrzanów, Kolonia Szpitalna 2/2, poniedziałek, wtorek: 14-19, środa: 12-18, piątek: 10-20, sobota 9-13. Tel. 32-623-22-23, 602 241 023

• Kubic Stomatologia Libiąż, ul. Paderewskiego 6, czynne: pon.-pt. 15-20. Rejestracja. Tel. 667-249-549

• Lek. stom. Joanna Żuk; Chrzanów, Orkana 21D, poniedziałek - czwartek: 16-19. Rejestracja Tel. 32-623-71-62, 604 208 824

• Lek. stom. Magdalena Kuza - Chrzanów, Kadłubek 45; poniedziałek, czwartek: 12-19, wtorek, środa: 10-15 Tel. 32-623-61-40, 605 222 345

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18. Tel. dom. 32-623-34-25 (12-13), 504 104 944

• Lekarz stomatolog Michał Soboląg, ul. Berłowa 2a Chrzanów. Przyjmuje dzieci i dorosłych: środa, sobota, niedziela. Terminy ustalane telefonicznie. Tel. 795113238, 32-623-96-96

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond Tel. 512 750 172

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18, poniedziałek 16-18 i środa 16-18. Tel. 32-627-12-17

• Eibach Amad Specjalista Chorób Płuc i Chorób Wewnętrznych przyjmuje w Trzebinii w Klinice EIBACH, ul. Św. Stanisława 9. Tel. 508 306 554

Urolog

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) Tel. 606-974-633

• Lek. med. Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, poniedziałek i środa: 16-18. USG układu moczowego. Tel. 32-624-03-03 (8-16) Szczegóły: www.urologchrzanow.pl

Pracownia USG

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: USG brzucha, ortopedyczne, naczyń - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60,

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe. Tel. 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. Sebastian Mosiej, specjalista chirurgii onkologicznej. USG piersi, tarczycy, biopsje cienko i gruboigłowe. Chrzanów, ul. Dobczycka 17. Tel. 881-025-724

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. Zapraszam do nowego gabinetu USG - Piła Kościelecka, ul. Chrzanowska 37. Zapisy Tel. 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman - pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych. Tel. 601-227-949

• Specjalistyczny Gabinet USG lek. med. Władysław Kostka - radiodiagnosta; Chrzanów, Sokoła 10, wtorek: 16-17.30, czwartek: 9-11. USG - jamy brzusznej, tarczycy, piersi, ślinianki, moszny. Tel. 602 715 943

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyki Dentystycznej Jacek Buliński; Chrzanów, Konopnickiej 1A, czynna poniedziałek-piątek Tel. 32-754-16-28, 601 496 677

• Pracownia Protetyki Dentystycznej. Ekspresowe naprawy; Trzebinia, Kościuszki 50 (Inkubator) Tel. 605-328-621

Pracownia RTG

• RENTGEN cyfrowy: kości, stawy, klatka piersiowa, Artroskop. Trzebinia, Głowackiego 32. Tel. 32-223-61-77

• RENTGEN stomatologiczny - Libiąż, Paderewskiego 6. Rejestracja Tel. 697-780-917

Rehabilitacja ruchowa

• Artroskop Centrum Medyczne Bogdan Wziętek: pełny zakres, wkładki ortopedyczne ICB - czynne codziennie - Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 32-223-61-77, 32-441-78-60, www.wzietek.pl

• D. Fryc Fizykoterapia Chrzanów, Mieszka 1 9a. Magnetron, ARTROMOT kolano (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa. (PZU ŻYCIE) Tel. 880 496 299

• Lek. med. Urszula Pałka-Bartosiańska chirurg, specjalista rehabilitacji przyjmuje w Artroskop, Trzebinia, Głowackiego 32, środy 16.00-20.00. Rejestracja Tel. 32-223-61-77

• RehOrt Stander ...- Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup, stawy, mięśnie Tel. 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka - Ewa Drożdż Tel. 605-519-737

Sklepy medyczne

• MED-JUS Sklep Medyczny Umo- wa z NFZ- Trzebinia, Piłsudskiego 3A; Wypożyczanie łóżek i koncentratorów tlenu Tel. 32-611-02-07, 501 207 791

• Sklep Medyczny Artroskop Barbara Wziętek, czynny codziennie, refundacja NFZ, Trzebinia, Głowackiego 32 Tel. 609-469-593, 32-223-61-77

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnica 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ Tel. 32-623-11-31

• Wiktor Potępa Zakład Ortopedyczny ORTEZIS ul. Piaskowa 25A, 32-540 Bołęciny. Tel. 504 182 413

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16 Tel. 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Specjalista neurologopeda - Edyta Topolska Tel. 781-208-145

LAPTOPY
PROMOCJA
NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ

LUAN COMPUTERS
TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004

PROMOCJA
LENOVO 100- WINDOWS 10
PROCESSOR INTEL 2x2,16 GHz,
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,
KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

gk+ med **WYPOŻYCZALNIA I SPRZEDAŻ**
SPRZĘTU
REHABILITACYJNEGO

łóżka, materace, wózki, koncentratory tlenu
pionizatory, kule, balkoniki ...

tel. 500 580 825, 504 798 060
www.gkmed.pl, Wola Filipowska, ul. Młyńska 45
zadzwoń - zamów - dowieziemy

W ZWIĄZKU Z OTWARTCIEM
LABORATORIUM ANALITYCZNEGO
NZOZ Centrum Promocji
i Ochrony Zdrowia
zaprasza swoich Pacjentów na
akcję "PROFILAKTYKA BIAŁACZKI"
w ramach której wykonujemy

BEZPŁATNE BADANIE
MORFOLOGII Z ROZMAZEM
szczegóły w Rejestracji przychodni:
ul. J. Gołąba 1 w Babicach
ul. M.J. Piłsudskiego 226 w Zagórz
ul. Św. Floriana 15 w Mętowie
ul. Wspólna 6 w Psarach

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

HORMANN **Bramy Drzwi Napędy**

TAMO - PROMOCJA
Otwieranie bramy
system Bluetooth
GRATIS
tylko w TAMO
Chrzanów - Kąty

Garażowa
brama
segmentowa
LPU 42

PROMOCJA
Więcej informacji o produktach:
autoryzowany partner
TAMO
ul. Polna 32, Chrzanów - Kąty
tel. 601 418 353
www.tamo.com.pl

Gabinet Stomatologiczny lek. stom. Magdalena Kuza
Chrzanów, ul. Kadłubek 45

- Stomatologia zachowawcza
- Endodoncja - mikroskop, RVG
- usuwanie złamanych narzędzi
- zamykanie perforacji
- trudne przypadki leczenia kanałowego (kanały wąskie, zakrzywione, niedrożne)
- Stomatologia estetyczna i profilaktyka
- Protetyka
- Medycyna estetyczna
- **ORTODONCJA**

Gabinet czynny: pon.-pt. 10.00-19.00
Rej. tel. 32-623-61-40 lub w gabinecie

Rentgen stomatologiczny

CENTRUM STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
Libiąż, ul. Słowackiego 3a
tel. 32 627 55 22

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA
- STOMATOLOGIA ESTETYCZNA - WYBIELANIE ZĘBÓW
- PROTETYKA
- PERIODONTOLOGIA
- CHIRURGIA
- PROFILAKTYKA PRZECIWPŁOCHNICZA
- RTG

Czynne pn.-pt. w godz. 9.00-19.00, sob. 10.00-15.00 Rejestracja telefoniczna lub w gabinecie

DIABET
CENTRUM MEDYCZNE
Leszek Romanowski, Barbara Romanowska

OFERUJEMY TRANSPORT

OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH I PACJENTÓW DO NASZEJ PLACÓWKI
POMIĘDZY SZPITALAMI, PRZYCHODNIAMI,
PRACOWNIAMI DIAGNOSTYCZNYMI ORAZ SANATORIAMI,
NA BADANIA ORAZ DO MIEJSCA ZAMIESZKANIA, OSÓB DO DOMÓW OPIEKI,
PACJENTÓW DO WYZNACZONYCH MIEJSC NA TERENIE POLSKI

AMBULANS Z AUTORYZACJĄ

JEST WYPOSAŻONY W SPECJALISTYCZNY
SPRZĘT, ZA POMOCĄ KTÓREGO TRANSPORT
PACJENTA JEST KOMFORTOWY, A ZARAZEM
PRZEBIEGA SPRAWNIE I BEZPIECZNIE.

WYCENA INDYWIDUALNA
POD NR TELEFONU **+48 789 368 752**

KSIĄŻKA

Wszyscy powinniśmy być feministami

Feminizm. Jedni mówią, że to ideologia jak każda inna - faszyzm czy marksizm na przykład. Inni, że się skończył wraz z sufrażystkami, których jednym z głównych postulatów było przyznanie praw wyborczych.

Dla Chimmamanda Ngozi Adichie pochodzącej z Nigerii, która podzieliła życie pomiędzy swój rodzinny kraj a USA, to walka z problematycznym podziałem ze względu na płeć kulturową. Widzimy go w każdym zakątku świata, w każdej kulturze jest nieco inny, ale jest.

Tymczasem jak pisze w swoim eseju Adichie: „Problem z płcią kulturową tkwi w tym, że zamiast rozpoznawać, jacy jesteśmy, zaleca ona jacy powinniśmy być. Wyobraźmy sobie, o ile byłibyśmy szczęśliwsi, o ile więcej mielibyśmy swobody, żeby być sobą, gdyby nie przytłaczał nas ciężar oczekiwań związanych z płcią kulturową”.

Bo tutaj nie chodzi o równe prawa, ale o podejście.

Adichie podaje przykłady z życia Afryki, i może właśnie dla tego dla nas Europejczyków są wyrażniejsze.

No bo czyż nas nie dziwi, gdy kobieta daje pieniądze „parkingowemu”, a ten dziękuje mężczyźnie? Czy nie dziwi, gdy para wchodzi do restauracji, a kelner wita tylko mężczyznę? To drobniutki - pisze Adichie - ale to właśnie one czasami najbardziej boją.

I nie, nie chodzi o to, że ktoś jest nieuprzejmy. Po prostu tak został wychowany, takie są normy społeczne, w których otoczeniu wyrósł.

By je przełamać każdy - co podkreśla Adichie - powinien być feministą.

W księgarniach do eseju dodawane są zakładki zaprojektowane przez Martę Frej.

Tadeusz Jachnicki

MUZYKA

Sztynni na Pol`and`Rock

Chrzanowski zespół rockowy Sztynni Pal Azji wystąpił po raz pierwszy na Pol`and`Rock Festival, czyli dawnym Przystanku Wodostock. Zagrał na dużej scenie w pierwszym dniu tej muzycznej imprezy.

- Było bardzo gorąco. Na scenie to chyba nawet ze 40 stopni. Wysiliśmy pełni energii. Jeśli chodzi o wykonanie, to zrobiliśmy to na maksa. Natomiast jeszcze miało być show. Tymczasem nie dało się ruszyć nogą. Był potworny upał, słońce świeciło prosto w twarz. Szkoda, że nie zagraliśmy troszkę później. Mimo to nasz koncert bardzo się podobał Jurkowi Owsiakowi - mówi Jarosław Kisiński, lider grupy i tekściarz.

Przypomina, że pierwotnie Sztynni Pal Azji był zaproszony na małą scenę. Gdy okazało się, że na festiwalu nie pojawi się The Exploited, organizatorzy zdecydowali, że to Sztynni Pal Azji zastąpi szkodką grupę punkową na dużej scenie.

- Nie poculiśmy do końca klimatu festiwalu, ale z moich obserwacji wynika, że jest podobny do początków Jarocina w latach 80. Oczywiście Pol`and`Rock Festival jest o wiele większy i organizacja jest świetna, ale klimat jest taki jarociński. Przed koncertem było spotkanie z zespołem. Przyszli na nie sami młodzi ludzie. O dziwo znali zespół, piosenki, teksty. To jest fajne, gdy widzimy tych nastolatków bawiących się i śpiewających nasze kawałki pod sceną w czasie koncertów - mówi Jarosław Kisiński.

W październiku światło dzienne ma ujrzeć nowy album Szpala. Jak mówi Jarosław Kisiński, płyta jest już nagrana.

- Znajdzie się na niej jedenaście utworów. Dziesięć zupełnie nowych i jedna z lat 80., którą zagraliśmy tylko na paru koncertach. Teraz ją odświeżyliśmy, nadając jej poniekąd nowe życie. Pasuje idealnie na ten album - podkreśla Jarosław Kisiński.

Michał Koryczan



Jarosław Kisiński

KINO

Zbrodnie przyszłości

David Cronenberg jest artystą - wizjonerem dziwnej mieszanki kina s-f, grozy i filmu psychologicznego. Jego autorskie propozycje łączące ciało i technikę („Mucha”, „Crash”) były objawieniami w latach 80. i 90. Na tegoroczny festiwal Cannes wrócił dziełem nawiązującym do poetyki swoich pierwszych filmów.

Bliżej nieokreślona przyszłość, kiedy ludzie dzięki ewolucji przestali odczuwać ból. Saul i Caprice są bytami chirurgami, a teraz artystami, którzy z eksperymentów na ciałach zrobili sztukę. Saul hoduje w swoim ciele nowe organy, które Caprice następnie publicznie wy-

cina. Spotkanie z Langiem, który trzyma w zamrażarce zwłoki swojego syna, otworzy przed tą dwójką nowe możliwości. Dzięki zmianom genetycznym syn Langa był przystosowany do trawienia plastiku. Może więc pochwalić się niezwykłym układem trawiennym. Jego publiczna sekcja zapowiada się na nie lada wydarzenie.

Powrót Cronenberga niestety nie jest udany. Tak surrealistyczna historia potrzebuje mocnych bohaterów z krwi i kości. Niestety Saul i Caprice to raczej zjawy plątające się po zaułkach wyobraźni kanadyjskiego reżysera bez ładu i składu. Nawet tak wybitni aktorzy jak Vigo Mortensen i Léa Seydoux nie są w stanie tchnąć w nich życia. Dotkliwie zaznacza się tu również niewielki budżet. Greckie tawerny i uliczki nieudolnie próbują stworzyć wyobrażenie mrocznego świata przyszłości. Więcej się o nim mówi niż go widać.

Jedynie co momentami ratuje to klimat, który jakimś cudem udało się zbudować: pesymistyczny, jałowy, duszny i beznamiętny obraz świata bez bólu, ale i bez radości.

Tomasz Jurkiewicz



HOROSKOP

Od 10 do 16 sierpnia

BARAN



Bardzo korzystny układ planet jaki teraz pozytywnie wpływa na Ciebie ma swoje dwa oblicza. Możesz wiele zdziałać - masz zielone światło w każdym obszarze życia, możesz spocząć na laurach i rozleniwzić się ciesząc się tym co masz. Dlatego poszukaj towarzystwa kogoś uśmiechniętego i niestwarzającego bez potrzeby problemów, za to dynamicznego i szukającego tego co nowe. Takie osoby pomogą Ci finansowo lub swoimi radami, a Ty ich zmoobilizujesz do działania.

BYK



Podczas rodzinnych dyskusji usłyszysz coś co zastanowi Cię i da Ci nowy impuls do działania. Zobaczysz możliwość zarobienia większych pieniędzy, choć będziesz sobie zdawać sprawę, że konieczna stanie się zmiana stylu życia. W domu może być burzliwie, choć to dobry czas na romantyczne spędzanie czasu i planowanie wspólnych działań. Unikajcie za to tematów, które zawsze były obszarem sporów. W weekend będziesz rozmyślać jak dokonać zmian, tak by czuć się komfortowo, czy to w związku, czy to w swoim otoczeniu.

BLIŹNIĘTA



Spotkanie ludzi, od których wiele zależy, dlatego czas zadbać o swój image - poprawie wygląd, przemysłście swoje wypowiedzi zanim spotkacie się z nimi. Walczcie o to, co w Waszym mniemaniu słusznie Wam się należy. Pamiętajcie, że Wasze zawodowe sprawy wspierają potężne wpływy planet i macie szansę zmienić swój los na lepszy. W wolnych chwilach pouncecie się języków obcych i zaplanujcie wizyty u rodziny. W weekend czeka Was dobra zabawa.

RAK



Twoje życie uczuciowe będzie teraz najważniejsze. Jedno spotkanie całkowicie Cię odmieni, zwłaszcza z osobą dużo młodszą lub dużo starszą od Ciebie. Niechętnie będziesz teraz pracował, ale za to będziesz miał dużo świetnych pomysłów. Przygotuj się na wydatki - prawdopodobnie w weekend przygotujesz wykwintną kolację przy świecach. W stałych związkach więcej przyjaźni niż uczucia, możecie teraz razem osiągać wspólne cele, a także odbywać piesze wycieczki, które Was zbliżą.

LEW



Wejście Wenus do Twojego znaku i kwadratura Słońca do Marsa przyniesie Ci dużo spraw do załatwienia i optymizm. W partnerze dostrzeżesz teraz kogoś na kim możesz naprawdę polegać, zobaczysz zalety, które dotąd Ci umykały. Wieczór w romantycznym miejscu doda blasku Twojemu związkowi. Single spotkają się z przyjaciółmi, ewentualnie długie chwile spędzą rozmawiając z nimi przez telefon. Następny tydzień to czas na zajęcie się zaległościami w pracy.

PANNA



W tym tygodniu kwadratura Urana do Merkurego podpowie ciekawe rozwiązania starych problemów - zwłaszcza w pracy będziesz kreatywna, a niekiedy będą to cudze problemy, nad którymi ktoś głowił się od dawna. Wiele z Was niektóre sytuacje oceni zbyt pochopnie. Nie podejmuj ważnych decyzji w emocjach. Ocen realnie możliwości realizacji planów i krok po kroku rozpracuj zdobywanie swojego celu. W weekend znajdziesz czas na ruch i rozrywkę.

WAGA



Wenus wkraczająca do znaku Lwa ale i Neptun w znaku Ryb wspierają Cię na każdym kroku, to czas kiedy wręcz rozkwitniesz - będziesz tryśkać energią, a w miłości nie będziesz znała granic. Szczególnie ten, kto będzie u Twojego boku. Czekaj Cię spotkanie z kimś dawno niewidzianym, często poznanym we wcześniejszej pracy. Odkryjesz jak wiele znaczysz dla innych. Większość weekendu prawdopodobnie spędzisz w podróży, innych pochłonie ciekawa lektura.

SKORPION



Poprawa Twojej sytuacji w dużej mierze zależy teraz od partnera - to on pomoże Ci w sprawach zawodowych lub głównie dla niego sprawy przybiorą korzystny obrót. Do piątku zakończ ustalanie z innymi ważnych terminów oraz rozmowy z urzędnikami. Nie ufaj osobom roztargnionym, unikaj kontaktu z tymi co za dużo mówią. W weekend lampka czerwonego wina w miłym towarzystwie pozytywnie wpłynie na Twój nastrój.

STRZELEC



Trygon Plutona i Marsa sprzyja Twoim sprawom zawodowym i finansowym, a także podpisywaniu umów. Niektórzy z Was znajdą pracę za granicą. Znajdzie się ktoś kto chętnie z tego skorzysta - ktoś z rodziny poprosi Cię o pożyczkę. Uważaj na plotki na Twój temat, zadbaj, by nie zepsuły Twojego dobrego wizerunku. Zadbaj też o zdrowie męża, ojca lub syna, a w samochodzie nie poruszaj trudnych tematów. W weekend zainteresujesz się okultyzmem lub parapsychologią.

KOZIOROŻEC



W tym tygodniu będziesz starał się zrównoważyć ilość czasu poświęcanego na pracę oraz na dom. W pracy uważaj na osoby, do których nigdy nie miałaś zaufania, będą próbowały zaszkodzić. Układ planet nie sprzyja sytuacjom w pracy i szczerości, więc unikaj radykalnych działań oraz nieostrożnie wypowiedzianych słów. Jeśli nie musisz, nie pożyczaj pieniędzy. Warto za to dokształcać się i nawiązywać nowe znajomości. W weekend weź relaksującą kąpiel.

WODNIK



Neptun wyzwala w Tobie romantyzm i sentymentalność, będziesz miał teraz idealistyczne podejście do pieniędzy i spraw innych, chętnie obdarujesz kogoś prezentem. Zaczyniesz jednak dojrzywać do większej zmiany - tak by więcej zarabiać i mieć lepszy komfort życia nie zapominając przy tym o przyjaciółkach. Wodniki z pierwszej dekady mogą pospiesznie podjąć decyzję o małżeństwie, lepiej także nie brać zbyt wiele na swoje barki.

RYBY



To będzie tydzień zmieniających emocji. Końcem tygodnia złagodniejesz i wszyscy odetchną z ulgą, zwłaszcza Wasz partner, nie bądźcie dla niego zbyt surowe. Tydzień poświęćcie na sprawy domowe, zakupicie coś do domu i w związku z tym zmienicie umeblowanie. Czekaj Was też niespodzianka - ktoś znajomy zza granicy prześle Wam praktyczny prezent lub z kimś się pogodzicie. Weekend spędzicie w domu, ale też chętnie pójdziecie na piwo ze znajomymi.

Anna Kępka Facebook: Wróżka Anna Mistrz Reiki

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

- DC Liga Super-Pets - 10-11.08 godz. 15.30, 17.45
- Zbrodnie przyszłości - 10-11.08 godz. 20.00

12-18 sierpnia kino nieczynne (przerwa techniczna)

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

- A oni dalej grzeszą, dobry Boże! - 10.08 godz. 19.30; 11.08 godz. 17.00
- Każdy wie lepiej - 10.08 godz. 17.00; 11.08 godz. 19.30; 12-14.08 godz. 19.30; 16-18.08 godz. 19.30
- DC Liga Super Pets - 12-14.08 godz. 17.00; 16-18.08 godz. 17.00

ALE KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62

- Niezgaszalni - 12-14.08 godz. 17.00
- Zbrodnie przyszłości - 12-14.08 godz. 19.00

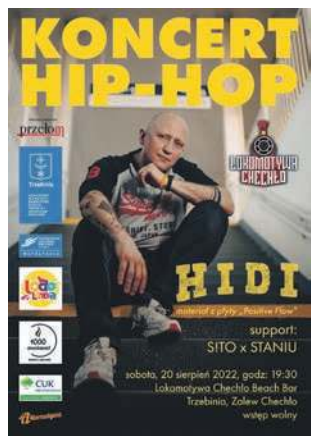
Dziecięce Ale! Kino

- Luca - 12.08 godz. 10.00-13.00 - film animowany oraz animacje dla dzieci (bilet w cenie 14 zł).

LETNIE KINO PLENEROWE W TRZEBINI, park przy Dworze Zieleniewskich, wstęp wolny.

- „50 wiosen Aurory” - 19.08 godz. 20.30

KONCERTY



HIDI - KONCERT HIP-HOP
- 20 sierpnia godz. 19.30, Lokomotywa Chechło Beach Bar, Trzebinia, Zalew Chechło. Wstęp wolny.
Hidi zaprezentuje materiał z płyty „Positive flow”. Support: SITO x STANIU.

KONCERTY NA LEŻAKACH - ZESPÓŁ DOROŚLI
- 21 sierpnia godz. 19.00, letnia scena przy Libiąskim Centrum Kultury. Bilety: 5 zł.

MUZYCZNA FONTANNA: ZESPÓŁ VERSO - 11 sierpnia (czwartek) godz. 20.00, Rynek w Krzeszowicach.
Grupa zaprezentuje program pod tytułem „Życie jest marzeniem”. Będzie to rozgrzewka przed galowym koncertem, który odbędzie się 13 sierpnia podczas Letniego Grania w Krzeszowicach.



LETNIA SCENA MUZYCZNA W OGRODACH ZIELENIEWSKICH: ULA FRYZKA (śpiew) I JUREK STYCZYŃSKI (gitara)
- 12 sierpnia godz. 19.00, Dwór Zieleniewskich w Trzebinie. Wstęp wolny.

RETRANSMISJA KONCERTU ANDRE RIEU: NIECH ZNÓW NASTANĄ SZCZĘŚLIWE DNI

- 19 sierpnia godz. 19.00, sala kinowa MOKSiR w Chrzanowie. Bilety: 40 zł (normalny), 35 zł (ulgowy)
- 20 sierpnia godz. 18.00, sala kinowa Libiąskiego Centrum Kultury. Bilety: 35 zł (normalny), 30 zł (ulgowy)

IMPREZY

DZIEŃ KRZESZOWIC - 13 sierpnia, Plac Targowy w Krzeszowicach.

Program:

- 16.00 - pokaz taneczny Amazing Dance Studio
- 17.00 - koncert zespołu InoRos
- 19.30 - Verso - koncert jubileuszowy z okazji 15-lecia zespołu
- 21.30 - koncert zespołu Łzy
- 23.00 - 2.00 - Dyskoteka - DJ PITER



DOŻYNKI GMINNE W BABICACH - 14 sierpnia, skansen w Wygierzowie. Od godz. 13.30 wstęp na teren skansenu bezpłatny.
Obchody rozpoczyna się o godz. 14.00 mszą św. w zabytkowym kościele z Ryczowa. Program:
15.00 - przejście korowodu dożynkowego pod małą

scenę
15.15 - rozpoczęcie uroczystości dożynkowych - przekazanie chleba dożynkowego wójtowi Babic, prezentację kół gospodyń wiejskich z gminy Babice, wręczenie dyplomów wyróżnionym rolnikom
17.30 - koncert zespołu Słowiany połączony z pokazem kulinarnym



DOŻYNKI GMINNE W LIBIĄŻU - 15 sierpnia, wiaty biesiadne przy świetlicy w Gromcu. Obchody rozpoczyna się o godz. 14.00 uroczystą mszą św. w kościele w Gromcu.

Program:

- 15.00 - korowód dożynkowy
- 15.15 - obrzęd dożynkowy w wykonaniu KGW Gromca-neczki oraz Festiwal Wieńca Dożynkowego
- 16.00 - prezentacje kół gospodyń wiejskich oraz zespołów śpiewaczych z gminy Libiąż 18.00 - koncert zespołu Lachersi. 20.00-22.00 - biesiada pod gwiazdami



DOŻYNKI GMINNE W TRZEBINI - 21 sierpnia, plac przy Wiejskim Domu Kultury w Czyżówce. Program:
14.30 - Plac Pielgrzyma przy ul. Długiej: ustawienie i przemarsz korowodu dożynkowego z udziałem Miejskiej Orkiestry Dętej

- 15.00 - Kaplica: uroczysta Msza Święta w intencji rolników i ogrodników
- 16.00 - Plac przy Wiejskim Domu Kultury: obrzęd dożynkowy w wykonaniu KGW z Czyżówki - występ Aleksandry Hortensji Dąbek - fortepian i Pauliny Horańskiej - sopran
- prezentacje Kół Gospodyń Wiejskich z Gminy Trzebinia
- biesiada dożynkowa z zespołem Contra

SPOTKANIE

PODSUMOWANIE ROWEROWEJ AKCJI CHARYTATYWNEJ „poMOC dla MAKSA” - 12 sierpnia godz. 16.30, sala konferencyjna MBP w Chrzanowie. Akcja miała na celu pomoc Maksowi Tomali z Ja-

worzna (popularyzacja zbiórki pieniędzy na kolejną operację w USA ratującą życie i rehabilitację chłopca). Członkowie Team Rolls Boys, którzy brali udział w akcji, opowiedzą jak minęła im podróż, jakie napotkali przeszkody i co osiągnęli. Rowerowy team „Rolls Boys” tworzą Paweł i Kamil z Chrzanowa oraz Patryk z Trzebini. W ciągu dwóch tygodni pokonali 960 km.

ODKURZANIE POEZJI – UKRADNIEMY WASZE GŁOWY - 11 sierpnia godz. 17.00, kawiarnia Nisza, Libiąskie Centrum Kultury. W spotkaniu wezmą udział członkowie Wolnej Inicjatywy Artystycznej „Wytrych” z Rybnika. Wstęp wolny.

WARSZTATY

WARSZTATY PLASTYCZNE AKADEMII KREATYWNEGO CZYTELNIKA - 13 sierpnia godz. 12.00, skwer przy Ławeczce Wyki. Na plenerowe zajęcia plastyczne zapraszają biblioteka w Krzeszowcach oraz Studio Grafit. Temat: Letnia łąka, czyli jak powstaje zieleń (malowanie akrylami, różnymi narzędziami na płótnie). Zapisy, tel. 12 282 15 13.

WYSTAWY

SZYMON PRANDZIOCH: GRAFIKA - wystawa czasowa w Muzeum w Chrzanowie, Oddział Wystaw Czasowych Dom Urbańczyka. Czynna do 31 sierpnia (wtorki-czwartki, godz. 8.00-16.00 oraz 2. i 4. niedziela miesiąca godz. 12.00-15.30). Wystawa prezentuje twórczość artysty pochodzącego z Górnego Śląska, pracownika Akademii Sztuk Plastycznych z Katowic. Specjalizuje się on w technice wkłesłodruku, zwłaszcza XVIII-wiecznej mezzotintie. Tematyka oscyluje wokół ikonograficznych motywów Chrystusa.

KONKURSY

SATYRA UROBKOWA 2022 - ogólnopolski konkurs literacki organizowany przez Libiąskie Centrum Kultury. Konkurs ma charakter otwarty. Mogą w nim brać udział zarówno twórcy profesjonalni, jak i amatorzy. Termin przysyłania prac mija 15 września. Na zwycięzców czekają nagrody finansowe, a na zdobywcę Grand Prix – nagroda specjalna, czyli Urobek Dnia. Szczegóły oraz formularz zgłoszeniowy w regulaminie na stronie: www.lck.libiaz.pl/satyra-urobko-wa-2022

AKCJA LATO

WĘDRUJĄCE PODWÓRKO 2022 W GMINIE CHRZANÓW - 20 sierpnia godz. 15-19, Chrzanów, os. Młodości (ul. Orkana)

Zamiast na plażę



PHILHARMONIC MUSIC SUMMER - TANGO - MUZYKA, TANIEC I ŚPIEW - 15 sierpnia godz. 18.00, sala koncertowa Filharmonii w Krakowie (ul. Zwierzyniecka 1). Bilety: 35 zł - normalny, 25 zł - ulgowy.

Wystąpią:
Aleksandra Kalicka - śpiew
Piotr Kalicki - akordeon, fortepian, aranżacja
Piotr Południak - kontrabas
Szymon Madej - perkusja
Anna Sieprawska, Marcin Sieprawski - taniec /Bravo Tango/

Repertuar koncertu wypełniają nostałgiczne, ogniste i pełne wyrazu tanga polskich kompozytorów - Jerzego Petersburskiego, Jerzego Wasowskiego, Zygmunta Karasińskiego czy Henryka Warsa w opracowaniach Piotra Kalickiego, jak również jego autorskie kompozycje. Aranżacje doprawione szczyptą jazzowej harmonii oraz improwizacjami sprawia, że dobrze znane utwory zabrzmiały w nieco odmiennym charakterze. Całość dopełni para tancerza, która podkreśli charakter utworów oraz wprowadzi dynamikę widowiska.

FILMOWY KĄCIK NA NIEPOGODĘ

PIOSENKI O MIŁOŚCI

Rzadko w polskim kinie ostatnich lat zdarza się debiut tak bezpretensjonalny, uczciwy, a jednocześnie świeży i porywający. Do myślenia daje fakt, że jego scenarzysta i reżyser Tomasz Habowski, dotąd copywriter i autor skeczy, nie nakręcił wcześniej żadnej, nawet najkrótszej etiudki. Mimo tego świetnie poradził sobie z prowadzeniem aktorów i całej ekipy filmowej.

Robert (potwierdzający klasę Tomasz Wołosok) jest przedstawicielem warszawskiej bananowej młodzieży żyjącym w cieniu ojca, Andrzeja (trafiający w punkt, ironiczny Andrzej Grabowski), majątnego wypalonego gwiazdora. Robert chciałby komponować. Niestety brak mu weny i determinacji. Pewnego dnia poznaje Alicję (piosenkarka Justyna Świąć, objawienie tego filmu). Alicja jest skromną kelnerką obdarzoną nieprzeciętnym talentem muzycznym. Robert dodaje Alicji wiary w siebie. Z kolei ona swą prostolinijnością zmusza go do zastanowienia się nad relacją z ojcem i jego życiowym lekkoduchostwem.

Romans tych dwojga rozwija się w najlepsze do czasu aż na jaw wyjdą ich demony. Ile jesteśmy w stanie poświęcić dla kariery? I czy miłość może zwyciężyć nasz egocentryzm?

Habowski powołuje się na inspirację francuską Nową Falą lat



60. Był to okres kiedy reżyserzy stawiali przede wszystkim na naturalność wykonawców, intymne tematy i szczere opowieści o ludzkich uczuciach. Polski reżyser konsekwentnie wskrzesza te założenia portretując dzisiejszą Warszawę i hipsterkie środowisko. Życie w słodkim wielkomiejskim zawieszeniu między dobrobytem, a upływającym czasem, które rozleniwia, a potem stopniowo usypia i obezwładnia. A Weronika Biłska swymi stonowanymi czarno-białymi zdjęciami mu w tym pomaga.

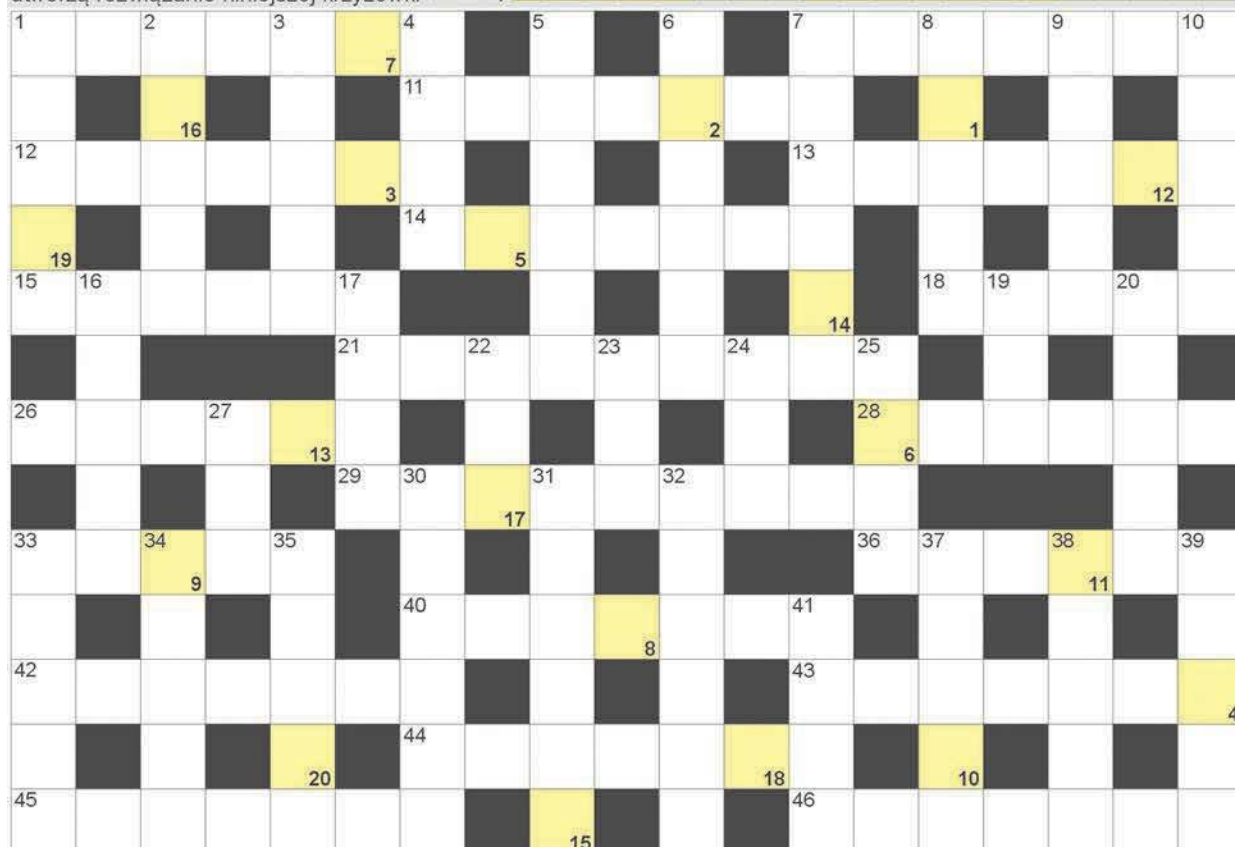
Habowski jeszcze raz udowadnia, że kino to przede wszystkim myśl. W swym dopracowanym scenariuszu kreśli skomplikowane, niejednoznaczne portrety ludzkie, buduje niełatwe konflikty, przygląda się swemu otoczeniu, ale i snuje ciekawe refleksje. Mimo staroświeckiej nutki „Piosenki o miłości” są filmem jak najbardziej współczesnym, w którym odnajdzie się wielu dzisiejszych 30-latków.

„Piosenki o miłości”, Polska – 2021, 90’, reż. T. Habowski
Dostępny na platformie mojeekino.pl

Tomasz Jurkiewicz

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 7

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 20 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) pamięciowy podejrzanego; 7) polski autobus z Sanoka; 11) obfitość plonów; 12) leczniczy okład na kolanie; 13) fragment, część całości; 14) sąsiad Nigerii; 15) saudyjska Medyna dawniej; 18) powieść Prusa z Wokulskim; 21) najmniejszy kontynent świata; 26) impreza w plenerze z konkursami; 28) klub piłkarski z Monachium; 29) w pierogu i w ciastku; 33) ostry w szpitalu; 36) stolica nad Tamią; 40) składa się z minut; 42) pismo składane o pracę; 43) inaczej herbarium, kolekcja; 44) Pavarotti, włoski tenor; 45) kapa turecka inaczej; 46) niejeden w balecie. **PIONOWO:** 1) do wynajęcia w hotelu; 2) polski producent rowerów; 3) makaron penne; 4) Donald, były premier Polski; 5) A3 lub A4 w drukarni; 6) wstęga przy wieńcu; 7) inaczej o dzierżawcach; 8) kolor w kartach; 9) Danielle, napisała "Pięć dni w Paryżu"; 10) w parze z igłą; 16) stolica Grecji; 17) najdłuższa rzeka Irlandii Północnej; 19) mniejsze od hektarów; 20) dań lub kredytowe; 22) pierwiastek Na; 23) włoska telewizja publiczna; 24) roślina na obrusy i ubrania; 25) Korzeniowski, kompozytor; 27) dziewiętnasta litera alfabetu greckiego; 30) Merkel, była kanclerz Niemiec; 31) duszne, ciężkie powietrze; 32) islamskie księstwo; 33) lego dla najmłodszych; 34) broń pszczoły; 35) stopień wojskowy, szarża; 37) Spokojny z Rowem Mariańskim; 38) główne w menu; 39) urzędowe polecenie; 41) N dla chemika.

ROZRYWKA
PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9.

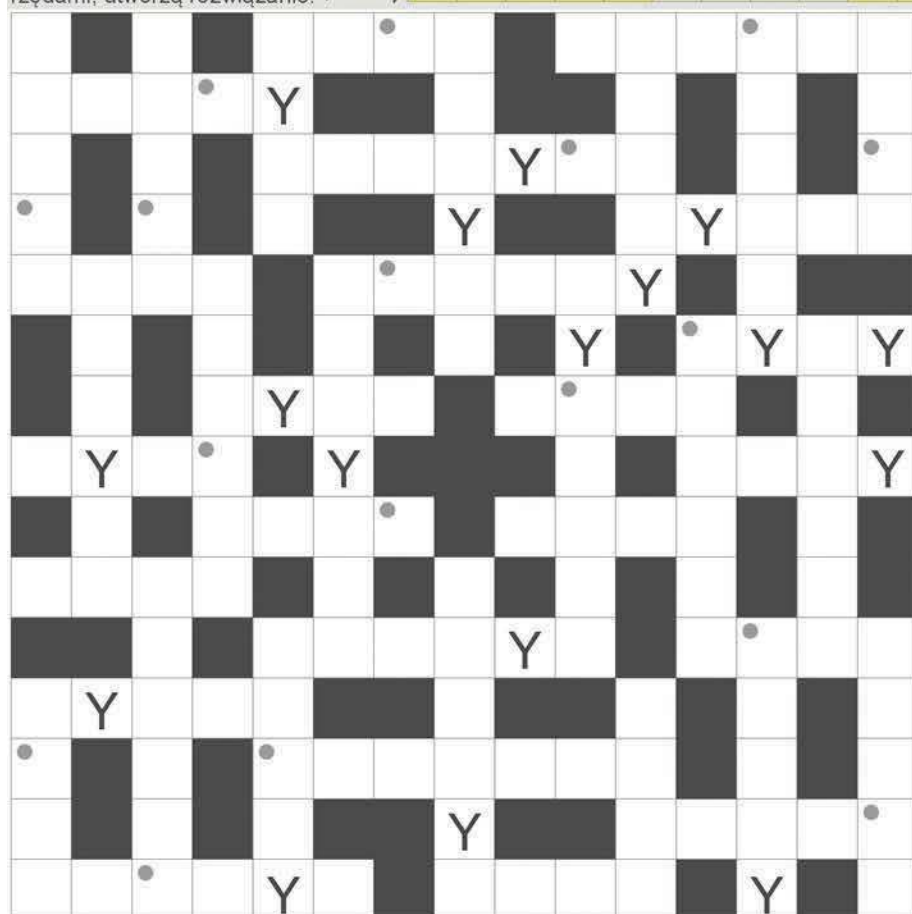
5	6					4	7	
4		9	3	6		5		1
3		8	5	1		2		
	4	5		9			1	
	3	2	7	5	1			
1						2	3	7
	1		9		5	7		
		7	1	3			4	6
		4						

	4	1		9	2	7	3	8
	7	6		1		2		
		2					5	
	6			5	1	8		4
	8	3	4					
			2	8		1		
	1		9	4		3		
6					8	4	7	5
	2	8		7		9		6

WYKREŚLANKA: ukryliśmy 22 nazwy afrykańskich szczytów. Wykreślisz je wszystkie od góry do dołu, od lewej do prawej i na ukos: Guna, Batian, Kussi, Edward, Stella, Kibo, Melili, Daszan, Wagagai, Soira, Sudek, Binga, Koitobos, Mubiyi, Gugie, Meru, Byrhan, Guragie, Belaja, Mtelo, Kinyeti, Masaba

BAŚKA z HASŁEM Nr 7

Litery z pól z kropką czytane rzędami, utworzą rozwiązanie: (2022)



Na diagramie ujawniliśmy samogłoski "Y". Miejsce wpisu hasła do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z liter z pól z kropką - czytanych rzędami.

Drugie największe jezioro w Polsce; grzanki z opiekacza; błędy ortograficzne potocznie; czekoladowa na torcie; stolica Hiszpanii; Nelson, były prezydent RPA; drobny domowy gryzoń; kula do snookera; lek z wieloryba; pierwiastek Am; nie pasywa; świeżo upieczony małżonek; szparagowa to kabaćek; drewniana sklejka potocznie; założyciel marki Ferrari; cenzurka, certyfikat produktu; przekrzywione kwadraty; stolica Łotwy; japońskie wino ryżowe; inaczej wyniki, rezultaty; arabski koczownik, tułacz; rodzinne miasto Romana Giertycha; sklep z bufetem w koszarach; laminowane na podłodze; puder dla niemowlaka; figiel, żart; Anna dla przyjaciół; smakowe na języku; wawelski z Krakowa; nie stary; krzewy parkowe, żywotniki; psia ręka; pływackie lub pożarnicze; Johnny, filmowy kapitan Jack Sparrow; udzielany przez bank; zajmuje się nimi entomologia; wybuchowy wynalazek Nobla; zabalsamowana w egipskim sarkofagu; inaczej rutozyd, związek chemiczny; duże skupiska ryb; naczynia krwionośne; dzień wraz z nocą.

ROZRYWKA
PRZEŁOMU

P	R	O	M	A	S	A	B	A	T
U	B	R	A	G	S	E	J	W	R
F	E	G	U	R	A	G	I	E	Y
A	L	N	S	O	S	M	A	B	E
L	A	S	T	U	M	G	E	Y	N
A	J	W	E	E	D	W	A	R	D
G	A	O	L	T	A	E	N	H	U
O	K	I	L	G	S	O	K	A	R
S	L	O	A	O	Z	B	A	N	G
I	O	G	I	M	A	H	Y	U	M
B	A	R	K	T	N	O	G	M	A
I	A	H	I	E	O	I	U	K	R
N	I	A	B	L	E	B	R	U	S
G	N	M	O	O	I	H	O	S	T
A	K	I	N	Y	E	T	I	S	O
A	K	Y	I	B	N	I	Y	I	T

Kłopot bogactwa w Trzebinii

Przebudowana drużyna MKS Trzebinia zainauguruje w sobotę rozgrywki w piłkarskiej piątej lidze. Na początek zmierzy się u siebie z KS Chełmek, w którym też sporo się zmieniło.

W letnim okienku transferowym w Trzebinii doszło do istnej rewolucji kadrowej. Do zespołu dołączyło już 10 nowych zawodników. Hamed Arfa jest w trakcie załatwiania, a w kadrze wciąż jest miejsce na jeszcze jedno nazwisko.

- Piłkarze, którzy do nas dołączyli wiedzą, czego od nich oczekuję ja, klub i kibice. To są gracze inteligentni i ograni, mający w swoich poprzednich klubach miejsce w podstawowym składzie. W połączeniu z zawodnikami, którzy zostali w kadrze, stworzą bardzo ciekawą drużynę, walczącą o zwycięstwo w każdym spotkaniu. Tym bardziej, że chcemy prezentować styl ciekawy dla kibiców – mówi Wojciech Skrzypek, trener MKS.

Na inaugurację rozgrywek „żółto-czarni” zmierzy się u siebie z innym spadkowiczem z IV ligi, czyli KS Chełmek. Początek zawodów w so-

botę, 13 sierpnia, o godz. 11. W szeregach rywali przed sezonem doszło do zmiany szkoleniowca. Zespół przejął Piotr Pierścione, pracujący ostatnio w Victorii 1918 Jaworzno, a wcześniej m.in. w Orle Balin, Janinie Libiąż, Zagłębiu Sosnowiec i Polonii Bytom.

Do Chełmka dołączyli też nowi zawodnicy: Kamil Majka i Łukasz Nowak (oba z Victorii), Mateusz Tomka (z Rekordu Bielsko-Biała), Wiktor Sidło (z OKS ZET Tychy), Jakub Lewandowski (z RKS Grodziec), Jakub Knap (z Zagłębia Sosnowiec) czy Łukasz Wierzbą z MKS Trzebinia. Zmieniony zespół z Chełmka może być więc sporą niewiadomą.

- To samo rywale mogą powiedzieć o nas. Może się zdarzyć, że w podstawowej jedenastce zagra u nas siedmiu nowych zawodników. U nas doszło chyba do jeszcze większej rewolucji kadrowej niż w Chełmku. Ten mecz na pewno będzie wielką niewiadomą – mówi trener Skrzypek.

W sobotę prawdopodobnie nie będzie mógł jeszcze skorzysta z napastnika Hameda Arfy. W meczu zabraknie też Michała Kowalika, który już wcześniej miał w tym terminie zaplanowany urlop. Pod znakiem zapytania stoi występ Marcina Kalinowskiego.

- Trzech zawodników ma drobne urazy, ale myślę, że doj-

dą do pełni zdrowia i na inaugurację sezonu będą miały do dyspozycji 18 zawodników. Myślę, że gracze, którzy do nas dołączyli, godnie zastąpią nieobecnych. Jeśli chodzi o wyjściową jedenastkę, to mam jeszcze pewne znaki zapytania. Wynikają one z kłopotu bogactwa. Będę musiał podjąć odpowiednie decyzje, bo forma jaką zawodnicy prezentują na ten moment, upoważnia całą osiemnastkę do tego, aby wyszła w podstawowym składzie. Dałem do zrozumienia chłopakom, że nie będzie zmiłuj się i jeśli ktoś będzie się źle prezentował w pierwszych 45 minutach to już w przerwie „dostanie wędkę”. – zapowiada Wojciech Skrzypek.

Szansę debiutu w drużynie z Chełmka będzie miał Łukasz Wierzbą, grający ostatnio w trzebińskim MKS. Na powrót na stadion przy ul. Kościuszki nie musiał długo czekać.

- Myślę, że na pewno będzie chciał się pokazać w tym meczu. W rundzie jesiennej tamtego sezonu był podstawowym graczem naszego zespołu. Na wiosnę przytrafiła mu się kontuzja, przez co nie grał dość długo. Gdyby zdecydował się zostać w MKS, miałby szansę na grę. Wybrał tak, jak wybrał i niech pokaże co potrafi – mówi trener Skrzypek.

Michał Koryczan

KADRA MKS TRZEBINIA

Bramkarze:

Łukasz Gielarowski (1978 r.), Tomasz Wróbel (1990 r.)

Obrońcy:

Adrian Gałka (2001 r.), Marcin Kalinowski (1993 r.), Miłosz Korcz (2003 r.), Szymon Kurek (1997 r.), Jan Martyniak (1997 r.), Piotr Radwański (1985 r.), Krzysztof Sieczko (1985 r.)

Pomocnicy:

Eryk Baran (2003 r.), Jakub Grzyb (2002 r.), Jan Koźlik (2003 r.), Kamil Kamionka (2002 r.), Karol Kusiak (2002 r.), Antoni Olek (2002 r.), Jakub Pająk (1994 r.), Łukasz Skrzypek (1997 r.), Adrian Zybiński (1996 r.)

Napastnicy:

Michał Kowalik (1993 r.), Łukasz Sochacki (1999 r.)

Przybyli: Łukasz Skrzypek (Hutnik Kraków), Łukasz Gielarowski (LKS Rajska), Krzysztof Sieczko (LKS Rajska), Piotr Radwański (Nida Pińczów), Jan Koźlik (Buk-Bet Termalica II Nieciecza), Antoni Olek (Rekord Bielsko-Biała), Karol Kusiak (Glinik Gorlice), Kamil Kamionka (Rekord Bielsko-Biała), Miłosz Korcz (wznowił treningi), Jakub Pająk (wznowił treningi), Hamed Arfa (LKS Rajska, w trakcie załatwiania)

Ubyli: Szymon Siata (Podbeskidzie Bielsko-Biała), Radosław Górka (rezygnacja), Przemysław Ruczyński (MKS Fablok Chrzanów), Szymon Barczyk (KS Olkusz), Jan Garlac (koniec wypożyczenia), Jakub Horawa (rezygnacja), Krystian Rejdych (Olympic Wrocław), Marcin Szczurek (Radziszowianka Radziszów), Mateusz Węgorek (koniec wypożyczenia), Łukasz Wierzbą (KS Chełmek), Aleksander Trzeciak (Podbeskidzie Bielsko-Biała), Kacper Wnuk (Fablok Chrzanów).

Ligowe debiuty

W najbliższy weekend startuje oświęcimska klasa okręgowa, w której rywalizują kluby zrzeszone w Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów.

Chrzanowski podokręg ma w tej lidze sześciu reprezentantów, z czego połowa to kluby z Jaworzna. Grono to powiększyła ostatnio Ciężkowianka, zwycięzca chrzanowskiej A-klasy.

Przed sezonem w trzech klubach doszło do zmiany trenerów. W Victorii 1918 Jaworzno Robert Moskał zastąpił Piotra Pierścione, w MKS Fablok Chrzanów Sebastian Paluch zastąpił Mariusza Wójcika, a w Zgodzie Byczyna Artur Wąsik zastąpił Pawła Olszowskiego.

O zmianach kadrowych w poszczególnych drużynach będziecie mogli przeczytać na portalu przelom.pl.

Terminarz 1. kolejki:

Skawa Wadowice – Nadwiślanin Gromiec (sobota, 13 sierpnia, godz. 11), Hejnał Kęty – Zgoda Byczyna (sobota, 13 sierpnia, godz. 14), Babia Góra Sucha Beskidzka – MKS Fablok Chrzanów (sobota, 13 sierpnia, godz. 15), Ciężkowianka Jaworzno – Victoria 1918 Jaworzno, LKS Bobrek – LKS Gorzów (sobota, 13 sierpnia, godz. 17), Halniak Targanice – LKS Żarki (niedziela, 14 sierpnia, godz. 17)

(MK)

Osiem ekip za pucharową burzą

W siedmiu meczach pierwszej rundy Pucharu Polski na szczeblu PPN Chrzanów padło aż 31 bramek. Jedynie piłkarze Trzebinii nie musieli wychodzić na boisko, bo ich rywale z MKS Libiąż zrezygnowali z gry.

W dwóch meczach o zwycięstwo zdecydowała różnica tylko jednego gola. Piłkarze Łuszwic szybko strzelili gola faworyzowanemu graczom Gromca, ale ostatecznie przegrali 2-3. Po meczu grający trener Nadwiślanina Artur Szlęzak narzekał nieco na dziurawą obronę swojego zespołu. Na tydzień przed startem „okręgówki” zawodnicy Gromca mają więc nad czym pracować. Kolejnym pucharowym rywalem tego zespołu będą Żarki. W środę 31 sierpnia szykują się zatem ciekawe derby.

W Sierszy gospodarze nie sprzedali tanio skóry futbolistom Zagórzanki, ale puchar mają już z głowy po porażce 2-3. W drugiej rundzie zawodnicy Zagórzanki mają już po-



FOT. MAREK ORATOWSKI

Przy piłce grający trener Gromca Artur Szlęzak, atakowany przez rywala z Łuszwic. Więcej zdjęć i wideo z meczu można obejrzeć na www.przelom.pl

przeczkę zawieszoną znacznie wyżej. Ich rywalem będzie MKS Trzebinia, który dostał wygraną z Libiążem wal-kowerem. Spotkanie w Zagórzku zostało zaplanowane na 24 sierpnia.

Pozostałe pary drugiej rundy tworzą Zgoda Byczyna i Victoria 1918 Jaworzno oraz Ciężkowianka Jaworzno i MKS Fablok Chrzanów. Te mecze zostaną rozegrane 31 sierpnia.

Wyniki I rundy PP:

Górniki Siersza – Zagórzanka Zagórze 2-3 (Aleksander Tajs, Karol Jędrzejczyk – Wojciech Kania 2, Tomasz Bieda), **Polonia Łuszo-**

wice – Nadwiślanin Gromiec 2-3 (Karol Górski, Miłosz Opiński – Kamil Górski 2, Jakub Chandlik), **Wolanka Wola Filipowska – Victoria 1918 Jaworzno 1-2**, **Jutrzenka Ostrężnica – Zgoda Byczyna 1-4** (bramki dla Byczyny: Oskar Orawski 2, Maciej Gawłowski, Marek Zieliński), **SPRiN Regulice – LKS Żarki 0-3** (Dawid Madeja 2, Szymon Przepiórka), **Nadwiślanka Okleśna – Fablok Chrzanów 1-5** (bramki dla Fabloku: Krzysztof Pabis 2, Łukasz Kadłuczka, Karol Piechota, Kacper Wnuk), **Zryw Brodła – Ciężkowianka Jaworzno 0-4** (Szymon Nowak 3, Michał Kucharski), **MKS Libiąż – MKS Trzebinia 0-3** vo.

(RAT)

Celujemy w pierwszą trójkę

Od ubiegłego tygodnia zawodnicy I-ligowego MTS Chrzanów ponownie trenują. Ich nowym szkoleniowcem został doświadczony Sławomir Szenkel.

Marek Oratowski: Zawodnicze i trenerskie cv ma pan bogate.

Sławomir Szenkel: Do tej pory pracowałem głównie w Piekarach Śląskich, gdzie mieszkam. Jako bramkarz kilka sezonów zagrałem w ekstraklasie. Prawie dziewięć lat byłem szkoleniowcem pierwszego zespołu MKS Olimpia Medex. W ostatnim roku szkoliłem młodzież tego klubu. Dostałem propozycję pracy w Chrzanowie, z której skorzystałem.

Jako zawodnik i trener Olimpii niejednokrotnie mierzył się pan z MTS-em.

Jako zawodnik, a potem trener, ile razy przyjeżdżałem do Chrzanowa, to bardzo trudno było o punkty. Chciałbym, by podobnie było w nadchodzącym sezonie. Będzie mi łatwiej o tyle, że większość zawodników znałem już wcześniej. Trener Paweł Rokita wykonał w poprzednim sezonie bardzo dobrą



FOT. MAREK ORATOWSKI

Sławomir Szenkel

pracę. Zwłaszcza w drugiej rundzie drużyna zrobiła naprawdę znaczący progres.

Duże zasłzy zmiany kadrowe?

Doszli do nas rozgrywający Kamil Cieniek oraz obrotny Mateusz Cieślak, których prowadziłem w Piekarach. Nowy prawoskrzydłowy to Stanisław Malinowski, grający wcześniej w Wiśle Sandomierz. Prawdopodobnie dojdzie jeszcze do kadry prawoskrzydłowy. Ubyli Kamil Kirsz i Mateusz Słowikowski.

Jak pan ocenia zaangażowanie zawodników na pierwszych treningach?

Musieli się stęsknić za sobą i zająciami, bo solidnie trenują. Mamy sporo czasu na przygotowania, bo pierwszy mecz ligowy zagramy dopiero na początku października.

Proszę podać rywali w sparingach.

Zagramy z Zagłębiem Sosnowiec, Olimpią Piekary Śląskie oraz Viretem Zawiercie. We wrześniu zorganizujemy turniej z udziałem pięciu zespołów. **Jaki cel stoi przed zespołem?** Celujemy w pierwszą trójkę I ligi.

Jacy są najgroźniejsi rywale w walce o miejsce w czołówce?

Z tego co wiem beniaminek z Przeworska się wzmocnił, m.in. zawodnikami z Tarnowa z przeszłością w superlidze. Mają też Michała Kubisz-tała, którzy narzucał bramek w Bundeslidze. Pierwszy zespół SMS Kielce także będzie trudnym rywalem. Musimy być jednak skoncentrowani w każdym meczu.



Za śmieci zapłacimy więcej. Ile? Tego dowiemy się za miesiąc, może dwa. Nie ma co jednak marudzić, bo od stycznia odbiór kubłów stanie się okazją do wkroczenia w świat celebrytów. Śmieciarki będą miały bowiem kamery, gdyż odbiór śmieci będzie nagrywany. Przypadkiem więc stać się można gwiazdą dreszczowca „Kubły”.

Kto by pomyślał. W Chrzanowie są niepełnosprawni uczniowie. Są więc i szkoły integracyjne, nawet dwie. Brakuje tylko windy, która ułatwiłaby dzieciom życie. Jej budowa na szczęście jest priorytetem, i to od trzech lat! Istnieje więc szansa, że jak dzisiejsi uczniowie wrócą do szkoły np. w roli nauczycieli, to będą mogli z niej korzystać.

Milionerów w powiecie jest już ponad setka. Trochę im zazdrościmy, ale tak po prawdzie chyba nie ma czego. Niebawem nosić miliony będziemy wszyscy. Jastrzębie z NBP i rząd już nad tym pracują. No, no, no. Nie róbmy kabaretu! Dzisiaj się nie dowcipkuje, tylko podziwia.

Pieniądze na książki nieduże, zarobki marne, więc w chrzanowskiej bibliotece zostali najwytrwalsi. Niektórzy się zastanawiają, co nimi kieruje, bo przecież sprzętem AGD nie handlują. Ale oni wiedzą swoje, ich świat również nie jest dla idiotów.

Fabryki, drogi, nowe osiedle... Lasy najczęściej wycina się pod inwestycje. Czasami jeszcze przez kornika drukarza, ale to inna bajka. W Lgocie trzeba różnić, by powiększyć cmentarz. A że burmistrz chwali się, jaka to gmina jest zasobna, to Lasy Państwowe, choć nie muszą, zażądały pieniędzy za drewno, które mogły uzyskać. Dobrze, że teraz, jak jeszcze ma kto podatki płacić, a nie po zagospodarowaniu terenu.

przełomowe
KADRY



Podolsze, czyli raj na Ziemi i oaza spokoju



Magdalena Sowa

Magdalena Sowa, uczestniczka grupy PRZEŁOMowe Kadry, fotografią się interesuje i zajmuje od ponad 15 lat. Na co dzień pracuje w Amazonie.

- To konkretne miejsce w Podolszu nazwałam moim rajem, ponieważ bez względu na porę roku, dnia, czy ogólną aurę jest tam pięknie. To co widać i słyszeć tchnie spokojem - napisała w opisie pani Magda.

Zdjęć było kilka, my wybraliśmy do pokazania Czytelnikom jedno.

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 8 sierpnia 2012 roku w numerze 31. (1052)

■ 30-letni aplikant adwokacki Tomasz Tomaszewski został nowym przewodniczącym Rady Miasta Alwerni. Nie należy jej mylić z Radą Miejską Alwerni (którą tworzą radni wybrani w wyborach powszechnych). Rada Miasta Alwerni to odpowiednik rad osiedlowych w innych gminach. Nowy jej przewodniczący zapewnia, że mimo wielu zajęć, czasu na sprawy miasta nie będzie żałował.

Takie podejście do sprawy zaowocowało tym, że obecnie Tomasz Tomaszewski to 40-letni przewodniczący Rady Miejskiej w Alwerni.

■ W sierpniu 2010 ceny węgla podskoczyły o 10 procent. Za orzech z Janiny trzeba zapłacić 575 zł, za ten z Sobieskiego - 600 zł, a z Piasta - 635 zł. Jak podkreślają właściciele składów węglowych w okolicy, ceny węgla do marca przyszłego roku nie powinny się zmienić. Przewidują, że wtedy ponownie spadną o 10 procent.

Brzmi jak cudowna bajka...

■ Wojciech Koprucha z Rudna ma jedno marzenie. Chce stworzyć muzeum agatów. Jeszcze nie wie gdzie. Może u siebie w domu, może gdzie indziej... Ma w swoich zasobach blisko 3 tys. okazów tych kamieni. Sam je wydobywa, czyści, obrabia... Trzyma je poukładane w pudełkach.

W lipcu 2020 roku spełnił swoje marzenie. Muzeum Skarby Tej Ziemi powstało nieopodal zamku w Rudnie. Prowadzi je z żoną. Organizuje przy okazji imprezy i warsztaty tematyczne dla dzieci i dorosłych.

■ Sierakowo Sławeńskie ma wioski hobbitów i Bałtów, Zator - dinozaury, a Chrzanów zamierza postawić na średniowieczne tradycje miasta i kulturę żydowską. Takie są plany Muzeum w Chrzanowie. Idea ta ma być realizowana m.in. przez Średniowieczny Jarmark Mikołajski - imprezę plenerową w parku w Kościelcu - i koncerty z cyklu Dialog Kultur.

Ta druga impreza na stałe wpisała się w kalendarz miejskich wydarzeń. Przerwała ją dopiero pandemia w 2020 roku. Jarmark - choć cieszył się ogromnym zainteresowaniem mieszkańców, nie miał tyle szczęścia i po kilku edycjach przestał być organizowany. Zrewitalizowany park w Kościelcu daje nowe możliwości. Może ktoś je wykorzysta...

TAK BYŁO, TAK JEST...

Wiadukt kolejowy w Trzebini

Na fotografiach wykonanych w odstępie 90 lat widać, jak zmienił się wiadukt przy ulicy Dworcowej w Trzebini.

W lecie 1932 roku pod wiaduktem przejeżdżali kolarze uczestniczący w wyścigu z Katowic do Krakowa. Widać ich jak wyjeżdżają spod wąskiej, kamiennej budowli. Ich rywalizację ogląda zabezpieczający trasę policjant. Uwagę na zdjęciu zamieszczonym w Narodowym Archiwum Cyfrowym zwraca też drewniany płot, który stoi przy nasypie.

Niewielkie gabaryty wiaduktu zawsze stanowiły problem, gdy remontowano tory i cały ruch był puszczony tamtędy. Na szczęście kolej niedawno wybudowała nowy, szerszy wiadukt z dwukierunkową drogą i teraz można tamtędy przejeżdżać w komfortowych warunkach.



Wiadukt w 1932 roku



Przebudowany wiadukt

SZCZEPNIENIA PRZECIW COVID 19

kwalifikacja
lekarza

rejestracja
on-line:
www.vitalis-cardio.pl

telefoniczna:
32 620 02 93



**Przychodnia
VITALIS s. j.
Trzebinia,
Kopernika 25**

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”
32-753-51-11, 32-623-48-94**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Marek Oratowski,
Natalia Feluś
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzena Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

- Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Krzeszowice
(Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-17.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:



REPROPOL

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.



Co z węglem, cenami za ogrzewanie w blokach i dopłatami?

Rządzący „dają” 3 tysiące złotych na węgiel. To oficjalnie, bo pieniądze wcale na węgiel wydane być nie muszą. Kto może, zmienia wcześniej złożoną deklarację i zarzeka się, że jednak ogrzewa dom właśnie tym paliwem. Tymczasem rząd zapowiada dopłaty do gazu, pelletu czy oleju, choć na razie sejm odrzucił poprawki senatu, które miały je wprowadzić. Szykuje się też drastyczna podwyżka za ogrzewanie w blokach.



Gdzie możemy kupić węgiel

Kto może liczyć na dopłaty i w jakiej wysokości

Jakie szykują się podwyżki za ciepło w blokach

Co z węglem, który płynie do Polski z różnych stron świata

Od czego zaczęły się podwyżki węgla

s. 7

Zalas będzie wyglądał inaczej

Trwa budowa dodatkowego skrzydła przy Szkole Podstawowej w Zalasii. Niedawno remont przeszła remiza strażacka, a także kilka dróg.

s. 12

Na własną rękę organizują transport dla 80 osób

Mieszkańcy Tenczynka a także Woli Filipowskiej, Nowej Góry i innych okolicznych miejscowości postanowili zorganizować transport dla swoich dzieci do szkół ponadpodstawowych w powiecie chrzanowskim.

s. 4

Kamil finiszował w Złotą Godzinę

900 kilometrów na rowerze w nieco ponad dwie doby, przy zaledwie kilku godzinach snu. Kamil Knapczyk z Ostreżnicy wygrał tegoroczny wyścig w kolarstwie długodystansowym Race Around Poland 2022 z Warszawy do Czorsztyna.

s. 14

SPORT

s. 27

- Kłopot bogactwa w MKS Trzebinia
- MTS Chrzanów celuje w pierwszą trójkę
- Osiem ekip za burtą Pucharu Polski
- Klasa okręgowa na start

ogłoszenie

KOCIOŁKI
NA PRAŻONE
EMALIA
ZELIWO
CENY
HURTOWE
4L 8L 10L 15L
530 444 422



FOT. KPP PSP CHRZANÓW

Klaudia zginęła w strasznym wypadku

Wyjątkowo ciepła osoba, zawsze uśmiechnięta, zaangażowana w pracę – tak piszą o niej na FB współpracownicy z Urzędu Miejskiego w Chrzanowie. 25-letnia kobieta nie żyje.

s. 9



Jeszcze wrócę do Ukrainy. Wierzę, że tę wojnę wygramy

Pavlo Kovalenko ma 33 lata, żonę i dwójkę dzieci. Na wojnie stracił nogę. Druga jest pogruchotana i nie wiadomo, czy na niej kiedyś stanie. Mężczyzna ma wyrwaną z barku kość i już nigdy nie podniesie ręki. Ojciec rodziny, ukraiński żołnierz leczy się w szpitalu w Chrzanowie.

s. 5



Bukiet ziół jak domowa apteka

To kobiety zawsze były bliżej natury, chodziły śpiewać pieśni maryjne, również lepiej znały się na ziołach – mówi Monika Dudek, etnograf i prezes Fundacji Kobieta w Regionie. 15 sierpnia w Święto Matki Boskiej Zielnej organizuje ciekawą imprezę w Rudnie.

s. 13



WIDZIANE Z ZEWNĄTRZ

Rozsądek przegrywa z populizmem

TADEUSZ JACHNICKI

Wypatrujemy, co nie dziwi, dopłat do węgla, pelletu, gazu, oleju i innych paliw. Sytuacja na tym rynku stała się nieciekawa.

Dopłaty jednak zapewne przyczynią się do wzrostu inflacji. Oczywiście nie zmienia to faktu, że ta pomoc jest niezbędna, ale musimy mieć świadomość do czego się przyczyni, bo dosypywanie pieniędzy na rynek, musi znaleźć swoje odbicie. Ot, ekonomia.

Szkoda tylko, że nie myśli się o tym wcześniej, że odrzuca się mądre kroki na rzecz populistycznych; nie liczy się dobro wspólne, tylko siła poparcia, jakie można zyskać czy utrzymać.

Mówi się więc o konieczności inwestycji w odnawialne źródła energii, a blokuje możliwość budowy wiatraków w Polsce i rozwój fotowoltaiki; mówi się o konieczności ograniczania wydobycia węgla, ale zwiększa import tego paliwa z Rosji; podkreśla ważność walki o czyste powietrze, a ogranicza dotacje na wymianę pieców.

A czym, jak nie populizmem są dzisiejsze dopłaty do węgla? Raz jeszcze powtórzę, nie chodzi o to, by ich nie było. Są potrzebne! Ale dlaczego nikt ich nie oferuje np. w postaci bonów, które można zrealizować przy zakupie tego paliwa, lecz rozdaje się je bezrefleksyjnie i bezwarunkowo. Każdy, kto dostanie trzy tysiące złotych do ręki może kupić sobie za nie co mu się zamarzy, np. wycieczkę do Turcji. Przecież bony turystyczne sprawdzały się doskonale. Czy podobnego rozwiązania nie można było wykorzystać przy dopłatach do paliw?

Czego jednak można się spodziewać po politykach w państwie, którego prezydent wypina pierś na szczycie klimatycznym, na którym dyskutuje się jak ograniczyć emisję z paliw kopalnych i powtarza dumnie: mamy węgla na 200 lat. To był 2018 rok. Cóż, czas szybko leci.

Świt celuje w awans

Krzeszowicki zespół rozpocznie w sobotę rywalizację w okręgówce od meczu z KS Olkusz. Tymczasem z rozgrywek wycofał się jeden z klubów.

W zbliżającym się sezonie drużyna Świtu będzie rywalizować w pierwszej, a nie jak ostatnio w drugiej grupie krakowskiej klasy okręgowej.

Tym samym zmierzy się z zupełnie innymi zespołami niż poprzednio. Wśród rywali krzeszowiczanie są ekipy z powiatów krakowskiego, olkuskiego i miechowskiego.

W drugiej grupie krakowskiej okręgówki rywalizować będzie 13 drużyn. Jastrzębiec Książ Wielki wycofał bowiem zespół z rozgrywek.

Pierwszy mecz o ligowe punkty drużyna prowadzona przez Zdzisława Janika rozegra w sobotę, 13 sierpnia o godz. 17. Na swoim stadionie Świt zmierzy się z KS Olkusz.

Z kolei w Pucharze Polski na szczuble Podokręgu Piłki Nożnej Kraków krzeszowicki zespół rozpocznie rywalizację od drugiej rundy (wtorek, 16 sierpnia, godz. 17.30). Zmierzy się w niej ze zwycięzcą Rzozowia Rzozów, któ-

ra w pierwszej rundzie pokonała Potok Więckowice.

W ostatnim sprawdzianie przed meczami o stawkę Świt wygrał w sparingu z Błękitnymi Modlnica 2-0. Bramki dla krzeszowickiego zespołu zdobyli Krzysztof Księżyc i Dominik Mączyński.

W letnim okienku transferowym kadrę Świtu opuścił napastnik Sebastian Kocot, który wrócił do Wolanki Wola Filipowska. Mateusz Mirek postanowił zakończyć przygodę z futbolem, treningów nie wznosił Jakub Niepsuj, Filip Wójtowicz wrócił do JKS Żelków, a kontuzja wyeliminowała z gry Adama Barcika. Pod znakiem zapytania stoją dalsze występy w Świcie Mateusza Knapika.

Do drużyny dołączyli natomiast Krzysztof Widzyk (z Koszarawy Żywiec) i Daniel Haber (z Iskry Czułów). Klub prowadzi jeszcze rozmowy z kilkoma zawodnikami, którzy mają w tym tygodniu zostać zgłoszeni do rozgrywek.

W tym sezonie chcemy walczyć o awans, aby na przypadające w przyszłym roku stulecie klubu znaleźć się w miejscu, w którym powinniśmy być. Bezpośredni awans do piątej ligi wywalczy mistrz klasy okręgowej. Wicemistrz z kolei zagra w barażach – mówi Stanisław Molik, prezes Świtu.

(MK)

Lemoniada dla ochłody



Basia Chucherko, Kasia Kapusta i Karolina Kleczek w Zalasii sprzedają przy bramce lemoniadę

Trzy koleżanki z Zalasii postanowiły pożytecznie spędzić upalny czas. Przy bramce domu jednej z nich sprzedają domowej roboty lemoniadę.

Dziewczynki mogą liczyć na pomoc

i czujne oko rodziców. Siedząc pod parasolem przy stolicku wzbudzają spore zainteresowanie jadących drogą kierowców. Mają ze sobą napis – lemoniada 2 zł.

- Lemoniadę przygotowuje mama – zaznacza jedna z dziewczynek.

W upalny dzień kubek takiego napoju smakuje wybornie.

(E)

Ural z Nowej Góry trafi do strażaków w Ukrainie



Samochód OSP Nowa Góra jeszcze może przydać się w akcji

Druhowie OSP Nowa Góra postanowili przekazać jeden ze swoich samochodów jednostce ukraińskiej.

- Z końcem ubiegłego roku udało nam się kupić nowy wóz, więc początkowo urala chcieliśmy sprzedać. Kiedy wybuchła wojna w Ukrainie pojawił się jednak pomysł, żeby przekazać go jednej z tamtejszych jednostek, bo tam przecież sprzęt cały czas jest potrzebny – mówi Dawid Gleń, prezes OSP Nowa Góra.

Przy wsparciu wicemarszałka Łukasza Smółki, będącego jednocześnie prezesem gminnego zarządu OSP w Krzeszowicach, udało się nawiązać kontakt ze strażakami z miejscowości Korzec w Ukrainie. To właśnie tam trafi 28-letni ural.

- Dodatkowo zorganizowaliśmy zbiórkę środków opatrunkowych oraz sprzętu. Obecnie załatwiamy wszystkie procedury związane z przekazaniem wozu. Radni rady miejskiej też już wyrazili na to zgodę. Sądzę, że z końcem sierpnia będziemy mogli go zawieźć razem z zebranymi darami do Ukrainy – dodaje Dawid Gleń.

(E)

Jeden dzień Krzeszowic. Będą Łzy

W tym roku nie będzie dwudniowego święta miasta. Za to uczestników czekają trzy koncerty.

Krzeszowice od wielu lat organizują dla mieszkańców kilka dużych imprez w sezonie. Zaczynają Majówką, a kończą zabawą z disco polo na finał wakacji. W międzyczasie są mniejsze wydarzenia np. dzień dziecka, niedziela dla zdrowia, koncerty w ramach Muzycznej Fontanny czy inne.

W sobotę 13 sierpnia Centrum Kultury i Sportu zaplanowało na placu targowym sporo atrakcji. Na scenie zobaczymy i usłyszymy zespoły InoRos i Łzy, a swój jubileusz 15-lecia świętować będzie krzeszowicki zespół Verso. Ponadto zostanie przygotowana strefa gastronomiczna i strefa zabaw dla dzieci.

Program:

- 16.00 - Pokaz taneczny Amazing Dance Studio
- 17.00 - koncert zespołu InoRos
- 19.30 - Verso - koncert jubileuszowy z okazji 15-lecia zespołu
- 21.30 - koncert zespołu Łzy
- 23.00 - 2.00 - Dyskoteka - DJ PITER

(E)

Kłopot bogactwa w Trzebinii

Przebudowana drużyna MKS Trzebinia zainauguruje w sobotę rozgrywki w piłkarskiej piątej lidze. Na początek zmierzy się u siebie z KS Chełmek, w którym też sporo się zmieniło.

W letnim okienku transferowym w Trzebinii doszło do istnej rewolucji kadrowej. Do zespołu dołączyło już 10 nowych zawodników. Hamed Arfa jest w trakcie załatwiania, a w kadrze wciąż jest miejsce na jeszcze jedno nazwisko.

- Piłkarze, którzy do nas dołączyli wiedzą, czego od nich oczekuję ja, klub i kibice. To są gracze inteligentni i ograni, mający w swoich poprzednich klubach miejsce w podstawowym składzie. W połączeniu z zawodnikami, którzy zostali w kadrze, stworzą bardzo ciekawą drużynę, walczącą o zwycięstwo w każdym spotkaniu. Tym bardziej, że chcemy prezentować styl ciekawy dla kibiców – mówi Wojciech Skrzypek, trener MKS.

Na inaugurację rozgrywek „żółto-czarni” zmierzy się u siebie z innym spadkowiczem z IV ligi, czyli KS Chełmek. Początek zawodów w so-

botę, 13 sierpnia, o godz. 11. W szeregach rywali przed sezonem doszło do zmiany szkoleniowca. Zespół przejął Piotr Pierścione, pracujący ostatnio w Victorii 1918 Jaworzno, a wcześniej m.in. w Orle Balin, Janinie Libiąż, Zagłębiu Sosnowiec i Polonii Bytom.

Do Chełmka dołączyli też nowi zawodnicy: Kamil Majka i Łukasz Nowak (oba z Victorii), Mateusz Tomka (z Rekordu Bielsko-Biała), Wiktor Sidło (z OKS ZET Tychy), Jakub Lewandowski (z RKS Grodziec), Jakub Knap (z Zagłębia Sosnowiec) czy Łukasz Wierzbą z MKS Trzebinia. Zmieniony zespół z Chełmka może być więc sporą niewiadomą.

- To samo rywale mogą powiedzieć o nas. Może się zdarzyć, że w podstawowej jedenastce zagra u nas siedmiu nowych zawodników. U nas doszło chyba do jeszcze większej rewolucji kadrowej niż w Chełmku. Ten mecz na pewno będzie wielką niewiadomą – mówi trener Skrzypek.

W sobotę prawdopodobnie nie będzie mógł jeszcze skorzysta z napastnika Hameda Arfy. W meczu zabraknie też Michała Kowalika, który już wcześniej miał w tym terminie zaplanowany urlop. Pod znakiem zapytania stoi występ Marcina Kalinowskiego.

- Trzech zawodników ma drobne urazy, ale myślę, że doj-

dą do pełni zdrowia i na inaugurację sezonu będą miały do dyspozycji 18 zawodników. Myślę, że gracze, którzy do nas dołączyli, godnie zastąpią nieobecnych. Jeśli chodzi o wyjściową jedenastkę, to mam jeszcze pewne znaki zapytania. Wynikają one z kłopotu bogactwa. Będę musiał podjąć odpowiednie decyzje, bo forma jaką zawodnicy prezentują na ten moment, upoważnia całą osiemnastkę do tego, aby wyszła w podstawowym składzie. Dałem do zrozumienia chłopakom, że nie będzie zmiłuj się i jeśli ktoś będzie się źle prezentował w pierwszych 45 minutach to już w przerwie „dostanie wędkę”. – zapowiada Wojciech Skrzypek.

Szansę debiutu w drużynie z Chełmka będzie miał Łukasz Wierzbą, grający ostatnio w trzebińskim MKS. Na powrót na stadion przy ul. Kościuszki nie musiał długo czekać.

- Myślę, że na pewno będzie chciał się pokazać w tym meczu. W rundzie jesiennej tamtego sezonu był podstawowym graczem naszego zespołu. Na wiosnę przytrafiła mu się kontuzja, przez co nie grał dość długo. Gdyby zdecydował się zostać w MKS, miałby szansę na grę. Wybrał tak, jak wybrał i niech pokaże co potrafi – mówi trener Skrzypek.

Michał Koryczan

KADRA MKS TRZEBINIA

Bramkarze:

Łukasz Gielarowski (1978 r.), Tomasz Wróbel (1990 r.)

Obrońcy:

Adrian Gałka (2001 r.), Marcin Kalinowski (1993 r.), Miłosz Korcz (2003 r.), Szymon Kurek (1997 r.), Jan Martyniak (1997 r.), Piotr Radwański (1985 r.), Krzysztof Sieczko (1985 r.)

Pomocnicy:

Eryk Baran (2003 r.), Jakub Grzyb (2002 r.), Jan Koźlik (2003 r.), Kamil Kamionka (2002 r.), Karol Kusiak (2002 r.), Antoni Olek (2002 r.), Jakub Pająk (1994 r.), Łukasz Skrzypek (1997 r.), Adrian Zybiński (1996 r.)

Napastnicy:

Michał Kowalik (1993 r.), Łukasz Sochacki (1999 r.)

Przybyli: Łukasz Skrzypek (Hutnik Kraków), Łukasz Gielarowski (LKS Rajska), Krzysztof Sieczko (LKS Rajska), Piotr Radwański (Nida Pińczów), Jan Koźlik (Buk-Bet Termalica II Nieciecza), Antoni Olek (Rekord Bielsko-Biała), Karol Kusiak (Glinik Gorlice), Kamil Kamionka (Rekord Bielsko-Biała), Miłosz Korcz (wznowił treningi), Jakub Pająk (wznowił treningi), Hamed Arfa (LKS Rajska, w trakcie załatwiania)

Ubyli: Szymon Siata (Podbeskidzie Bielsko-Biała), Radosław Górka (rezygnacja), Przemysław Ruczyński (MKS Fablok Chrzanów), Szymon Barczyk (KS Olkusz), Jan Garlac (koniec wypożyczenia), Jakub Horawa (rezygnacja), Krystian Rejdych (Olympic Wrocław), Marcin Szczurek (Radziszowianka Radziszów), Mateusz Węgorek (koniec wypożyczenia), Łukasz Wierzbą (KS Chełmek), Aleksander Trzeciak (Podbeskidzie Bielsko-Biała), Kacper Wnuk (Fablok Chrzanów).

Ligowe debiuty

W najbliższy weekend startuje oświęcimska klasa okręgowa, w której rywalizują kluby zrzeszone w Podokręgu Piłki Nożnej Chrzanów.

Chrzanowski podokręg ma w tej lidze sześciu reprezentantów, z czego połowa to kluby z Jaworzna. Grono to powiększyła ostatnio Ciężkowianka, zwycięzca chrzanowskiej A-klasy.

Przed sezonem w trzech klubach doszło do zmiany trenerów. W Victorii 1918 Jaworzno Robert Moskał zastąpił Piotra Pierścione, w MKS Fablok Chrzanów Sebastian Paluch zastąpił Mariusza Wójcika, a w Zgodzie Byczyna Artur Wąsik zastąpił Pawła Olszowskiego.

O zmianach kadrowych w poszczególnych drużynach będziecie mogli przeczytać na portalu przelom.pl.

Terminarz 1. kolejki:

Skawa Wadowice – Nadwiślanin Gromiec (sobota, 13 sierpnia, godz. 11), Hejnał Kęty – Zgoda Byczyna (sobota, 13 sierpnia, godz. 14), Babia Góra Sucha Beskidzka – MKS Fablok Chrzanów (sobota, 13 sierpnia, godz. 15), Ciężkowianka Jaworzno – Victoria 1918 Jaworzno, LKS Bobrek – LKS Górzów (sobota, 13 sierpnia, godz. 17), Halniak Targanice – LKS Żarki (niedziela, 14 sierpnia, godz. 17)

(MK)

Osiem ekip za pucharową burzą

W siedmiu meczach pierwszej rundy Pucharu Polski na szczeblu PPN Chrzanów padło aż 31 bramek. Jedynie piłkarze Trzebinii nie musieli wychodzić na boisko, bo ich rywale z MKS Libiąż zrezygnowali z gry.

W dwóch meczach o zwycięstwo zdecydowała różnica tylko jednego gola. Piłkarze Łuszwic szybko strzelili gola faworyzowanemu graczom Gromca, ale ostatecznie przegrali 2-3. Po meczu grający trener Nadwiślanina Artur Szlęzak narzekał nieco na dziurawą obronę swojego zespołu. Na tydzień przed startem „okręgówki” zawodnicy Gromca mają więc nad czym pracować. Kolejnym pucharowym rywalem tego zespołu będą Żarki. W środę 31 sierpnia szykują się zatem ciekawe derby.

W Sierszy gospodarze nie sprzedali tanio skóry futbolistom Zagórzanki, ale puchar mają już z głowy po porażce 2-3. W drugiej rundzie zawodnicy Zagórzanki mają już po-



FOT. MAREK ORATOWSKI

Przy piłce grający trener Gromca Artur Szlęzak, atakowany przez rywala z Łuszwic. Więcej zdjęć i wideo z meczu można obejrzeć na www.przelom.pl

przeczkę zawieszoną znacznie wyżej. Ich rywalem będzie MKS Trzebinia, który dostał wygraną z Libiążem wal-kowerem. Spotkanie w Zagórzku zostało zaplanowane na 24 sierpnia.

Pozostałe pary drugiej rundy tworzą Zgoda Byczyna i Victoria 1918 Jaworzno oraz Ciężkowianka Jaworzno i MKS Fablok Chrzanów. Te mecze zostaną rozegrane 31 sierpnia.

Wyniki I rundy PP:

Górniki Siersza – Zagórzanka Zagórze 2-3 (Aleksander Tajs, Karol Jędrzejczyk – Wojciech Kania 2, Tomasz Bieda), **Polonia Łuszo-**

wice – Nadwiślanin Gromiec 2-3 (Karol Górkowski, Miłosz Opiński – Kamil Górski 2, Jakub Chandlik), **Wolanka Wola Filipowska – Victoria 1918 Jaworzno 1-2**, **Jutrzenka Ostrężnica – Zgoda Byczyna 1-4** (bramki dla Byczyny: Oskar Orawski 2, Maciej Gawłowski, Marek Zieliński), **SPRiN Regulice – LKS Żarki 0-3** (Dawid Madeja 2, Szymon Przepiórka), **Nadwiślanka Okleśna – Fablok Chrzanów 1-5** (bramki dla Fabloku: Krzysztof Pabis 2, Łukasz Kadłuczka, Karol Piechota, Kacper Wnuk), **Zryw Brodła – Ciężkowianka Jaworzno 0-4** (Szymon Nowak 3, Michał Kucharski), **MKS Libiąż – MKS Trzebinia 0-3** vo. (RAT)

Celujemy w pierwszą trójkę

Od ubiegłego tygodnia zawodnicy I-ligowego MTS Chrzanów ponownie trenują. Ich nowym szkoleniowcem został doświadczony Sławomir Szenkel.

Marek Oratowski: Zawodnicze i trenerskie cv ma pan bogate.

Sławomir Szenkel: Do tej pory pracowałem głównie w Piekarach Śląskich, gdzie mieszkam. Jako bramkarz kilka sezonów zagrałem w ekstraklasie. Prawie dziewięć lat byłem szkoleniowcem pierwszego zespołu MKS Olimpia Medex. W ostatnim roku szkoliłem młodzież tego klubu. Dostałem propozycję pracy w Chrzanowie, z której skorzystałem.

Jako zawodnik i trener Olimpii niejednokrotnie mierzył się pan z MTS-em.

Jako zawodnik, a potem trener, ile razy przyjeżdżałem do Chrzanowa, to bardzo trudno było o punkty. Chciałbym, by podobnie było w nadchodzącym sezonie. Będzie mi łatwiej o tyle, że większość zawodników znałem już wcześniej. Trener Paweł Rokita wykonał w poprzednim sezonie bardzo dobrą



FOT. MAREK ORATOWSKI

Sławomir Szenkel

pracę. Zwłaszcza w drugiej rundzie drużyna zrobiła naprawdę znaczący progres.

Duże zasłzy zmiany kadrowe?

Doszli do nas rozgrywający Kamil Cieniek oraz obrotowny Mateusz Cieślík, których prowadziłem w Piekarach. Nowy prawoskrzydłowy to Stanisław Malinowski, grający wcześniej w Wiśle Sandomierz. Prawdopodobnie dojdzie jeszcze do kadry prawoskrzydłowy. Ubyli Kamil Kirsz i Mateusz Słowikowski.

Jak pan ocenia zaangażowanie zawodników na pierwszych treningach?

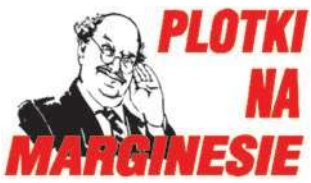
Musieli się stęsknić za sobą i zająciami, bo solidnie trenują. Mamy sporo czasu na przygotowania, bo pierwszy mecz ligowy zagramy dopiero na początku października.

Proszę podać rywali w sparingach.

Zagramy z Zagłębiem Sosnowiec, Olimpią Piekary Śląskie oraz Viretem Zawiercie. We wrześniu zorganizujemy turniej z udziałem pięciu zespołów. **Jaki cel stoi przed zespołem?** Celujemy w pierwszą trójkę I ligi.

Jacy są najgroźniejsi rywale w walce o miejsce w czołówce?

Z tego co wiem beniaminek z Przeworska się wzmocnił, m.in. zawodnikami z Tarnowa z przeszłością w superlidze. Mają też Michała Kubiszta, którzy narzucał bramek w Bundeslidze. Pierwszy zespół SMS Kielce także będzie trudnym rywalem. Musimy być jednak skoncentrowani w każdym meczu.



Za śmieci zapłacimy więcej. Ile? Tego dowiemy się za miesiąc, może dwa. Nie ma co jednak marudzić, bo od stycznia odbiór kubłów stanie się okazją do wkroczenia w świat celebrytów. Śmieciarki będą miały bowiem kamery, gdyż odbiór śmieci będzie nagrywany. Przypadkiem więc stać się można gwiazdą dreszczowca „Kubły”.

Kto by pomyślał. W Chrzanowie są niepełnosprawni uczniowie. Są więc i szkoły integracyjne, nawet dwie. Brakuje tylko windy, która ułatwiłaby dzieciom życie. Jej budowa na szczęście jest priorytetem, i to od trzech lat! Istnieje więc szansa, że jak dzisiejsi uczniowie wrócą do szkoły np. w roli nauczycieli, to będą mogli z niej korzystać.

Milionerów w powiecie jest już ponad setka. Trochę im zazdrościmy, ale tak po prawdzie chyba nie ma czego. Niebawem nosić miliony będziemy wszyscy. Jastrzębie z NBP i rząd już nad tym pracują. No, no, no. Nie róbmy kabaretu! Dzisiaj się nie dowcipkuje, tylko podziwia.

Pieniądze na książki nieduże, zarobki marne, więc w chrzanowskiej bibliotece zostali najwytrwalsi. Niektórzy się zastanawiają, co nimi kieruje, bo przecież sprzętem AGD nie handlują. Ale oni wiedzą swoje, ich świat również nie jest dla idiotów.

Fabryki, drogi, nowe osiedle... Lasy najczęściej wycina się pod inwestycje. Czasami jeszcze przez kornika drukarza, ale to inna bajka. W Lgocie trzeba różnić, by powiększyć cmentarz. A że burmistrz chwali się, jaka to gmina jest zasobna, to Lasy Państwowe, choć nie muszą, zażądały pieniędzy za drewno, które mogły uzyskać. Dobrze, że teraz, jak jeszcze ma kto podatki płacić, a nie po zagospodarowaniu terenu.

przełomowe
KADRY



Podolsze, czyli raj na Ziemi i oaza spokoju



Magdalena Sowa

Magdalena Sowa, uczestniczka grupy PRZEŁOMowe Kadry, fotografią się interesuje i zajmuje od ponad 15 lat. Na co dzień pracuje w Amazonie.

- To konkretne miejsce w Podolszu nazwałam moim rajem, ponieważ bez względu na porę roku, dnia, czy ogólną aurę jest tam pięknie. To co widać i słyszeć tchnie spokojem - napisała w opisie pani Magda.

Zdjęć było kilka, my wybraliśmy do pokazania Czytelnikom jedno.

Jak ten czas leci

Pisaliśmy w „Przełomie” 8 sierpnia 2012 roku w numerze 31. (1052)

■ 30-letni aplikant adwokacki Tomasz Tomaszewski został nowym przewodniczącym Rady Miasta Alwerni. Nie należy jej mylić z Radą Miejską Alwerni (którą tworzą radni wybrani w wyborach powszechnych). Rada Miasta Alwerni to odpowiednik rad osiedlowych w innych gminach. Nowy jej przewodniczący zapewnia, że mimo wielu zajęć, czasu na sprawy miasta nie będzie żałował.

Takie podejście do sprawy zaowocowało tym, że obecnie Tomasz Tomaszewski to 40-letni przewodniczący Rady Miejskiej w Alwerni.

■ W sierpniu 2010 ceny węgla podskoczyły o 10 procent. Za orzech z Janiny trzeba zapłacić 575 zł, za ten z Sobieskiego - 600 zł, a z Piasta - 635 zł. Jak podkreślają właściciele składów węglowych w okolicy, ceny węgla do marca przyszłego roku nie powinny się zmienić. Przewidują, że wtedy ponownie spadną o 10 procent.

Brzmi jak cudowna bajka...

■ Wojciech Koprucha z Rudna ma jedno marzenie. Chce stworzyć muzeum agatów. Jeszcze nie wie gdzie. Może u siebie w domu, może gdzie indziej... Ma w swoich zasobach blisko 3 tys. okazów tych kamieni. Sam je wydobywa, czyści, obrabia... Trzyma je poukładane w pudełkach.

W lipcu 2020 roku spełnił swoje marzenie. Muzeum Skarby Tej Ziemi powstało nieopodal zamku w Rudnie. Prowadzi je z żoną. Organizuje przy okazji imprezy i warsztaty tematyczne dla dzieci i dorosłych.

■ Sierakowo Sławeńskie ma wioski hobbitów i Bałtów, Zator - dinozaury, a Chrzanów zamierza postawić na średniowieczne tradycje miasta i kulturę żydowską. Takie są plany Muzeum w Chrzanowie. Idea ta ma być realizowana m.in. przez Średniowieczny Jarmark Mikołajski - imprezę plenerową w parku w Kościelcu - i koncerty z cyklu Dialog Kultur.

Ta druga impreza na stałe wpisała się w kalendarz miejskich wydarzeń. Przerwała ją dopiero pandemia w 2020 roku. Jarmark - choć cieszył się ogromnym zainteresowaniem mieszkańców, nie miał tyle szczęścia i po kilku edycjach przestał być organizowany. Zrewitalizowany park w Kościelcu daje nowe możliwości. Może ktoś je wykorzysta...

TAK BYŁO, TAK JEST...

Wiadukt kolejowy w Trzebini

Na fotografiach wykonanych w odstępie 90 lat widać, jak zmienił się wiadukt przy ulicy Dworcowej w Trzebini.

W lecie 1932 roku pod wiaduktem przejeżdżali kolarze uczestniczący w wyścigu z Katowic do Krakowa. Widać ich jak wyjeżdżają spod wąskiej, kamiennej budowli. Ich rywalizację ogląda zabezpieczający trasę policjant. Uwagę na zdjęciu zamieszczonym w Narodowym Archiwum Cyfrowym zwraca też drewniany płot, który stoi przy nasypie.

Niewielkie gabaryty wiaduktu zawsze stanowiły problem, gdy remontowano tory i cały ruch był puszczony tamtędy. Na szczęście kolej niedawno wybudowała nowy, szerszy wiadukt z dwukierunkową drogą i teraz można tamtędy przejeżdżać w komfortowych warunkach.



Wiadukt w 1932 roku



Przebudowany wiadukt

SZCZEPNIENIA PRZECIW COVID 19

kwalifikacja
lekarza

rejestracja
on-line:

www.vitalis-cardio.pl

telefoniczna:
32 620 02 93



**Przychodnia
VITALIS s. j.
Trzebinia,
Kopernika 25**

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda

**Dziennikarz
dyżurny
697 351 999**

**Reporterzy „Przełomu”
32-753-51-11, 32-623-48-94**

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Marek Oratowski,
Natalia Feluś
Ewa Solak (Krzeszowice),
Marzena Spyt

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
Nakład 6 500

Biura ogłoszeń

- Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn.-pt. 8.30-16.30
- Krzeszowice
(Biuro Podróży Relax-Tourist),
Rynek 25,
pn.-pt. 8.00-17.00, sob. 9.00-13.00, 12-282-11-31



Gazeta jest członkiem
Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny
oraz stowarzyszeń:



**Stowarzyszenie
Gazet
Lokalnych**

Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.